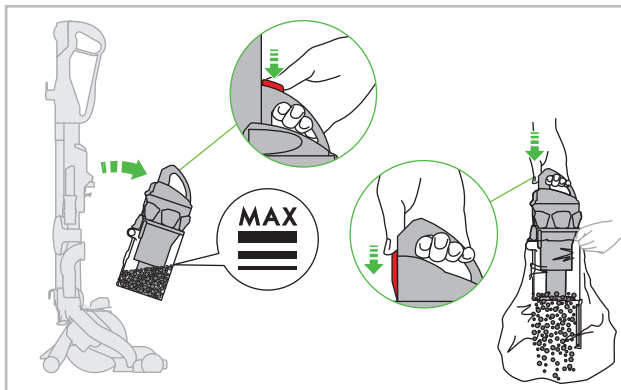
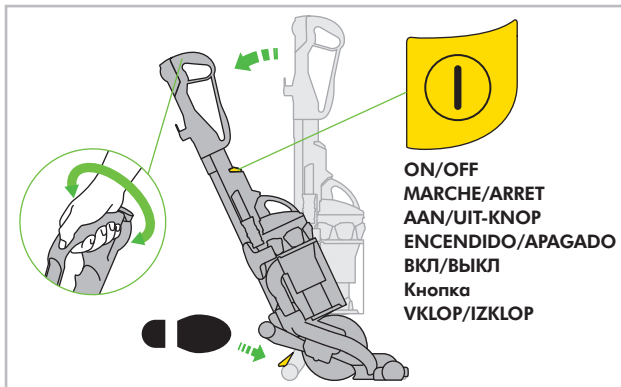


OPERATING MANUAL

Manuel d'utilisation
 Bedienungsanleitung
 Handleiding
 Manual de instrucciones
 Manuale d'uso
 Руководство по эксплуатации
 Priročnik za uporabo

DC
25



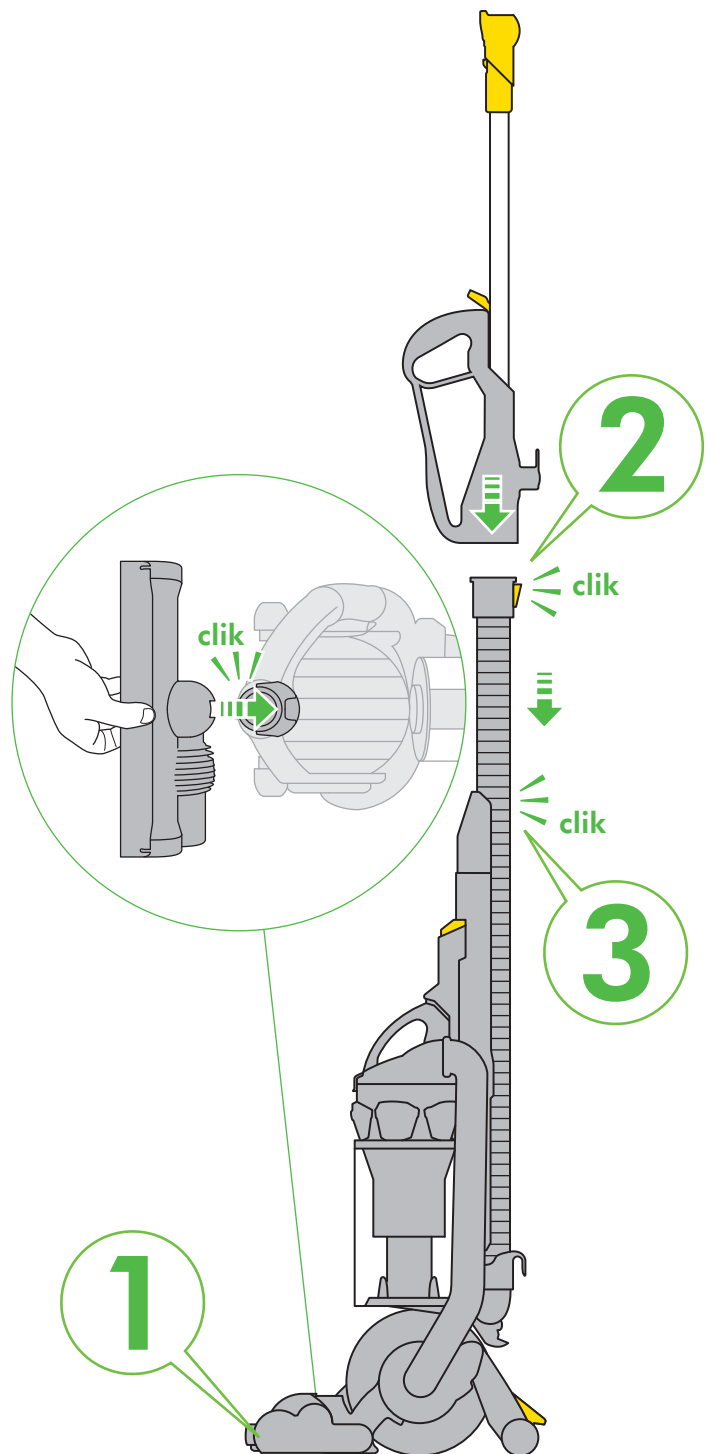
WASH FILTERS EVERY 3 MONTHS

Laver votre filtres sous l'eau froide au moins tous les 3 mois.
 Die Filter gründlich alle 3 Monate in kaltem Wasser auswaschen.
 Was uw filters ten minste elke drie maanden.
 Lave los filtros con agua fría al menos cada 3 meses.
 Lavare i filtri con acqua fredda almeno una volta ogni 3 mesi.
 Мойте ваши фильтры в холодной воде как минимум каждые 3 месяца.
 Vsake tri mesece je potrebno filtra oprati.

A
B

REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

Enregistrez maintenant votre garantie
 Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie
 Registreer uw garantie vandaag
 Registre la garantía hoy mismo
 Registrare oggi stesso la garanzia
 Зарегистрируйте свою гарантию сегодня
 Registrirajte vašo garancijo še danes



After registering for your 5 year guarantee, your Dyson vacuum cleaner will be covered for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any query about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where/when you bought the vacuum cleaner. Your serial number can be found on your rating plate which is behind the clear bin. Most queries can be solved over the phone by one of our trained Dyson Customer Care Helpline staff.

Une fois votre garantie activée, votre aspirateur Dyson sera couvert, pièces et main d'œuvre, pour une durée de 5 ans à partir de la date d'achat, sous réserve du respect des termes de la garantie. Pour toute question sur votre aspirateur Dyson, contactez l'assistance téléphonique du Service Consommateurs Dyson. Le numéro de série, ainsi que la date et le lieu d'achat vous seront demandés. Votre numéro de série se trouve sur la plaque signalétique fixée derrière le collecteur transparent. La plupart des problèmes peuvent être résolus au téléphone par un conseiller qualifié du Service Consommateurs Dyson.

Nach dem Registrieren Ihrer Garantie gewähren wir Ihnen für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum Ihres Dyson Staubsaugers gemäß unseren Garantiebedingungen Garantie auf Teile und Arbeitsleistung. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Staubsauger haben, rufen Sie unseren Kundendienst an und nennen Sie die Seriennummer Ihres Geräts sowie Kaufdatum und -ort. Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild hinter dem durchsichtigen Behälter. Die meisten Fragen können per Telefon geklärt werden – unsere Mitarbeiter der Helpline werden Ihnen gerne weiterhelfen.

Na het registreren van uw 5 jaar garantie vallen de onderdelen en reparatiekosten van uw Dyson stofzuiger vanaf de aankoopdatum 5 jaar lang overeenkomstig de garantievoorwaarden onder de garantie. Als u vragen heeft over uw Dyson stofzuiger, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en houd het serienummer en de gegevens over wanneer en waar u de stofzuiger heeft gekocht bij de hand. Het serienummer vindt u op het typeplaatje achter het doorzichtige stofreservoir. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door onze medewerkers van de Dyson Benelux Helpdesk.

Una vez registrada la garantía de 5 años, ésta cubrirá tanto las piezas como la mano de obra de su aspiradora Dyson durante 5 años a partir de la fecha de compra, en función de las condiciones de la garantía. Si desea hacer alguna consulta con respecto a su aspiradora Dyson, llame al teléfono de servicio al cliente de Dyson, citando el número de serie y el lugar y la fecha en que adquirió la aspiradora. El número de serie se encuentra en el adhesivo de datos de servicio, situada detrás del Cubo Transparente. La mayoría de las consultas se pueden resolver por teléfono, gracias a nuestro personal especializado del servicio de atención al cliente.

Dopo aver registrato la garanzia di 5 anni, il vostro aspirapolvere Dyson sarà coperto sulle parti e sulla manodopera per 5 anni dalla data di acquisto, secondo i termini della garanzia. Per qualsiasi domanda sull'aspirapolvere Dyson, contattate l'assistenza clienti Dyson e fornite il numero di serie e informazioni su luogo e data di acquisto dell'aspirapolvere. Il numero di serie si trova sulla targhetta posta dietro il contenitore trasparente. Il personale dell'assistenza clienti Dyson è in grado di rispondere via telefonica alla maggior parte delle domande sui prodotti Dyson.

После регистрации 5-летней гарантии ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 5 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в гарантийном талоне. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили. Серийный номер пылесоса находится на наклейке со штрих-кодом, которая расположена за прозрачным контейнером для сбора пыли. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Z registracijo za 5-letno garancijo bo za vaš Dysonov ročni sesalnik skladno z garancijskimi pogoji veljala 5-letna garancija za dele in popravilo od dneva nakupa. Če imate kakršnakoli vprašanja o vašem Dysonovem ročnem sesalniku, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom, navedite serijsko številko in datum/kraj nakupa ročnega sesalnika. Serijsko številko aparata najdete na ploščici s tehničnimi navodili, ki se nahaja za zbiralnikom smeti. Na večino vprašanj boste dobili odgovor od usposobljenega osebja na Dysonovi številki za pomoč uporabnikom.

Note your serial number for future reference

Veillez conserver votre numéro de série, il pourra vous être utile

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie

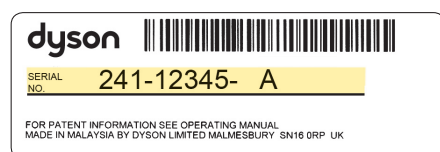
Registreer uw garantie vandaag

Apunte su número de serie para una futura referencia

Registrate oggi stesso la garanzia

Запишите ваш серийный номер на будущее

Registrijate vašo garancijo še danes



REGISTER ONLINE OR BY PHONE

Enregistrement par téléphone ou en ligne
Registration Online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Позвоните нам по бесплатному номеру
8-800-100-100-2, или напишите письмо по
адресу info.russia@dyson.com
Registrijate se prek spleta ali telefona

www.dyson.com



EN

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

! WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. This vacuum cleaner is for domestic use only. Do not use outdoors or on wet surfaces.
2. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Do not use with damaged cable or plug. If the supply cable is damaged, it must be replaced by Dyson Ltd, our service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. If the vacuum cleaner is not functioning properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or immersed in liquid, do not use. Contact the Dyson Customer Care Helpline.
6. Do not use the vacuum cleaner if any parts appear to be faulty, missing or damaged.
7. Ensure all parts including the clear bin are securely attached before use or carrying the vacuum cleaner.
8. This vacuum cleaner is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the vacuum cleaner by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the vacuum cleaner.
9. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use, and before performing user maintenance, connecting or disconnecting the hose or changing accessories.
10. Store the vacuum cleaner indoors. Do not use or store this vacuum cleaner below 0°C (32°F). Ensure that the vacuum cleaner is at room temperature before operating. Put the vacuum cleaner away after use with the cable stored safely, to prevent tripping hazards.
11. This machine is fitted with a thermal protection device. If any part of your machine becomes blocked it may cause the device to operate and automatically stop the machine. If this happens, the machine must be switched off, unplugged and allowed to cool down before attempting to check filters or for blockages. Ensure any blockage is cleared before re-starting the machine.
12. Turn off all controls before unplugging.
13. Do not unplug by pulling on cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.
14. Do not pull or carry by cable, use cable as a handle, close a door on cable, or pull cable around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cable. Keep cable away from heated surfaces.
15. The use of an extension cable is not recommended.
16. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts, such as the brush bar.
17. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow. Switch off and unplug the vacuum cleaner before attempting to remove any blockage.
18. Take extra care when vacuuming on stairs; always work with the vacuum cleaner at the bottom of the stairs.
19. Keep the vacuum cleaner on the floor. Do not put the vacuum cleaner on chairs, tables etc.
20. Do not shake the vacuum cleaner or press the clear bin release button while carrying the vacuum cleaner.
21. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they may be present.
22. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
23. Check to ensure your electricity supply matches that shown on the rating plate. The vacuum cleaner must only be used as rated.
24. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Use only Dyson recommended attachments.
25. Do not use without the clear bin and filter in place.
26. Do not lubricate any parts, or carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or as advised by the Dyson Customer Care Helpline.

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

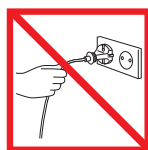
LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR

LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, IL CONVIENT DE RESPECTER CERTAINES PRÉCAUTIONS, NOTAMMENT LES SUIVANTES :

! ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE FEU, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique exclusivement. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
2. Ne pas toucher la prise électrique ou l'appareil avec des mains mouillées.
3. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
4. Ne pas utiliser si le câble ou la prise sont endommagés. Si le câble fourni est endommagé, il doit être remplacé par Dyson ou l'un de ses agents agréés, pour éviter tout dommage.
5. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé, s'il a été laissé dehors ou immergé dans un liquide, ne pas l'utiliser. Contacter le Service Consommateurs de Dyson.
6. Ne pas utiliser l'aspirateur si une pièce apparaît comme défectueuse, manquante ou abîmée.
7. Bien vérifier que toutes les parties dont le collecteur transparent sont bien fixées avant d'utiliser ou de porter l'appareil.
8. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ont un manque d'expérience ou de connaissance, à moins d'être sous la surveillance ou de recevoir des conseils sur l'utilisation de l'appareil par des personnes responsables de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
9. Ne pas abandonner l'appareil lorsqu'il est branché. Débrancher la prise électrique dès que l'appareil n'est pas utilisé, avant son entretien, avant d'enlever le flexible ou de changer d'accessoires.
10. Ranger l'appareil à l'intérieur de la maison. Ne pas ranger l'appareil dans un endroit dont la température est inférieure à 0°C (32°F). Vérifier que l'aspirateur est à température ambiante avant de l'utiliser. Ranger l'appareil après utilisation avec le câble enroulé convenablement, pour éviter de trébucher.
11. Cet appareil est équipé d'un dispositif de protection thermique. Si une pièce est obstruée, le dispositif peut se déclencher et l'appareil s'arrêter automatiquement. Il convient alors d'éteindre l'appareil, de le débrancher et de le laisser refroidir avant de vérifier les filtres et les éventuelles obstructions. Vérifier l'absence de toute obstruction avant de redémarrer l'appareil.
12. Bien éteindre tous les boutons avant de débrancher.
13. Ne pas débrancher en tirant sur le câble d'alimentation. Pour débrancher, se saisir de la prise, pas du câble.
14. Ne pas tirer ni porter par le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble comme poignée; Ne pas fermer une porte sur le câble et ne pas tirer sur le câble autour de coins coupants. Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble. Maintenir le câble à l'écart des surfaces chaudes et des flammes.
15. L'utilisation d'une rallonge pour le câble d'alimentation n'est pas recommandée.
16. Eloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps des ouvertures de l'appareil et des accessoires, notamment la brosse rotative.
17. Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas de blocage; ne laisser dans les ouvertures aucune poussière, peluche, cheveu ou quoi que ce soit qui pourrait réduire le flux d'air. Éteindre et débrancher l'appareil avant de retirer toute obstruction.
18. Être très prudent dans les escaliers, laisser l'aspirateur en bas des escaliers, ne jamais placer l'aspirateur au-dessus de vous.
19. Garder l'aspirateur posé sur le sol. Ne pas le poser sur des tables, des chaises.
20. Ne pas secouer l'appareil ou ne pas appuyer sur le bouton du collecteur transparent lorsque vous le portez.
21. Ne pas aspirer de liquides inflammables, comme l'essence, et ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
22. Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
23. Vérifier que votre alimentation électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'aspirateur. L'appareil doit être utilisé comme indiqué.
24. Utiliser uniquement comme indiqué dans ce manuel. N'utiliser qu'avec les accessoires, pièces détachées et pièces de remplacement recommandés par Dyson.
25. Ne pas utiliser l'appareil sans le collecteur transparent et les filtres à leur place.
26. Ne pas effectuer de réparation autre que celles décrites dans cette notice ou conseillées par le Service Consommateurs de Dyson.



UK
Do not pull on the cable.

FR/BE/CH

Ne pas tirer sur le cordon.



Do not store near heat sources.

Ne pas ranger près d'une source de chaleur.



Do not use near naked flame.

Ne pas utiliser à proximité d'une flamme.



Do not run over the cable.

Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon.



Do not pick up water or liquids.

Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.



Do not pick up burning objects.

Ne pas aspirer d'objets en combustion.



Do not use above you on the stairs.

Ne pas placer l'aspirateur au-dessus de vous dans les escaliers.



Do not put hands near the brush bar when the vacuum cleaner is in use.

Ne pas mettre vos mains près de la brosse rotative quand l'aspirateur est en marche.

DE/AT/CH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE ALLE HINWEISE BEVOR SIE DIESEN STAUBSAUGER BENUTZEN

BEI NUTZUNG EINES ELEKTROGERÄTS SIND GRUNDLEGENDE VORSICHTSMAßNAHMEN EINZUHALTEN, WIE DIE FOLGENDEN:

⚠️ ACHTUNG

UM DAS RISIKO VON FEUER, STROMSCHLAG ODER VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Nicht im Freien oder auf feuchten Oberflächen benutzen.
- Vermeiden Sie, Kabel und Gerät mit nassen Händen anzufassen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Hohe Aufmerksamkeit ist gefordert, wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt wird.
- Verwenden Sie Ihren Staubsauger nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Kabel bzw. Stecker dürfen nur von Dyson oder einer von Dyson beauftragten Werkstatt repariert werden, um eine Gefährdung von Personen auszuschließen.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien stehen gelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde, kontaktieren Sie bitte den Dyson Kundendienst.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn ein Teil davon defekt oder beschädigt zu sein scheint oder fehlt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile inklusive des durchsichtigen Behälters sicher am Gerät befestigt sind, bevor Sie das Gerät benutzen oder es tragen.
- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw. unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden. In diesen Fällen sollte eine Einweisung bzw. Aufsicht durch eine Person erfolgen, die für die Sicherheit verantwortlich ist. Das Gerät ist kein Spielzeug. Hohe Aufmerksamkeit ist gefordert, wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn der Netzstecker eingesteckt ist. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, vor der Wartung, bei Anbringen oder Entfernen des Schlauchs oder beim Wechseln des Zubehörs.
- Bewahren Sie das Gerät im Haus auf. Benutzen Sie das Gerät nicht bei einer Temperatur unter 0°C (32°F). Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei Raumtemperatur verwendet wird. Um Stolperunfälle zu vermeiden, verstauen Sie den Staubsauger nach Gebrauch mit vollständig aufgewickeltem Kabel.
- Bewahren Sie das Gerät im Haus auf. Um Stolperunfälle zu vermeiden, verstauen Sie den Staubsauger nach Gebrauch mit vollständig aufgewickeltem Kabel.
- Schalten Sie alle Bedienelemente ab, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel.
- Ziehen oder tragen Sie Ihr Gerät nicht am Kabel; benutzen Sie das Kabel nicht als Tragegriff; klemmen Sie das Kabel nicht zwischen Türen ein oder ziehen es um scharfe Kanten und Ecken. Fahren Sie nicht mit dem Staubsauger über das Kabel. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Das Verwenden eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen gelangen, wie z.B. der Bürstwalze.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist; halten Sie das Gerät frei von Staub, Fusseln, Haaren und sonstigem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät auf Blockierungen untersuchen.
- Achten Sie beim Treppensaugen darauf, dass Sie sich nicht unterhalb des Geräts aufhalten.
- Lassen Sie den Sauger auf dem Boden stehen. Stellen Sie das Gerät nicht auf Stühle, Tische etc.
- Schütteln Sie das Gerät nicht oder betätigen Sie den Behälterentnahmeknopf, während Sie das Gerät tragen.
- Saugen Sie keine entflammaren oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin, auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese auftreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
- Überprüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht. Das Typenschild befindet sich hinter dem Behälter am Gerät. Das Gerät darf nur gemäß der Nennauslegung verwendet werden.
- Benutzen Sie den Staubsauger ausschließlich gemäß dieser Bedienungsanleitung, sonst können Sie Ihren Garantieanspruch verlieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Auffangbehälter und Filter.
- Führen Sie keine anderen Instandhaltungsarbeiten oder Reparaturen, als die in der Gebrauchsanweisung genannten oder vom Dyson Kundendienst empfohlenen Arbeiten durch.

NL/BE

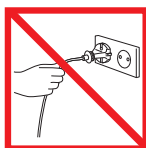
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR U DEZE STOFZUIGER GEBRUIKT

VOLG ALTIJD DEZE VOORZORGSMATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN EEN ELEKTRISCH TOESTEL:

⚠️ WAARSCHUWING

- Gebruik de stofzuiger niet buitenshuis, op natte vloeroppervlakken, of om water en ander vocht op te zuigen - u kunt hierdoor een elektrische schok krijgen of verwondingen oplopen.
- Raak de stekker of het toestel niet aan met natte handen.
- Laat de stofzuiger niet als speelgoed gebruiken. Let op bij gebruik door, of in de buurt van, kinderen.
- De stofzuiger niet gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is. Wanneer het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Dyson, onze service monteur of andere gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
- Gebruik de stofzuiger niet als hij niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, buitenshuis heeft gestaan of in vloestof is ondergedompeld. Neem contact op met de Dyson Helpdesk.
- De stofzuiger niet gebruiken als een onderdeel defect, verdwenen of beschadigd is.
- Controleer of alle onderdelen, inclusief het doorzichtige stofreservoir, goed zijn geplaatst voordat u de stofzuiger gebruikt of draagt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen/kinderen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hen begeleidt of instrueert. Laat de stofzuiger niet als speelgoed gebruiken. Let op bij gebruik door, of in de buurt van, kinderen.
- Haal altijd de machine uit het stopcontact na gebruik, tijdens onderhoud, bij aansluiten en afhalen van de slang en bij het aansluiten van accessoires.
- Bewaar de machine binnenshuis. Gebruik of bewaar de stofzuiger niet bij temperaturen onder 0°C (32°F). Zorg ervoor dat de stofzuiger voor gebruik op kamertemperatuur is. Berg de machine op na gebruik met het snoer volledig ingerold, dit om ongelukken te vermijden.
- Dit apparaat beschikt over een thermische beveiligingsfunctie. Als een onderdeel van het apparaat geblokkeerd raakt, dan wordt deze functie mogelijk geactiveerd, waardoor het apparaat automatisch stopt. Als dit gebeurt, moet de machine worden uitgezet en de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Laat het apparaat afkoelen voordat u de filters controleert of kijkt of er blokkades zijn. Zorg ervoor dat eventuele blokkades zijn verwijderd voordat u het apparaat opnieuw in gebruik neemt.
- Zet de machine uit voor u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Trek niet aan de kabel, gebruik het snoer niet als een handvat. Sluit geen deuren als het snoer ertussen zit. Trek het snoer niet om scherpe hoeken of randen. Rijd niet over het snoer heen. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlaktes en open vuur.
- Het gebruik van een verlengsnoer is niet aanbevolen.
- Houd uw haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen van de machine en van de bewegende onderdelen, zoals de roterende borstel.
- Stop geen voorwerpen in de openingen van de machine. Houd de openingen van machine vrij van stof, vlokken, haren en ander voorwerpen die de luchtstroom zouden kunnen belemmeren. Zet de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u een blokkade verwijdert.
- Let u extra op als u op de trap werkt. Plaats de machine steeds beneden.
- Houd de stofzuiger op de vloer. Plaats de stofzuiger niet op bijv. een tafel of stoel.
- Schud de stofzuiger niet en druk niet op het knopje voor het loslaten van het doorzichtige stofreservoir terwijl u de stofzuiger draagt.
- Gebruik de stofzuiger nooit in de buurt van ontvlambare vloeistoffen zoals benzine of om deze op te zuigen.
- Zuig nooit brandende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of brandend as.
- Controleer of uw stroomvoorziening overeenkomt met de op het typeplaatje vermelde sterkte. Dit typeplaatje vindt u achter het stofreservoir. Het toestel mag alleen op de juiste sterkte worden gebruikt.
- Gebruik de stofzuiger uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik alleen de door Dyson aanbevolen accessoires.
- Gebruik het toestel niet voordat u het stofreservoir het filter weer op de stofzuiger heeft geplaatst.
- Smeer geen enkele substantie op wat voor onderdeel dan ook. Voer geen andere onderhoudswerken uit aan de stofzuiger dan wat in deze handleiding staat beschreven of is geadviseerd door de Dyson Helpdesk of de Dyson Online help. Plaats niets in de openingen of in de bewegende delen van de machine. Gebruik alleen door Dyson aanbevolen onderdelen anders kan uw garantie vervallen.



DE/AT/CH

Ziehen Sie nicht am Kabel.



Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen auf.



Vermeiden Sie es, den Staubsauger in der Nähe von offenem Feuer zu benutzen.



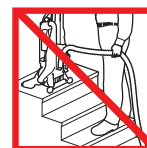
Fahren Sie nicht über das Kabel.



Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.



Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren Substanzen.



Halten Sie sich beim Treppensaugen nicht unterhalb des Geräts auf.



Achten Sie darauf, dass Hände nicht in die Nähe der Bürstwalze geraten.

NL/BE

Trek niet aan het snoer.

Het toestel nooit in de buurt van een hittebron plaatsen.

Gebruik de stofzuiger nooit in de buurt van open vuur.

Rijd niet over het snoer heen.

Niet gebruiken om water, andere vloeibare stoffen of bouwstof op te zuigen.

Nooit brandende voorwerpen opzuigen.

Plaats de machine altijd beneden u als u op de trap werkt.

Houd uw handen uit de buurt van de borstel wanneer de stofzuiger in gebruik is.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA ASPIRADORA

AL UTILIZAR UN ELECTRODOMÉSTICO SE DEBEN SEGUIR UNAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

⚠ AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

- Esta máquina está diseñada para uso doméstico exclusivamente. No la utilice en el exterior o sobre superficies mojadas.
- No manipule el enchufe o la máquina con las manos mojadas.
- No deje que se utilice como un juguete. Es imprescindible tener cuidado al utilizar la aspiradora cerca de los niños.
- No utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable está dañado, para evitar daños personales, debe ser reparado por el servicio técnico de Dyson Spain S.L.U.
- Si la aspiradora no funciona adecuadamente, se ha caído, está dañada, mojada o se ha dejado al aire libre, no la utilice, y contacte con la línea de servicio al cliente de Dyson.
- No utilice la aspiradora si falta alguna parte o parece defectuosa, o dañada.
- Compruebe que todas las piezas, incluido el Cubo Transparente, están acopladas correctamente antes de utilizar o mover la aspiradora.
- Este producto no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o personas que carezcan del suficiente conocimiento y experiencia, salvo que hayan recibido la supervisión o instrucción necesaria por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- No deje la aspiradora desatendida si está enchufada. Desenchúfela cuando no esté en uso, vaya a realizar cualquier tipo de mantenimiento, conecte/ desconecte la manguera o cambie los accesorios.
- Guarde la máquina en un sitio cerrado. No utilice ni guarde la aspiradora a una temperatura inferior a 0°C. Compruebe que la aspiradora se encuentra a temperatura ambiente antes de utilizarla. Recoja el cable después de su uso para evitar posibles accidentes.
- La aspiradora incluye un termostato. Si cualquier pieza de su máquina se obstruye, es posible que haga funcionar este termostato, que hará que la aspiradora se apague de forma automática. En caso de que esto ocurra, debe apretar el botón de encendido/apagado, desenchufarla y dejar que se enfríe antes de comprobar los filtros o posibles bloqueos. Asegúrese de que elimina la obstrucción antes de volver a encender la máquina.
- Desconecte todos los controles antes de desenchufar.
- Para desenchufar, tire del enchufe de la máquina, no del cable.
- No tire o coja la máquina por el cable. No cierre una puerta si está el cable por medio. No tire del cable si roza superficies afiladas o esquinas. Procure que la aspiradora no pase por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No es recomendable el uso de un cable alargador.
- Evite que la máquina entre en contacto con el pelo, la ropa, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo.
- No coloque ningún objeto en las aperturas de la máquina. No utilice la máquina si los seguros no están fijados. Procure que la máquina no tenga polvo, pelusas, pelos o cualquier cosa que pueda hacer que se reduzca el flujo de aire. Elimine las posibles obstrucciones antes de volver a encender la aspiradora.
- Tenga mucho cuidado al utilizar la aspiradora en las escaleras. Trabaje siempre con la máquina al pie de las escaleras.
- La aspiradora debe estar siempre en el suelo. No la coloque sobre sillas, mesas, etc.
- No sacuda la aspiradora ni pulse el botón para soltar el Cubo Transparente mientras la transporte.
- No la utilice para aspirar líquidos inflamables, como la gasolina, o en zonas donde pueden aparecer dichos líquidos.
- No aspire nada que esté en llamas o tenga humo, como por ejemplo: cigarrillos, cerillas, o cenizas incandescentes.
- Compruebe que la corriente de su enchufe corresponde con la de la placa de registro que aparece en la aspiradora. Sólo se debe utilizar la aspiradora con la corriente indicada.
- Use el producto como se le indica en este manual. Utilice solamente los accesorios y piezas recomendadas por Dyson.
- No utilice la máquina sin el Cubo Transparente ni sin colocar los filtros.
- No lubrique ninguna parte de la máquina, o lleve a cabo ningún tipo de mantenimiento o reparación que no se haya indicado en este manual o aconsejado por el Servicio de Atención al Cliente.

IT/CH

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

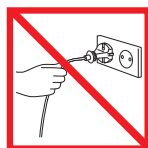
LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'ASPIRAPOLVERE

QUANDO SI USA UN APPARECCHIO ELETTRICO BISOGNA SEMPRE SEGUIRE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA, INCLUSO:

⚠ ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCARICHE ELETTRICHE O INFORTUNI:

- Questo apparecchio è solo per uso domestico. Non usare all'esterno, su superfici umide o per aspirare acqua e altri liquidi.
- Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non usarlo come un giocattolo. Bisogna prestare maggiore attenzione quando si usa vicino ai bambini.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito solo dalla Dyson o da personale autorizzato.
- Non usare l'aspirapolvere se non funziona bene, se è caduto o danneggiato, se è stato lasciato all'esterno, se è venuto in contatto con acqua o altri liquidi. In questi casi contattare il servizio clienti Dyson.
- Non usare l'aspirapolvere se qualche parte appare difettosa, danneggiata o mancante.
- Assicurarsi che tutte le parti, anche il contenitore trasparente, siano ben attaccate prima di usare o trasportare l'aspirapolvere.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone inferme o bambini senza supervisione.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio con la spina inserita. Staccare la spina ogni volta che si fa manutenzione all'apparecchio.
- Riporre la macchina all'interno. Non utilizzare o riporre l'aspirapolvere con meno di 0°C (32°F). Assicurarsi che l'aspirapolvere sia a temperatura ambiente prima di utilizzarla. Mettere via l'aspirapolvere dopo aver riavvolto il cavo.
- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione termica. Se una parte qualsiasi dell'aspirapolvere si blocca, questo dispositivo può entrare in funzione provocando lo spegnimento dell'apparecchio. In tal caso spegnere l'aspirapolvere, staccare la spina e lasciarlo raffreddare prima di controllare i filtri o verificare la presenza di ostruzioni. Rimuovere le ostruzioni prima di riaccendere l'apparecchio.
- Disattivare tutti i controlli prima di togliere la spina.
- Non staccare la spina tirando il cavo.
- Non tirare il cavo; non usare il cavo come maniglia; non chiudere la porta sopra il cavo e non strofinare il cavo contro spigoli o angoli appuntiti. Non passare la macchina sopra il cavo. Tenere il cavo lontano da superfici calde o fiamme vive.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
- Tenere lontano capelli, vestiti e dita dalle aperture e parti in movimento.
- Non inserire oggetti nella macchina. Non usare la macchina con i condotti ostruiti; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria. Spegner l'aspirapolvere e staccare la spina prima di rimuovere le ostruzioni.
- Fare molta attenzione quando si puliscono le scale; tenere la macchina sempre alla base delle scale.
- Non mettere l'aspirapolvere su tavoli, sedie ecc.
- Non scuotere l'aspirapolvere o premere il pulsante di rilascio del contenitore trasparente durante il trasporto.
- Non aspirare liquidi infiammabili, come benzina, e non usarlo in aree dove possono essere presenti.
- Non aspirare oggetti incandescenti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta che si trova dietro il contenitore.
- La macchina deve essere usata solo come mostrato.
- Non usare l'aspirapolvere senza il contenitore trasparente o i filtri.
- Non eseguire interventi di manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale o di quelli consigliati dall'assistenza.



ES
No tire del cable.



No guarde la máquina cerca de una fuente de calor.



No utilice la máquina cerca de una llama.



No pase la máquina por encima del cable.



No recoja agua o líquidos.



No recoja objetos incandescentes.



No utilice la máquina por encima de su cuerpo en las escaleras.



No ponga las manos cerca del cepillo cuando la aspiradora esté en uso.

IT/CH

Non tirare il cavo.

Non riporre vicino a fonti di calore.

Non usare vicino a fiamme vive.

Non passare sopra il cavo.

Non aspirare acqua o altri liquidi.

Non aspirare oggetti incandescenti.

Non usare sopra le scale.

Non mettere le mani vicino alla spazzola durante l'utilizzo.

CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

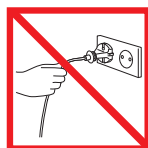
PŘED POUŽITÍM VYSAVAČE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD

PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH PŘÍSTROJŮ DODRŽUJTE ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:

⚠ UPOZORNĚNÍ

PRO OMEZENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:

1. Tento vysavač je určen pouze k použití v domácnosti. Nepoužívejte jej venku ani na mokrych plochách.
2. S vysavačem ani se zástrčkou nemanipulujte mokřima rukama.
3. Nedovolte, aby byl vysavač používán jako hračka. Pokud je přístroj používán děmi nebo v jejich blízkosti, je nutné zajistit dohled.
4. Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. Jestliže je poškozený napájecí kabel, musí být v rámci prevence vzniku nebezpečí vyměněn autorizovaným servisním střediskem společnosti Dyson.
5. Pokud vysavač nefunguje správně, upadl, byl poškozen, ponechán venku nebo byl ponořen do kapaliny, nepoužívejte ho a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
6. Vysavač nepoužívejte, pokud se zdá, že je některá část vadná, chybí nebo je poškozená.
7. Před používáním či přenášením vysavače se ujistěte, zda jsou bezpečně nasazeny všechny součásti včetně průhledné nádoby na prach.
8. Vysavač nesmějí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi ani osoby s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly zaškoleny ohledně použití vysavače osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s vysavačem nehrají.
9. Vysavač nenechávejte bez dozoru, pokud je připojen do sítě. Odpojte jej, pokud se nepoužívá, před prováděním údržby, před připojením nebo odpojením hadice a před výměnou příslušenství.
10. Vysavač uchovávejte v krytých prostorách. Nepoužívejte jej ani neuchovávejte v prostředí s teplotou pod 0°C. Před uvedením vysavače do provozu zajistěte, aby byl umístěn v prostředí s pokojovou teplotou. Po použití vysavač ukládejte a kabel uložte na bezpečné místo, aby o něj nikdo nezakopnul.
11. Tento přístroj je vybaven ochranným zařízením proti přehřátí. Pokud dojde k ucpaní jakékoli části přístroje, může dojít ke spuštění tohoto zařízení a automatickému vypnutí přístroje. V takovém případě musíte před zkontrolováním filtrů nebo vyhledáním ucpaného místa přístroj vypnout, odpojit jej od napájení a nechat jej vychladnout. Před opětovným spuštěním přístroje překážku odstraňte.
12. Před odpojením přístroje ze sítě vypněte všechny ovládací prvky.
13. Přístroj neodpojujte taháním za kabel. Při odpojení uchopte zástrčku, nikoliv kabel.
14. Přístroj netahejte ani nenoste za kabel, nepoužívejte kabel jako madlo, nepřivírejte jej dvěma a nepřetahujte jej přes ostré hrany či rohy. Nepřejíždějte vysavačem přes kabel. Kabel vedte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch.
15. Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel.
16. Dbejte, aby vlasy, volné oblečení, prsty a další části těla zůstaly v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí, jako je například kartáč.
17. Do otvorů nevkládějte žádné předměty. Zařízení nepoužívejte, pokud jsou některé otvory ucpané; odstraňujte prach, chuchvalce, vlasy a cokoli jiného, co by mohlo omezovat průchod vzduchu. Před pokusem o odstranění příčiny ucpaní vysavač vypněte a odpojte ze zásuvky.
18. Při vysávání schodů dbejte zvýšené opatrnosti. Při práci na schodech nepokládejte vysavač nad sebe.
19. Vysavač mějte stále na zemi. Přístroj nedávejte na židle, stoly, atd.
20. Při přenášení vysavačem netěste a nepoužívejte tlačítko pro uvolnění cyklonu.
21. Nepoužívejte k vysávání hořlavých kapalin, například benzínu, ani jej nepoužívejte v místech, kde tyto kapaliny mohou být přítomné.
22. Nevysávejte nic, co hoří nebo z čeho se kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
23. Zkontrolujte přístroj, abyste se ujistili, že zdroj elektrického proudu odpovídá údajům uvedeným na výkonnostním štítku. Vysavač musí být použit jen předepsaným způsobem.
24. Přístroj používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití od společnosti Dyson. Používejte pouze nástavce doporučené společností Dyson.
25. Přístroj nepoužívejte bez nasazené průhledné nádoby na prach a filtrů.
26. Nepromazávejte žádné díly ani neprovádějte údržbu či opravu jiným způsobem, než je uvedeno v tomto návodu k použití nebo dle pokynů zákaznické linky servisu společnosti Dyson.



CZ
Netahejte vysavač za kabel.



Nepoužívejte v blízkosti topidel.



Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.



Nepřejíždějte přes přívodní kabel.



Nevysávejte vodu ani jiné kapaliny.



Nevysávejte hořící předměty.



Při vysávání schodů stůjete vždy nad vysavačem.



Nepřibližujte ruce při provozu ke kartáčům.

DK
Træk ikke i ledningen.

Opbevar ikke maskinen nær varmekilder.

Anvend ikke maskinen nær åben ild.

Kør ikke over ledningen.

Anvend ikke maskinen til opsamlng af vand eller anden væske.

Anvend ikke maskinen til opsamlng af nogen form for brændende objekter.

Anvend ikke maskinen over dig selv på trapper.

Anbring ikke hænderne under børstestangen under brug.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR DU BRUGER DENNE STØVSUGER

VED BRUG AF ET ELEKTRISK APPARAT BØR GENERELLE FORHOLDSREGLER ALTID FØLGES, INKLUSIV FØLGENDE:

⚠ ADVARSEL

FOR AT MINIMERE RISIKOEN FOR ILDEBRAND, ELEKTRISK STØD ELLER SKADER:

1. Denne maskine er beregnet til indendørs husholdningsbrug. Brug den ikke udenfor eller på våde overflader.
2. Håndter ikke stikket på ledningen eller selve maskinen med våde hænder.
3. Må ikke bruges som legetøj. Hold godt øje hvis børn er i nærheden af maskinen eller burger den.
4. Brug ikke apparatet hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Er ledningen beskadiget skal det udskiftes af Dyson, vores service agent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
5. Brug ikke støvsugeren, hvis den ikke fungerer ordentligt, er blevet tabt, beskadiget, har stået udenfor eller været i kontakt med væske. Kontakt da Dysons helpline.
6. Brug ikke apparatet hvis noget ser ud til at være forkert, mangle eller beskadiget.
7. Sørg for, at alle dele, inkl. den klare beholder er forsvarligt fastgjort, inden støvsugeren bruges eller bæres.
8. Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk eller psykisk formåen eller manglende viden, medmindre de er under overvågning eller bliver instrueret i brug af apparatet af en person som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør overvåges for at sikre at de ikke leger med apparatet.
9. Efterlad ikke apparatet når det er isat stikkontakten. Tag stikket ud når maskine ikke bruges og før du udfører vedligeholdelse, montering eller afmontering af slangen eller skifter tilbehold.
10. Opbevar maskinen indendørs. Må ikke anvendes ved temperaturer under 0°C. Støvsugeren skal have stuetemperatur før den betjenes. Enhver blokering skal fjernes, inden støvsugeren sættes i gang. Sæt støvsugeren væk efter brug med ledningen rullet ind, for at undgå fald- og snubleulykker.
11. Denne maskine er udstyret med termisk afbryder. Hvis en del af din maskine blokeres, kan afbryderen aktiveres, hvilket automatisk stopper maskinen. Hvis det sker, slukkes maskinen, stikket tages ud, og maskinen skal afkøles, før filtrene undersages eller der ledes efter blokeringer. Kontrollér, at blokeringer er fjernet, før maskinen startes igen.
12. Slå alle funktioner fra før du tager stikket ud.
13. Tag ikke stikket ud ved at hive i ledningen. For at frakoble, tag fat i stikket, ikke ledningen.
14. Træk/hiv ikke i ledningen; brug ikke ledningen som et håndtag; luk ikke en dør med ledningen i klemme; lad ikke ledningen køre mod skarpe kanter eller hjørner. Kør ikke ledningen over med maskinen. Hold ledningen væk fra varme overflader.
15. Brug af forlængerledning frarådes.
16. Hold hår, løst tøj, fingre og andre dele af kroppen væk fra åbninger og bevægende dele, for eksempel børstestangen.
17. Kom ikke objekter ind i åbningerne. Brug ikke apparatet med blokerede åbninger; hold fri for støv, fnuller, hår og andet som kan forminske luftgennemstrømningen. Sluk for støvsugeren og træk stikket ud, før evt. blokeringer fjernes.
18. Vær ekstra opmærksom ved rengøring på trapper; hav altid maskinen ved bunden af trapperne.
19. Hold maskinen på gulvet. Sæt den ikke på stole, borde eller lignende.
20. Ryst ikke støvsugeren og tryk ikke på udløserknappen til den klare beholder, mens støvsugeren bæres rundt.
21. Brug ikke til opsamlng af/støvsugning i områder hvor let antændelige eller brændbare væsker, såsom benzin kan forekomme.
22. Opsaml ikke noget som brænder eller ryger, såsom cigaretter, tændstikker eller varme gløder/aske.
23. Kontrollér at din strømforsyning stemmer overens med specifikationerne på bundpladen (findes i bunden af støvsugeren). Støvsugeren må kun benyttes som opgivet.
24. Maskinen må kun bruges som beskrevet i denne manual. Brug kun dele anbefalet af Dyson.
25. Brug ikke støvsugeren, med mindre den klare beholder og filtrene sidder på.
26. Brug ikke smøremiddel på nogle dele, udfør ikke vedligeholdelse eller reparationer andet end som beskrevet i denne manual, eller som anvist af Dyson Kundeservice.

FI

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN IMURIN KÄYTTÖÄ

KÄYTETTÄESSÄ SÄHKÖLAITTEITA, SEURAAVAT VAROTOIMENPITEET TULEE OTTAA HUOMIOON:

VAROITUS

VÄHENTÄÄKSESI TULIPALON JA SÄHKÖISKUN MAHDOLLISUUTTA:

1. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Älä käytä ulkotiloissa tai märillä pinnoilla.
2. Älä käsittele pistotulppaa tai imuria märillä käsillä.
3. Älä anna laitetta lasten käsiin.
4. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike.
5. Älä käytä imuria, jos se ei toimi kunnolla tai on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulos tai kastunut. Ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.
6. Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on rikki tai puuttuu.
7. Varmista, että kaikki osat mukaan lukien läpinäkyvä pölysäiliö on kiinnitetty kunnolla ennen imurin käyttöä tai siirtämistä.
8. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sensorisesti tai henkisesti vajaavaisten (ml. lapset) tai kokemattomien henkilöiden käyttöön ilman heistä vastuussa olevan henkilön ohjeistusta ja valvontaa. Lasten imurointia tulee valvoa, etteivät he leiki laitteella.
9. Älä jätä laitetta vartioimatta kun se on kiinni pistorasiassa. Irrota virtajohto pistorasiasta kun laitetta ei käytetä ja kun laitetta huolletaan tai siihen vaihdetaan osia tai lisätarvikkeita.
10. Säilytä laitetta sisätiloissa. Älä käytä tai säilytä imuria alle 0 asteen lämpötilassa. Varmista, että imuri on huoneenlämpöinen ennen käyttöä. Laita imuri säilytyspaikkaan kun sitä ei käytetä välttääksesi kaatumista imuriin tai sen virtajohtoon.
11. Laitte on varustettu lämpötilakytkimellä. Jos jokin laitteen osa tukkeutuu, kytkin saattaa aktivoitua, jolloin laite sammuu automaattisesti. Jos näin tapahtuu, katkaise virta virtakytimestä, irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen suodattimien ja mahdollisten tukosten tutkimista. Poista tukokset ennen laitteen käynnistämistä.
12. Sammuta kaikki virtakytimet ennen virtajohdon irrottamista pistorasiasta.
13. Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota aina kiinni pistotulppa.
14. Älä vedä tai kanna imuria virtajohdosta, jätä virtajohtoa oven väliin tai vedä sitä terävän reunan yli. Älä vedä imuria virtajohdon yli. Pidä virtajohto etäällä kuumista pinnoista.
15. Jatkojohdon käyttö ei ole suositeltavaa.
16. Pidä hiukset, irtonaiset vaatteet, sormet ja muut ruumiinosat poissa laitteen aukoista ja liikkuvista osista, kuten harjaksesta.
17. Älä laita laitteen aukkoihin mitään. Pidä laitteen aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista ja muusta ilmapölystä vähentävästä materiaalista. Sammuta imuri ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen tukosten irrottamista.
18. Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita; pidä imuri aina portaiden alapäässä.
19. Pidä imuri aina lattialla. Älä pidä imuria pöydällä, tuolilla, tms.
20. Älä ravista imuria tai paina pölysäiliön irrotuspainiketta kantaessasi imuria.
21. Älä imuroi palavia tai räjähtäviä nesteitä, kuten bensiniä tai käytä imuria paikassa, jossa käsitellään kyseisiä aineita.
22. Älä imuroi palavia tai savuavia esineitä, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
23. Varmista, että käyttämäsi jännite vastaa laitteen tyyppikilven jännitettä.
24. Käytä laitetta vain tässä ohjeessa kuvatulla tavalla. Käytä vain alkuperäisiä Dyson varaosia ja tarvikkeita.
25. Älä käytä laitetta ilman pölysäiliötä tai suodatinta.
26. Älä voitele mitään laitteen osia tai tee muita kuin tässä käyttöohjeessa mainittuja huoltoimenpiteitä itse.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

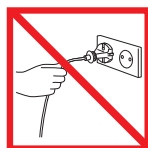
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΚΟΥΠΑ

ΌΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΕΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΑΧΙΣΤΟΠΟΙΗΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ:

1. Αυτή η σκούπα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή πάνω σε υγρές επιφάνειες.
2. Μην αγγίζετε το φως ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
3. Η σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι. Μη επιτρέπετε τη χρήση της σκούπας από ή κοντά σε παιδιά, χωρίς επίβλεψη.
4. Η σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι. Μη επιτρέπετε τη χρήση της σκούπας από ή κοντά σε παιδιά, χωρίς επίβλεψη.
5. Εάν η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί κανονικά, έπεσε από κάποιο ύψος, υπέστη βλάβη, αφέθηκε σε εξωτερικό χώρο ή βυθίστηκε σε υγρό, μην τη χρησιμοποιήσετε. Επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα αν κάποιο μέρος της λείπει, αν έχει φθαρεί ή αν έχει υποστεί βλάβη.
7. Πριν χρησιμοποιήσετε τη σκούπα και πριν τη μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της, συμπεριλαμβανομένου του διαφανούς κάδου, είναι σωστά τοποθετημένα.
8. Αυτή η σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (ή παιδιά) ανήμπορα ή άτομα με μειωμένη αντίληψη ή με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας εκτός αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μη παίζουν με τη σκούπα.
9. Μην αφήνετε τη σκούπα στην πρίζα χωρίς επίτηρηση. Βγάζετε πάντα το φως από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε αλλά και πριν το καθάρισμό ή τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του εύκαμπτου σωλήνα και των λοιπών εξαρτημάτων.
10. Η σκούπα πρέπει να αποθηκεύεται σε εσωτερικό χώρο. Μην τη χρησιμοποιείτε ή τη χρησιμοποιείτε σε χώρο με θερμοκρασία χαμηλότερη των 0°C (32°F). Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η σκούπα είναι σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Αφού ολοκληρώσετε τον καθαρισμό, αποθηκεύστε τη τυλιγόντας σωστά το καλώδιο.
11. Η συσκευή αυτή είναι εξοπλισμένη με σύστημα θερμικής προστασίας. Αν οποιοδήποτε τμήμα της συσκευής σας πάθει εμπλοκή, ενδέχεται να προκαλέσει τη λειτουργία του συστήματος και την αυτόματη διακοπή της συσκευής. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, να την αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος και να την αφήσετε να κρυώσει πριν επιχειρήσετε να ελέγξετε τα φίλτρα ή να ψάξετε για εμπλοκή. Βεβαιωθείτε ότι έχει διορθωθεί οποιαδήποτε εμπλοκή πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
12. Πριν βγάλετε το φως από την πρίζα απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες.
13. Μην βγάλετε το φως από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
14. Μην τραβάτε τη σκούπα από το καλώδιο, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σαν λαβή, μη μαγκώνετε το καλώδιο σε πόρτα, μη το τυλίγετε γύρω από αιχμηρές επιφάνειες και γωνίες. Μη περνάτε τη σκούπα πάνω από το καλώδιο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
15. Δεν συνιστάται η χρήση προέκτασης καλωδίου.
16. Αποφύγετε την επαφή των μαλλιών, των ρούχων, των δακτύλων και όλων των σημείων του σώματός σας με τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της σκούπας, π.χ. την περιστρεφόμενη βούρτσα.
17. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα της σκούπας. Αν κάποιο από τ' ανοίγματα έχει φράξει, μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα. Κρατήστε τη σκούπα καθαρή από σκόνη, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη ροή του αέρα. Πριν αποκαταστήσετε ένα ενδεχόμενο φράξιμο, σβήστε τη σκούπα και βγάλετε το φως από την πρίζα.
18. Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται όταν σκουπίζετε σκάλες: η σκούπα πρέπει να βρίσκεται στο χαμηλότερο σκαλί.
19. Η σκούπα τοποθετείται πάντα στο πάτωμα και όχι σε τραπέζια, καρέκλες κλπ.
20. Μη ταρακουνάτε τη σκούπα και μην πατάτε το μπουτόν απελευθέρωσης του διαφανούς κάδου κατά τη μεταφορά της.
21. Μην απορροφάτε εύφλεκτα υγρά, όπως βενζίνη, και μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα σε χώρους όπου υπάρχουν τ' ανωτέρω.
22. Μην απορροφάτε φλεγόμενα αντικείμενα όπως τσιγάρα, σπέρτα ή καυτή στάχτη.
23. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου, αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στη ταμπέλα των τεχνικών χαρακτηριστικών της σκούπας. Η σκούπα πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από τον κατασκευαστή τεχνικά χαρακτηριστικά.
24. Χρησιμοποιείτε τη σκούπα σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης Dyson. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα Dyson.
25. Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα όταν ο διαφανής κάδος και τα φίλτρα δεν είναι στη θέση τους.
26. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά υλικά και μη διενεργείτε διαδικασίες συντήρησης και επισκευής που δεν αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή που δεν συνιστώνται από τη Γραμμή επικοινωνίας πελατών της Dyson.



FI
Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta.

GR

Μην τραβάτε το καλώδιο.



Älä säilytä imuria lämmönlähteiden läheisyydessä.

Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.



Älä käytä imuria avotulen läheisyydessä.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ακάλυπτες φλόγες.



Älä vedä imuria sen virtajohdon yli.

Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο.



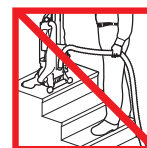
Älä imuroi vettä tai muita nesteitä.

Μην συλλέγετε νερό ή υγρά.



Älä imuroi palavia esineitä.

Μην απορροφάτε φλεγόμενα αντικείμενα.



Älä pidä imuria lämpölellasi portaissa.

Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε σκαλοπάτια σε ψηλότερη θέση από εσάς.



Älä laita käsiäsi harjaksen lähelle imurin ollessa käynnissä.

Μην βάζετε τα χέρια σας κοντά στην περιστρεφόμενη βούρτσα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

HU FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
HOGY ELKERÜLJE AZ ÁRAMÜTÉST VAGY TÜZVESZÉLYT:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

NE HAGYJA A KÉSZÜLÉKET MAGÁRA, MIKÖZBEN CSATLAKOZTATVA VAN A KONEKTORBA. HA NEM HASZNÁLJA, HÚZZA KI A KONEKTORBÓL A ZSÍNÓRJÁT-SZERVÍZELÉS ELŐTT IS:

1. Ne használja kültéren vagy vízes felületek, folyadékok tisztítására-elektromos sokkot kaphat, személyi sérülés történhet.
2. Ne nyúljon zsinórhoz vagy a készülékhez nedves kézzel.
3. A készülék gégecsőve elektromos csatlakoztatóval van ellátva, ne szívjon fel vele vizet vagy folyadékot. Ellenőrizze rendszeresen.
4. Ne használja rongált zsinórral vagy dugóval. Ne húzálja a zsinór, ne húzza a zsinórnál fogva, ne csukja az ajtót a zsinórjára vagy ne húzza át éles felületeken. Ne menjen át a készülékkel a zsinórján. Tartsa távol a zsinór meleg felületektől, nyílt lángtól.
5. Amennyiben a porszívó működése nem megfelelő, elejtették, megsérült, kültéri környezetben maradt vagy folyadékba merült, ne használja, és hívja a Dyson ügyfélszolgálatát!
6. Ne használja a készüléket ha bármely része hibás, rongált vagy hiányos.
7. A porszívó működtetése vagy hordozása előtt győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész (az átlátszó portartály is) szorosan illeszkedik a porszívóhoz.
8. A készüléket nem használhatják olyan személyek, melyek csökkent mentális, fizikai vagy érzékeléssel rendelkeznek, kivéve ha az ériük felelős személytől előtte instrukciót kaptak a készülék használatát illetően. Vigyázzon hogy gyermek ne játsszon a készülékkel.
9. Ne hagyja a készüléket bedugott dugóval. Ha nem használja, húzza ki a zsinóraját, mielőtt karbantartást végezne rajta.
10. Tárolja a készüléket beltéren. Ez a porszívó fagypon (0°C) alatti hőmérsékleten nem tárolható. Mielőtt a porszívót bekapcsolná, győződjön meg arról, hogy a készülék szobahőmérsékletű. Rajka el a készüléket használat után, a zsinóraját tekerje fel.
11. A készülék hővédelemmel van felszerelve. A készülék bármely részének eltömődése esetén a hővédelem a porszívót leállítja. Ilyenkor a készüléket ki kell kapcsolni, áramtalanítani kell, majd a szűrők, illetve az eltömődés ellenőrzése előtt hagyni kell lehűlni. Az újraindítás előtt az esetleges eltömődést szüntessük meg!
12. Mielőtt kihúzná a zsinórt, kapcsolja ki az összes gombot rajta.
13. Ne húzálja a zsinór, ne húzza a zsinórnál fogva, a dugó fejét húzza ki.
14. Ne használja rongált zsinórral vagy dugóval. Ne húzálja a zsinór, ne húzza a zsinórnál fogva, ne csukja az ajtót a zsinórjára vagy ne húzza át éles felületeken. Ne menjen át a készülékkel a zsinórján. Tartsa távol a zsinór meleg felületektől, nyílt lángtól.
15. Ne használjon hosszabbítót.
16. Haját, ruhaneműt, újjakat vagy egyéb testrészeket tartsa távol a porszívó mozgó fejétől, kefefejétől.
17. Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Ne használja a készüléket, ha bármelyik nyílás elzáródott; tartsa tisztán a készüléket portól, hajtól, szőrtől, anyagfoszlányoktól, melyek akadályozhatják a légáramlást. Kapcsolja ki és húzza ki az elektromos hálózatból a készüléket mielőtt megkísérelné bármilyen eltömődést okozó tárgy eltávolítását!
18. Nagyon vigyázzon lépcsőtisztítás közben, a készüléket mindig tartsa a lépcső alján. A földön tartsa, ne széken, asztalon.
19. Tartsa a készüléket a padlón. Ne rakja székre, asztalra stb.
20. A porszívó hordozása közben ne tegye ki a porszívót rázkódásnak, és ne nyomja meg az átlátszó portartály kioldógombját.
21. Ne porszívózzon fel égő dolgokat, mint pl. cigaretta, gyufa vagy égő hamu.
22. Ne porszívózzon fel gyúlékony folyadékot, mint gázolaj, vagy ahol jelen lehet.
23. Ellenőrizze hogy az otthoni áramkör megfelelő-e a készülékével.
24. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint járjon el.
25. Ne használja anélkül hogy a portartályos a filtera helyén lenne.
26. Ne végezzen el semmilyen karbantartási mintát, azon kívül ami a használati útmutatóban javasolt vagy a segélyhívó számon tájékoztatták.

NO VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

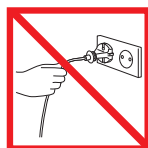
LES ALLE ANVISNINGENE FØR DU BRUKER DENNE STØVSUGEREN

VED BRUK AV ELEKTRISKE APPARATER BØR ALTID GRUNNLEGGENDE FORHOLDSREGLER FØLGES, INKLUDERT FØLGENDE:

⚠ ADVARSEL

FOR Å REDUSERE RISIKO FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER PERSONSKADE:

1. Dette apparatet er kun beregnet for privat bruk. Det må ikke brukes utendørs eller på våte flater.
2. Ikke berør støpsel eller apparat med våte hender.
3. Ikke la apparatet brukes som leke. Det er nødvendig å holde godt oppsyn når det brukes av eller i nærheten av barn.
4. Ikke bruk apparatet dersom ledning eller støpsel er ødelagt. Dersom ledningen er defekt, må den skiftes av Dyson Ltd, en av våre serviceteknikere eller annet kvalifisert personell, slik at fare unngås.
5. Hvis støvsugeren ikke fungerer som den skal, hvis den har falt i gulvet, er ødelagt, er glemt igjen utendørs eller er nedsenket i væske, må den ikke brukes. Ta kontakt med Dyson Helpline.
6. Ikke bruk støvsugeren dersom du har mistanke om at noen av dens komponenter er mangelfulle, mangler eller er ødelagt.
7. Kontroller at alle deler, inkludert den klare beholder, sitter godt fast før du bruker eller bærer støvsugeren.
8. Støvsugeren er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, hvis de ikke er under tilsyn eller har fått opplæring i bruk av støvsugeren av en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn bør ikke bruke støvsugeren alene. Pass på at de ikke leker med den.
9. Ikke gå fra apparatet når støpselet står i. Trekk ut støpselet når støvsugeren ikke er i bruk, før du skal utføre vedlikehold, kople slangen på eller av eller bytte tilbehør.
10. Oppbevar maskinen innendørs. Ikke bruk eller oppbevar støvsugeren ved under 0 °C (32 °F). Sørg for at støvsugeren har romtemperatur før bruk. Sett støvsugeren bort etter bruk, med ledningen trygt rullet opp, for å hindre snubling og fall.
11. Denne støvsugeren er utstyrt med en termisk beskyttelsesmekanisme. Hvis en del av støvsugeren blir blokkert, kan det utløse denne mekanismen og støvsugeren vil stanse automatisk. Hvis dette skjer, må den slås av, støpselet må trekkes ut, og den må avkjøles før du kontrollerer filterne eller ser etter om det er noe som blokkerer. Forsikre deg om at eventuelle blokkeringer er fjernet før du starter støvsugeren på nytt.
12. Slå av alle kontroller før du trekker ut støpselet.
13. Ikke trekk ut støpselet ved å trekke i ledningen. Hold i selve støpselet, ikke i ledningen.
14. Ikke trekk eller bær støvsugeren etter ledningen, og ikke bruk ledningen som håndtak. Ikke klem ledningen i en dør og ikke trekk den rundt skarpe kanter og hjørner. Ikke trekk støvsugeren over ledningen. Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater.
15. Det anbefales ikke å bruke skjøteledning.
16. Hold hår, løstsittende klær, fingre og alle andre kroppsdeler borte fra åpningene på maskinen og de bevegelige delene, som f.eks. børsten.
17. Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på maskinen. Ikke bruk støvsugeren hvis en av åpningene er blokkert; hold ren for støv, fiber, hår og alt som kan hindre luftstrømmen. Slå av og trekk ut støpselet for støvsugeren før du prøver å fjerne eventuelle blokkeringer.
18. Pass ekstra godt på når du støvsuger trapper; jobb alltid med apparatet stående nedenfor trappen.
19. La støvsugeren stå på gulvet. Ikke sett apparatet på stoler, bord osv.
20. Ikke rist støvsugeren eller trykk på utløserknappen for den klare beholder, mens du bærer støvsugeren.
21. Ikke bruk apparatet til å suge opp antennebare eller brennbare væsker som f.eks. bensin, og ikke bruk apparatet på områder hvor slike væsker kan forekomme.
22. Ikke sug opp noe som brenner eller røyker, som f.eks. sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
23. Se etter at strømspenningen hos deg er den samme som den som er oppført på typeskiltet. Apparatet må kun brukes i henhold til merking.
24. Bruk støvsugeren kun slik det beskrives i denne bruksanvisningen. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av Dyson.
25. Ikke bruk støvsugeren dersom den klare beholder, eller filterne ikke er på plass.
26. Ikke smør noen deler, og ikke utfør annet vedlikeholdsarbeid eller annen reparasjon enn det som er nevnt i denne bruksanvisningen eller anbefalt av Dysons Kundeservice.



HU
Ne húzza a kábelt a kábeltól fogva.



Hőforrás közelében tárolni tilos!



Ne használja nyílt láng mellett.



Ne menjen át vele a kábelen.



Ne szívjon fel vele vizet vagy folyadékot.



Ne porszívózzon fel égő tárgyakat.



Ne használja maga fölött a lépcső tetején.



Használat közben ne rakja a kezeit a keferúd közelébe.

NO
Ikke dra i ledningen.

Ikke lagre støvsugeren nær varmekilder.

Ikke bruk støvsugeren nær åpen flamme.

Ikke kjør over ledningen.

Ikke sug opp vann eller væsker.

Ikke sug opp brennende gjenstander.

Ikke plasser den over deg i trapper.

Ikke hold hendene nær den roterende børsten når støvsugeren er i bruk.

PL

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

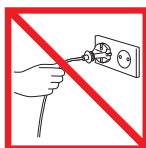
PRZED UŻYCIEM ODKURZACZA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

PODZAS UŻYTKOWANIA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA, WŁĄCZAJĄC PONIŻSZE:

! OSTRZEŻENIE

ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go poza domem i na mokrych powierzchniach.
- Nie należy dotykać urządzenia i wtyczki mokrymi rękami.
- Nie należy używać urządzenia do zabawy. Należy zwrócić szczególną uwagę używając urządzenia w obecności dzieci.
- Nie należy używać jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy go wymienić przez Dyson Ltd, nasz serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo, został upuszczony, zniszczony, pozostawiony na zewnątrz domu, zanurzony w cieczy - nie używać go. Należy skontaktować się z Infolinią Dyson.
- Nie należy używać odkurzacza jeśli którakolwiek z części wygląda na zniszczoną, uszkodzoną lub jej brakuje.
- Przed przeniesieniem lub przystąpieniem do użytkowania odkurzacza upewnić się, że wszystkie części ściągające z przezroczystym pojemnikiem są zamontowane w sposób bezpieczny.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, nie posiadające wiedzy i doświadczenia odpowiedniego do obsługi urządzenia lub które nie otrzymały instrukcji dotyczących użytkowania go o ile nie znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod opieką dorosłych aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Nie należy pozostawiać urządzenia włączanego do kontaktu. Urządzenie należy odłączyć przed pracami konserwacyjnymi, montowaniem lub odłączaniem węża, zmianą akcesoriów lub jeśli urządzenie nie jest używane.
- Urządzenie należy przechowywać w domu. Odkurzacz nie należy używać, ani przechowywać w temperaturze poniżej 0°C. Przed uruchomieniem upewnić się, że odkurzacz osiągnął temperaturę pokojową. Po zakończeniu sprzątania odkurzacz należy schować z przewodem bezpiecznie zwiniętym tak, aby uniknąć ryzyka potknięcia się.
- Odkurzacz wyposażony jest w urządzenie chroniące przed przegrzaniem. Jeśli w którejkolwiek z części odkurzacza utworzy się zator urządzenie spowoduje, że odkurzacz przestanie działać. W takim przypadku odkurzacz powinien zostać wyłączony, odłączony z kontaktu a sprawdzenie filtrów i ewentualnych zatorów powinno nastąpić po całkowitym ostygnięciu odkurzacza. Przed ponownym uruchomieniem odkurzacza należy upewnić się, że wszystkie zatory zostały usunięte.
- Przed odłączeniem z kontaktu należy wyłączyć wszystkie lampki kontrolne.
- Nie należy odłączać ciągnąc za kabel. Aby odłączyć, należy pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie należy ciągnąć ani przenosić za kabel, używać kabla jako rączki, przytrząskiwac kabla drzwiami ani przeciągać go po ostrych krawędziach. Nie przejeżdżać urządzeniem przez kabel. Trzymać kabel z daleka od nagranych powierzchni.
- Nie zaleca się stosowania przedłużacza.
- Włosy, luźne części ubrania, palce i inne części ciała należy trzymać z daleka od otworów urządzenia i jego ruchomych części takich jak turboszczotka.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Nie używać, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany; należy usuwać kurz, włosy i inne elementy, które mogą zablokować przepływ powietrza. Przed usunięciem źródła zatoru odkurzacz należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Należy zwrócić szczególną uwagę podczas odkurzania schodów ; odkurzacz powinien zawsze znajdować się na dole schodów.
- Odkurzacz powinien stać na ziemi. Nie stawiać odkurzacza na krzesłach, stołach itp.
- Nie potrząsać odkurzaczem ani nie naciskać przycisku zwalniającego przezroczysty pojemnik podczas przenoszenia.
- Nie należy używać do sprzątania łatwopalnych cieczy takich jak benzyna ani w miejscach gdzie można mieć z nimi kontakt.
- Nie należy używać do sprzątania płonących ani dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalniczki, gorący popiół.
- Należy się upewnić, że napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada temu, które podane jest na tabliczce znamionowej urządzenia. Odkurzacz należy używać tylko zgodnie z oznaczeniami.
- Należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem określonym w powyższej instrukcji. Należy używać wyłącznie rekomendowanych akcesoriów Dyson.
- Nie używać jeśli pojemnik przezroczysty pojemnik lub filtry nie są zamontowane.
- Nie należy smarować żadnych części ani przeprowadzać prac konserwacyjnych lub naprawczych innych niż określone w instrukcji lub zalecane przez Infolinię Dyson.



PL
Nie należy ciągnąć za kabel.



PL
Nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.



PL
Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



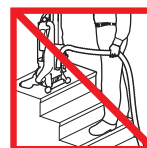
PL
Nie należy przejeżdżać przez kabel.



PL
Nie należy używać do zbierania wody ani innych płynów.



PL
Nie należy używać do zbierania płonących przedmiotów.



PL
Urządzenie nie powinno znajdować się na schodach powyżej osoby odkurzającej.



PL
Nie należy trzymać rąk w pobliżu turboszczotki podczas pracy urządzenia.

PT

Não puxe pelo cabo.

Não utilize perto de fontes de calor.

Não utilize perto de chamas.

Não passe a máquina por cima do cabo.

Não recolha água ou líquidos.

Não recolha objectos incandescentes.

Não utilize acima de si em escadas.

Não coloque as mãos perto da escova quando o aspirador está em uso.

PT

INTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA TODAS AS INTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O ASPIRADOR

AO UTILIZAR UM ELECTRODOMÉSTICO DEVEM-SE SEGUIR ALGUMAS PRECAUÇÕES BÁSICAS, INCLUINDO AS SEGUINTE:

! AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, DESCARGA ELÉCTRICA OU LESÃO:

- Este aparelho é apenas para uso doméstico. Não o utilize no exterior ou sobre superfícies molhadas.
- Não manuseie a ficha ou o aparelho com as mãos molhadas.
- Não deixe que se utilize como brinquedo. É imprescindível ter cuidado ao utilizar o aspirador perto de crianças.
- Não o use com o cabo ou a ficha danificados. Se o cabo estiver danificado, deve ser trocado pela Dyson, agente autorizado ou alguém igualmente qualificado para evitar perigos.
- Se o aspirador não estiver a funcionar devidamente, tiver sofrido uma queda, estiver danificado, tiver sido deixado no exterior ou mergulhado em água, não o use; contacte o Serviço de Assistência da Dyson.
- Não use o aspirador se alguma peça está em falta ou está danificada.
- Certifique-se de que todas as peças, incluindo o depósito transparente, estão firmemente fixas antes de usar ou transportar o aspirador.
- Este equipamento não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre o aparelho de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.
- Não abandone o aparelho quando está ligado. Desligue-o da tomada quando não está a ser utilizado e antes de realizar qualquer manutenção, ligar ou desligar a mangueira ou mudança de acessórios.
- Guarde a máquina num local fechado. Não utilize nem arrume o aspirador a uma temperatura inferior a 0°C (32°F). Certifique-se de que o aspirador está à temperatura ambiente antes de o pôr a funcionar. Depois de o usar deve recolher o cabo com segurança.
- Este aparelho está equipado com um dispositivo de protecção térmica. Se alguma parte do seu aparelho ficar obstruída, isso poderá activar o dispositivo e fazer parar automaticamente o aparelho. Se isso acontecer, o aparelho deve ser desligado, desconectado da tomada e deixado a arrefecer, antes de tentar verificar os filtros ou a existência de obstruções. Certifique-se de que remove todas as eventuais obstruções antes de voltar a ligar o aparelho.
- Desligue todos os controlos antes de retirar a ficha da tomada.
- Não desligue a ficha puxando pelo cabo.
- Não puxe ou transporte a máquina pelo cabo, não use o cabo como punho, não feche as portas com o cabo no meio e nem puxe pelo cabo junto a esquinas ou cantos afiados. Mantenha o cabo longe de superfícies quentes.
- O uso de uma extensão não é recomendado.
- Mantenha o cabelo, a roupa, os dedos e qualquer outra parte do corpo longe das aberturas da máquina e da escova motorizada.
- Não coloque nenhum objecto dentro das aberturas. Não o use com as aberturas bloqueadas; mantenha-o livre de pó, cabelo, e qualquer objecto que possa reduzir o fluxo de ar. Desligue o aspirador e desconecte-o da tomada antes de tentar remover qualquer obstrução.
- Tome atenção redobrada quando aspira escadas; trabalhe sempre com o aspirador no fundo das escadas.
- Mantenha o aspirador no chão. Não o coloque em cadeiras, mesas, etc.
- Não sacuda o aspirador nem prima o botão para libertar o depósito transparente enquanto transporta o aspirador.
- Não aspire líquidos inflamáveis ou combustíveis, tais como, gasolina, nem áreas onde estes possam estar presentes.
- Não aspire nada incandescente, tal como cigarros, fósforos ou brasas.
- Assegure-se de que o fornecimento de luz corresponde ao que está indicado na placa. A máquina deve utilizar-se com a corrente indicada.
- Utilize o aspirador somente como se descreve neste manual. Utilize o aspirador apenas com os acessórios e peças recomendadas pela Dyson.
- Não o use sem que o depósito transparente e os filtros estejam colocados.
- Não lubrifique qualquer parte. Realize apenas as tarefas de manutenção indicadas no manual, ou aconselhadas pelo Serviço de Assistência da Dyson.

RU

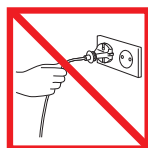
ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации ИСПОЛЬЗУЯ ПРИБОР ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

⚠ ВНИМАНИЕ!

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА, УДАРА ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ УВЕЧИЙ:

1. Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте прибор на улице или на влажных поверхностях.
2. Не соприкасайтесь с электрошнуром, вилкой или прибором мокрыми руками.
3. Не позволяйте играть с прибором. Будьте очень осторожны при использовании прибора детьми или вблизи детей.
4. Не используйте прибор при повреждении электрошнура или вилки. Поврежденный электрошнур может быть заменен только Dyson Ltd, указанным им представителем или квалифицированными службами во избежание увечий.
5. Если пылесос не работает должным образом, если его уронили, он поврежден, был оставлен на улице или попал в воду или другую жидкость, не используйте его. Обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
6. Не используйте прибор при неполадке, отсутствии или повреждении каких-либо его частей.
7. Перед использованием пылесоса или его переноски убедитесь, что контейнер для мусора, циклон и другие части правильно закреплены и зафиксированы.
8. Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, для людей с ограниченным опытом и знаниями (включая детей). Прибор не предназначен для детских игр.
9. Не оставляйте прибор включенным в сеть. Выключайте прибор из сети при сервисном обслуживании, подсоединении и удалении шланга, при смене насадок и по окончании уборки.
10. Храните прибор в помещении. Не используйте пылесос при минусовых температурах. Перед использованием убедитесь, что изделие хранится при комнатной температуре. По окончании уборки полностью уберите шнур во избежание случайного падения.
11. В данном пылесосе имеется устройство термозащиты. Если какая-либо деталь пылесоса блокируется, срабатывает это устройство и пылесос автоматически отключается. В этом случае необходимо выключить пылесос, отключить его от сети и дать ему остыть, прежде чем попытаться проверить фильтры или устранить засорения. Перед повторным включением пылесоса, убедитесь в том, что засорения устранены.
12. Выключите прибор перед тем, как вынимать вилку из розетки.
13. Не тяните за шнур при вынимании вилки из розетки.
14. Не используйте шнур для переноски прибора. Не пережимайте шнур дверью или острыми краями и углами.
15. Не рекомендуется пользоваться удлинителем.
16. Следите за тем, чтобы волосы, одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия прибора и не соприкасались с подвижными деталями.
17. Не помещайте посторонние предметы в отверстия прибора. Не используйте прибор с засорившимися отверстиями; вовремя очищайте от пыли, шерсти, волос и всего, что может препятствовать воздушному потоку. Перед очисткой засоров выключите пылесос и выньте шнур из розетки.
18. Будьте осторожны при уборке лестниц. Во избежание падения прибора не размещайте его на ступенях, размещайте его на полу.
19. Не ставьте прибор на стол, стулья и т.п., храните его на полу.
20. Не трясите прибор и не нажимайте кнопку открытия контейнера во время его переноски.
21. Не используйте прибор для сбора легко воспламеняющихся веществ таких, как бензин. Не убирайтесь в местах, где эти вещества могут находиться.
22. Не используйте прибор для сбора горящих или дымящихся предметов (спички, сигареты, пепел и т.п.).
23. Убедитесь, чтобы электрическое напряжение в вашем регионе соответствовало с рекомендованным напряжением на наклейке со штрих-кодом и мощностью.
24. Следуйте указанным инструкциями. Используйте прибор только с насадками, рекомендованными Dyson.
25. Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтры.
26. Не смазывайте детали прибора и не проводите ремонт каких-либо его деталей, помимо указаний в данном руководстве, без совета службы поддержки Dyson.



RU
Не тяните за шнур.



Не используйте вблизи источника тепла.



Не используйте вблизи открытого огня.



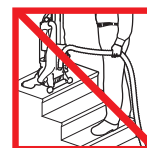
Не пережимайте шнур.



Не используйте для уборки воды или жидкостей.



Не используйте для уборки горящих предметов.



Не ставьте прибор выше себя на лестнице.



Не подносите руки к щетке, когда прибор включен.

SE

Drag inte i sladden.

Använd inte dammsugaren nära värmekällor.

Använd inte dammsugaren nära öppen eld.

Kör inte över sladden.

Sug inte upp vatten eller andra vätskor.

Sug inte upp brinnande föremål.

Använd inte maskinen ovanför dig i trappor.

Håll inte handen nära borsthuvudet då dammsugaren är igång.

SE

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER DAMMSUGAREN

NÄR MAN ANVÄNDER ELEKTRISKA REDSKAP SKA ALLTID GRUNDLÄGGANDE FÖRSIKTIGHET IAKTTAGAS, INKLUSIVE FÖLJANDE:

⚠ VARNING

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA, ELEKTRISK STÖT ELLER SKADA:

1. Maskinen är avsedd för användning i hushåll. Använd inte utomhus eller på våta underlag.
2. Rör inte vid kontakten eller maskinen med våta händer.
3. Får inte användas som leksak. Iakttag stor försiktighet då den används av eller nära barn.
4. Använd inte maskinen om sladden eller kontakten är skadade. Om elsladden är skadad måste den bytas av Dyson Ltd, vår serviceagent eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika fara.
5. Om dammsugaren inte fungerar på rätt sätt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller doppats i vätska ska den inte användas. Ring Dysons akutnummer.
6. Använd inte dammsugaren om någon eller några delar verkar vara defekta, saknade eller skadade.
7. Kontrollera att alla delar inklusive den genomskinliga behållaren är ordentligt fästsatta innan du använder eller bär dammsugaren.
8. Maskinen ska inte användas av någon (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap om maskinen, såvida de inte har fått vägledning eller instruktioner om hur maskinen används av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.
9. Lämna inte maskinen när den är inkopplad. Koppla ur den från uttaget när den inte används och före underhåll, anslutning eller frånslutning av slangen eller byte av tillbehör.
10. Förvara maskinen inomhus. Dammsugaren får inte användas eller lagras under 0°C. Kontrollera att dammsugaren har rumstemperatur innan du använder den. Ställ undan dammsugaren efter användning med sladden ordentligt på plats för att undvika snubbelolyckor.
11. Maskinen är utrustad med ett överhettningsskydd. Om någon del av maskinen blockeras kan den här anordningen aktiveras och automatiskt stoppa maskinen. Om det händer måste du slå av maskinen, dra ur stickproppen och låta den svalna innan du kontrollerar filter eller igensättningar. Se till att alla igensättningar avlägsnas innan maskinen startas igen.
12. Stäng av alla reglage innan maskinen frångkopplas.
13. Dra inte ur kontakten genom att dra i sladden. Håll i kontakten, och inte sladden, när du drar ur den.
14. Dra eller bär inte maskinen i sladden och använd inte sladden som handtag. Låt inte heller sladden komma i kläm i en dörr, och dra den inte runt skarpa kanter eller hörn. Kör inte över maskinen med sladden. Håll sladden på avstånd från varma ytor.
15. Vi rekommenderar inte att en förlängningsladd används.
16. Håll håret, löst sittande kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar, t.ex. borsthuvudet.
17. Får inte in några föremål i maskinens öppningar. Använd inte maskinen om någon öppning är blockerad och håll den fri från damm, ludd, hår, och allt som kan minska luftflödet. Stäng av dammsugaren och dra ur kontakten innan du försöker ta bort igensättningar.
18. Var extra försiktig när trappor dammsugas och låt alltid dammsugaren stå nedanför dig när du dammsuger en trappa.
19. Låt dammsugaren stå på golvet. Ställ inte dammsugaren på stolar, bord o.s.v.
20. Du får inte skaka dammsugaren eller trycka in utlösningsskappen till den genomskinliga behållaren när du bär dammsugaren.
21. Använd inte maskinen för att suga upp lättantändliga eller brännbara vätskor, såsom bensin, och använd den inte heller i områden där sådana kan finnas.
22. Sug inte upp någonting som brinner eller ryker, såsom cigaretter, tändstickor eller het aska.
23. Kontrollera att etillförseln motsvarar den som anges på märkplåten. Dammsugaren får endast användas enligt märkningen.
24. Använd endast maskinen enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Dyson.
25. Använd aldrig maskinen utan genomskinlig behållare och filter på plats.
26. Smörj inte några maskindelar och avstå från underhåll eller reparationer utöver vad som anges i bruksanvisningen, eller enligt råd från Dysons HjälpLinje.

SI

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

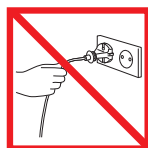
PRED UPORABO SESALNIKA SKRBNO PREBERITE VSA NAVODILA

KADAR UPORABLJATE ELEKTRIČNO NAPRAVO, MORATE VEDNO UPOŠTEVATI OSNOVNE VARNOSTNE UKREPE, VKLJUČNO Z NASLEDNJIMI:

! OPOZORILO

ZA PREPREČITEV POŽARA, ELEKTRIČNEGA ŠOKA ALI POŠKODBE:

- Sesalnik je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu. Sesalnika ne uporabljajte na prostem ali na mokrih površinah.
- Ne prijemajte vtiča ali sesalnika z mokrimi rokami.
- Ne dovolite, da bi se s sesalnikom igrali otroci. Če napravo uporabljajo otroci ali če so med njeno uporabo otroci v bližini, bodite skrajno pazljivi.
- Sesalnika ne uporabljajte, če sta kabel ali vtič poškodovana. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi varnosti zamenjati Dysonov pooblaščen servisni center.
- Če sesalnik ne deluje pravilno, če je padel na tla, je poškodovan, ste ga pustili na prostem ali je prišel v stik s tekočino, ga ne uporabljajte, temveč se obrnite na Dysonovo številko za pomoč.
- Sesalnika ne uporabljajte, če njegovi deli ne delujejo, manjkajo ali so poškodovani.
- Pred uporabo ali prenašanjem sesalnika preverite, da so vsi deli, vključno z zbiralnikom smeti, pritrjeni.
- Sesalnika ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali z natančnimi navodili osebe, ki je zadolžena za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne igrajo s sesalnikom.
- Ne puščajte sesalnika brez nadzora, kadar je vključen v električno omrežje. Izvlecite vtič, kadar ga ne uporabljate, pred vzdrževanjem, pritrjevanjem ali odstranjevanjem cevi ali menjavo nastavkov.
- Sesalnik shranjujte v zaprtem prostoru. Ne uporabljajte in ne shranjujte ga pri temperaturi pod 0°C (32°F). Pred uporabo se prepričajte, da je sesalnik na sobni temperaturi. Po uporabi sesalnik pospravite z zviti kablom, da preprečite nesreče zaradi spotikanja.
- Naprava ima vgrajeno toplotno zaščito. Če se kateri od delov naprave zamaši, se lahko sproži toplotna zaščita in samodejno ustavi napravo. V takem primeru napravo izklopite, odklopite iz napajalnega omrežja in pustite, da se ohladi, preden začnete preverjati filtre in morebitne zamaške. Pred ponovnim zagonom naprave preverite, ali ste odstranili vse zamaške.
- Preden izvlečete vtič, ugasnite sesalnik.
- Ne iztikajte vtiča tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vtič.
- Ne vlečite in ne nosite ga za kabel; ne uporabljajte kabla kot ročaj; ne pripirajte kabla med vrata in ne vlečite ga okrog ostrih robov in vogalov. Ne vozite sesalnika čez kabel. Kabel ne sme biti v bližini vročih površin.
- Uporaba podaljška ni priporočljiva.
- Pazite, da lasje, široka oblačila, prsti ali drugi deli telesa ne pridejo v odprtine ali gibljive dele, kot je krtača.
- V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte sesalnika z zamaženimi odprtinami; redno čistite prah, vlakna, dlake in vse ostalo, kar lahko zmanjša pretok zraka. Pred odstranjevanjem blokade sesalnik vedno ugasnite in ga izklopite iz električnega omrežja.
- Pri sesanju stopnic bodite zelo previdni. Sesalnik naj ne stoji na stopnici oz. stopnicah višje od vas.
- Sesalnik naj stoji na tleh. Ne postavljajte sesalnika na stole, mize ipd.
- Med prenašanjem sesalnika ne stresajte in ne pritiskajte gumba za sprostitve ciklona.
- Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne uporabljajte sesalnika na površinah, kjer so lahko prisotne.
- Ne sesajte gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
- Preverite, ali vaša električna napeljava ustreza tisti, ki je navedena na ploščici tehničnih navedbami. Sesalnik lahko uporabljate le, kot je navedeno.
- Sesalnik uporabljajte le v skladu s tem Dysonovim priročnikom za uporabo. Uporabljajte le Dysonove nastavke.
- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščenega zbiralnika smeti in filtrov.
- Ne podmazujte nobenih delov niti ne izvajajte vzdrževalnih del ali popravil, razen tistih, ki so prikazani v tem Dysonovem priročniku za uporabo, ali po nasvetu strokovnjaka z Dysonove številke za pomoč uporabnikom.



SI
Ne vlečite kabla.



Ne uporabljajte v bližini virov toplote.



Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne vozite čez kabel.



Ne sesajte vode ali drugih tekočin.



Ne sesajte gorečih predmetov.



Ne uporabljajte na stopnicah nad vami.



Ne sesajte z roko pred krtačo, ko je sesalnik vključen.

TR

Kablodan çekerek fişten çıkarmayın.

Isı kaynakları yakınında bırakmayın.

Çıplak ateş yakınında kullanmayın.

Kablonun üzerine basmayın, üzerinden geçmeyin.

Su yada diğer sıvıları çekmeyin.

Yanan objeleri çekmeyin.

Merdivenlerde, bulunduğunuz basamağın üzerinde kullanmayın.

Makineyi kullanırken ellerinizi fırça başlığın yakınında tutmayın.

TR

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

BU ELEKTRİKLİ SÜPÜRGEYİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ

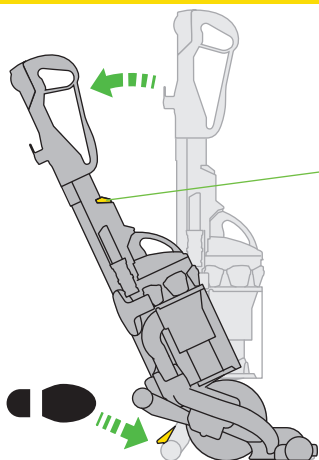
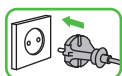
ELEKTRİKLİ BİR CİHAZI KULLANIRKEN BAZI TEMEL ÖNLEMLERİN ALINMASI HER ZAMAN İÇİN GEREKLİDİR. BU ÖNLEMLERDEN BİRKAÇI ŞUNLARDIR:

! UYARI

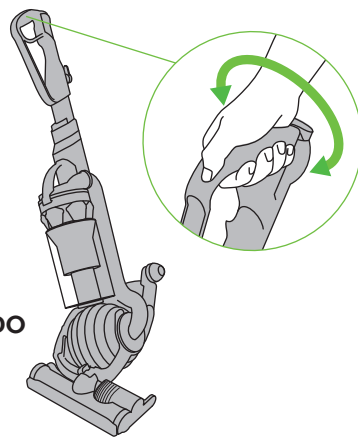
YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Bu elektrikli süpürge sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır. Dışarıda veya ıslak zeminlerde kullanmayın.
- Fişi ya da elektrikli süpürgeyi nemli ya da ıslak elinizle taşımayın, tutmayın.
- Elektrikli süpürgeyi oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocukların yakınında ya da çocuklar tarafından kullanıldığında dikkat edilmelidir.
- Hasarlı kablo ve prizle kullanmayın. Eğer enerji kablosunda hasar varsa, herhangi bir tehlikeden kaçınmak için, Dyson yetkili servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli süpürgeyi düzgün çalışmaması, düşürülmesi, hasar görmesi, dış mekanda bırakılması ya da sıvıya batırılmış olması durumunda, cihazı kullanmayın ve Dyson Yardım Hatfı ile temas kurun.
- Eğer makinenizin bir parçası arızalıysa, elektrik veya hasar görmüşse elektrikli süpürgeyi kullanmayın.
- Elektrikli süpürgeyi taşımadan veya kullanmadan önce, şeffaf hazne dahil tüm parçaların güvenli bir şekilde makinenin üzerinde yerleşmiş olduğundan emin olun.
- Bu elektrikli süpürge, fiziksel ya da zihinsel özürli kişiler tarafından, yanlarında kendilerine nezaret edecek ve/veya aletin kullanım talimatlarını kendilerine anlatabilecek bir sorumlu kişi olmadığı takdirde kullanılmamalıdır.
- Elektrikli süpürgeyi prizde bırakmayın. Kullanmadığınızda ya da bakımını yapmadan önce, hortumu takmadan veya çıkarmadan ya da aksesuarlarını değiştirmeden önce prizden çekin.
- Elektrikli süpürgeyi iç mekanda saklayın. 0°C (32°F) altında kullanmayın ve saklamayın. Kullanmadan önce makinenizin oda sıcaklığında olduğundan emin olun. Makinenizi kullandıktan sonra, takılma gibi kazalara maruz kalmamak için kablosunu sararak kaldırın.
- Bu makinede termal koruma cihazı vardır. Makinenizin herhangi bir parçası tıkanmışsa, bu durum termal koruma cihazının çalışmasına ve makineyi otomatik olarak durdurmasına yol açabilir. Böyle bir durumda, filtreler veya tıkanıklık olup olmadığı kontrol edilmeden önce makine kapatılmalı, fişten çıkarılmalı ve soğumaya bırakılmalıdır. Makineyi yeniden çalıştırmadan önce tıkanıklıkların temizlendiğinden emin olun.
- Fişini çekmeden önce makineyi durdurun.
- Fişi prizden kablodan çekerek çıkarmayın. Fişi tutarak prizden çekin, kabloyu çekmeyin.
- Cihazınızı kablosundan tutarak çekmeyin ve taşımayın, kabloyu taşıyıcı olarak kullanmayın. Kablo üzerine kapı kapatmayın, keskin kenarlardan ve köşelerden kabloyu çekmeyin. Makinenizi kablo üzerinden geçirmeyin. Kabloyu ısı kaynağı ve ateşten uzak tutun.
- Uzatma kablo kullanılması tavsiye edilmez.
- Makinenizi çalıştırmaya başladığınızda ve aparat değiştirirken (fırça başlık gibi), saçınızın ve giysilerinizin makineden uzak olduğuna emin olun.
- Makinenizin ağız ve hareketli kısımlarının içine herhangi bir şey koymayın. Makinenin ağız tıkalıysa kullanmayın; toz öbeği, pamuk, saç ve hava geçişini azaltacak herhangi birşeyden dolayı tıkanmadığından emin olun. Makineyi kapatın ve tekrar kullanmadan önce blokajı kaldırın.
- Merdivenleri süpürürken ekstra dikkat edin. Elektrikli süpürgeyi, bulunduğu basamaktan üst basamağa koyarak kullanmayın.
- Elektrikli süpürgeyi yerde tutun. Elektrikli süpürgeyi sandalye, masa, vb. eşyaların üzerine koymayın.
- Elektrikli süpürgeyi taşıırken, sallamayın ya da siklonu gövdeden ayırma butonuna basmayın.
- Gaz gibi yanıcı ve patlayıcı maddeleri makinenizle çekmeyin. Bu tarz maddelerin bulunduğu yerleri makinenizle süpürmeyin.
- Sigara ya da kibrit gibi yanan ya da tüten nesnelere çekmeyin.
- Haznenin arka tarafında belirtilen elektrik kaynağı derecesine bakarak sizin kaynağınızla uygunluğunu kontrol edin. Elektrikli süpürge sadece belirtilen voltajda çalıştırılmalıdır.
- Yalnızca kullanım klavuzunda belirtilenleri uygulayın. Yalnızca Dyson tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Makinenizi, şeffaf hazne ve filtreleri yerleştirmeden kullanmayın.
- Hiçbir parçayı yağlamayın, Dyson Kullanım Klavuzunda gösterilen ya da Dyson Danışma Hatfı tarafından önerilenler dışında makinenize bakım ve onarım işlemi uygulamayın.

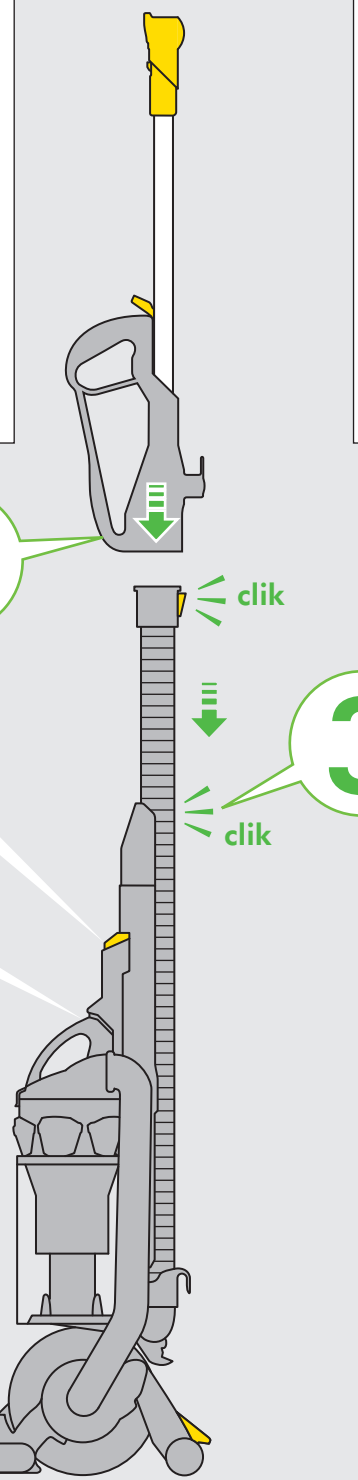
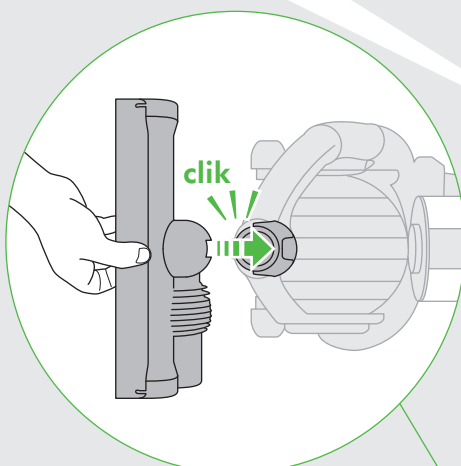
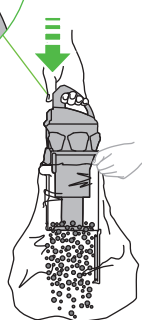
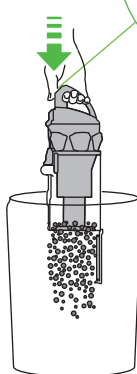
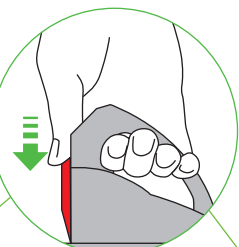
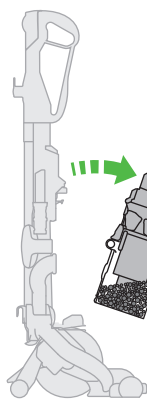
Function • Fonctionnement • Gebrauch • Het gebruik van uw Dyson • Funcionamiento • Come funziona
 • Включение и уборка пылесосом • Uporaba



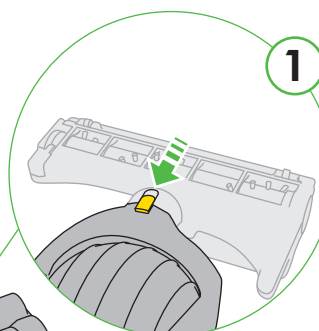
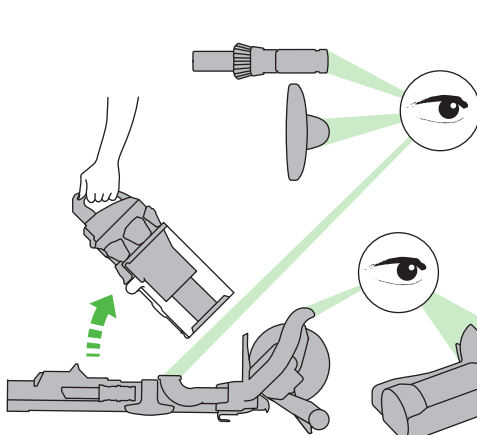
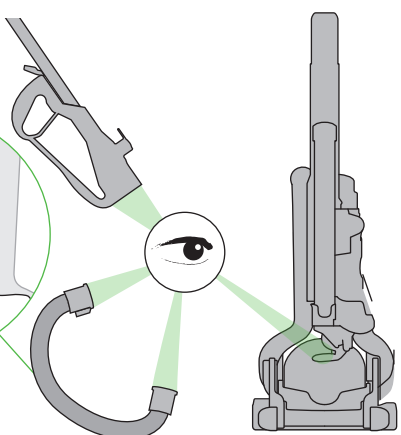
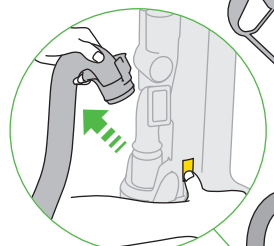
**ON/OFF
 MARCHE/ARRET
 AAN/UIT-KNOP
 ENCENDIDO/APAGADO
 ВКЛ/ВЫКЛ
 VKLOP/IZKLOP**



Clear bin emptying • Vider le collecteur transparent • Behälter entleeren • Het doorzichtig stofreservoir leegmaken • Vaciado del cubo transparente • Come svuotare il contenitore trasparente • Čišćenje zbiralnika smeti • Очистка прозрачного контейнера

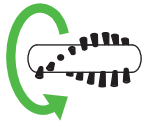


Looking for blockages • Blocages • Blockierungen entfernen • Blokkades • Bloqueos • Ostruzioni • Устранение засоров • Iskanje blokad

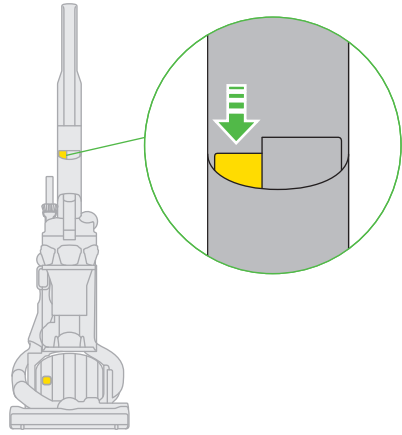


Carpets/hard floors • Tapis et moquettes/sols durs • Teppiche/Hartböden
 • Tapijten/harde vloeren • Alfombras/parquets • Tappeti/pavimenti
 • Ковры/твердые напольные покрытия • Preproge ali gladke površine

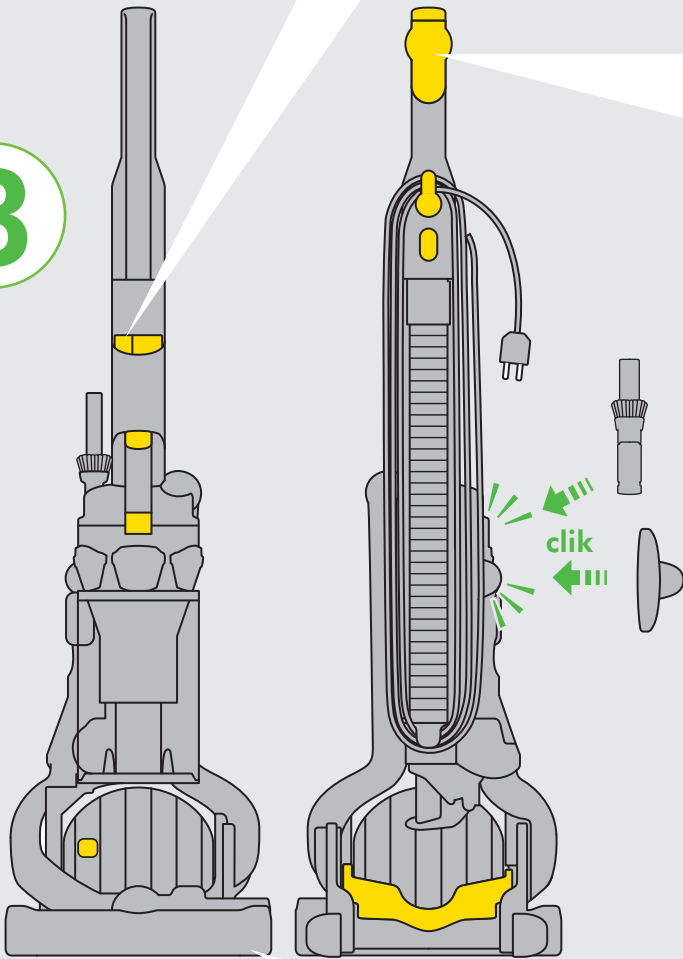
ON
 MARCHE
 AAN
 ENCENDIDO
 ВКЛ
 VKLOP



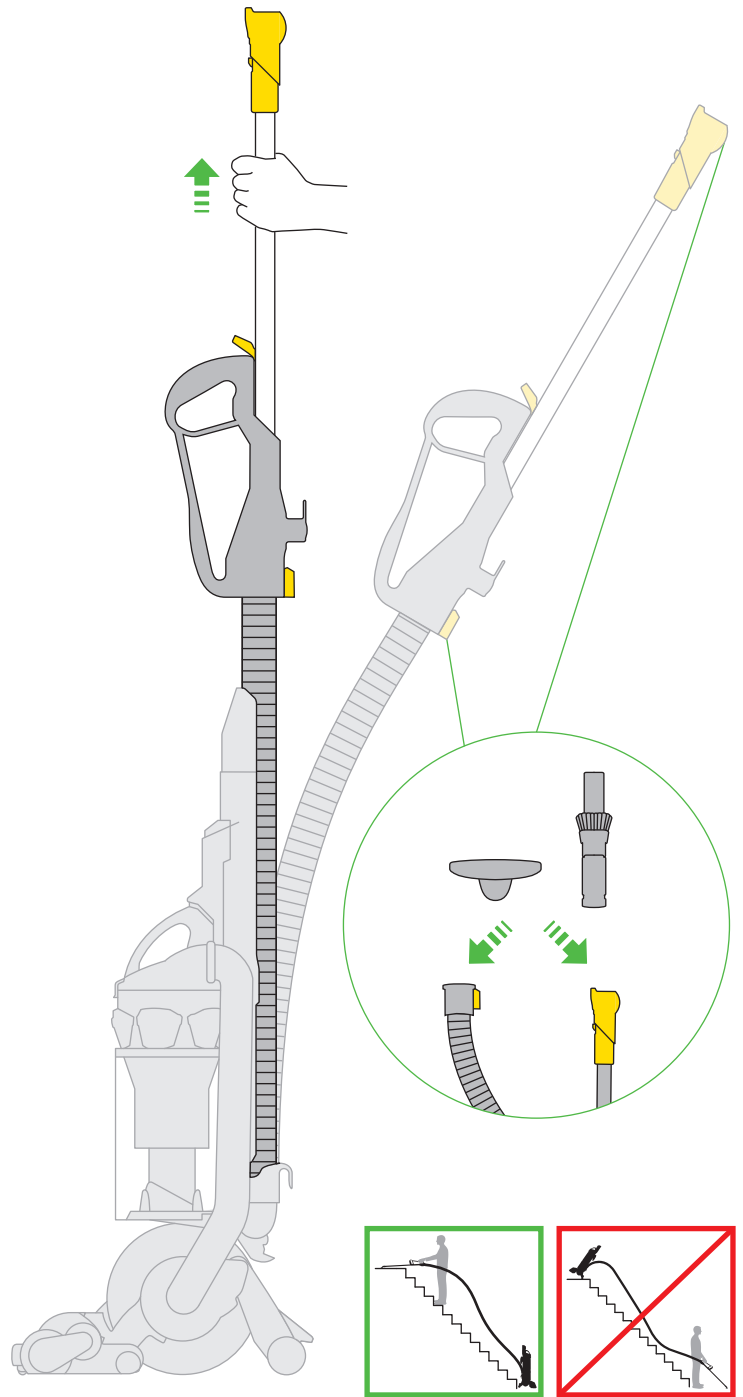
OFF
 ARRET
 UIT
 APAGADO
 ВЫКЛ
 IZKLOP



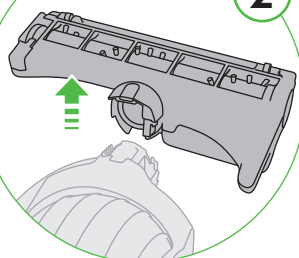
3



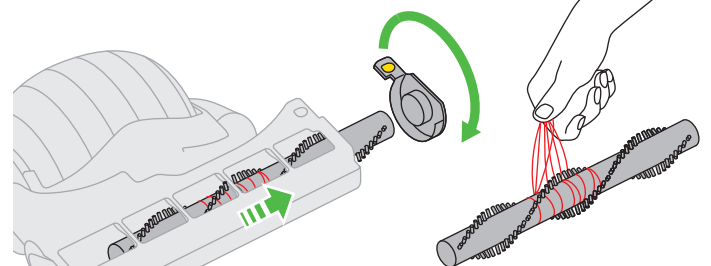
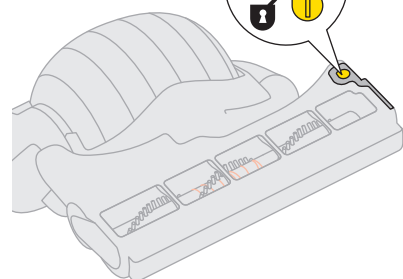
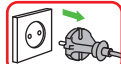
High-reach cleaning • Nettoyage des surfaces en hauteur • Reinigen von schwer zu erreichenden Flächen • Reinigen van hoger gelegen oppervlakken
 • Limpieza de largo alcance • Pulizia di superfici alte • Уборка в труднодоступных местах • Sesanje visokih površin



2



Clearing obstructions / Brush bar reset • Retrait des obstructions/Repositionnement de la brosse • Blockierungen der Bürstwalze beheben / Bürstwalze reinigen • Borstelverstopfungen verwijderen/ reset roterende borstel • Eliminación de obstrucciones en el cepillo • Rimozione delle ostruzioni / Resettare la spazzola • Регулярная очистка валиков щетки • Čiščenje blokad/Ponovni zagon krtače



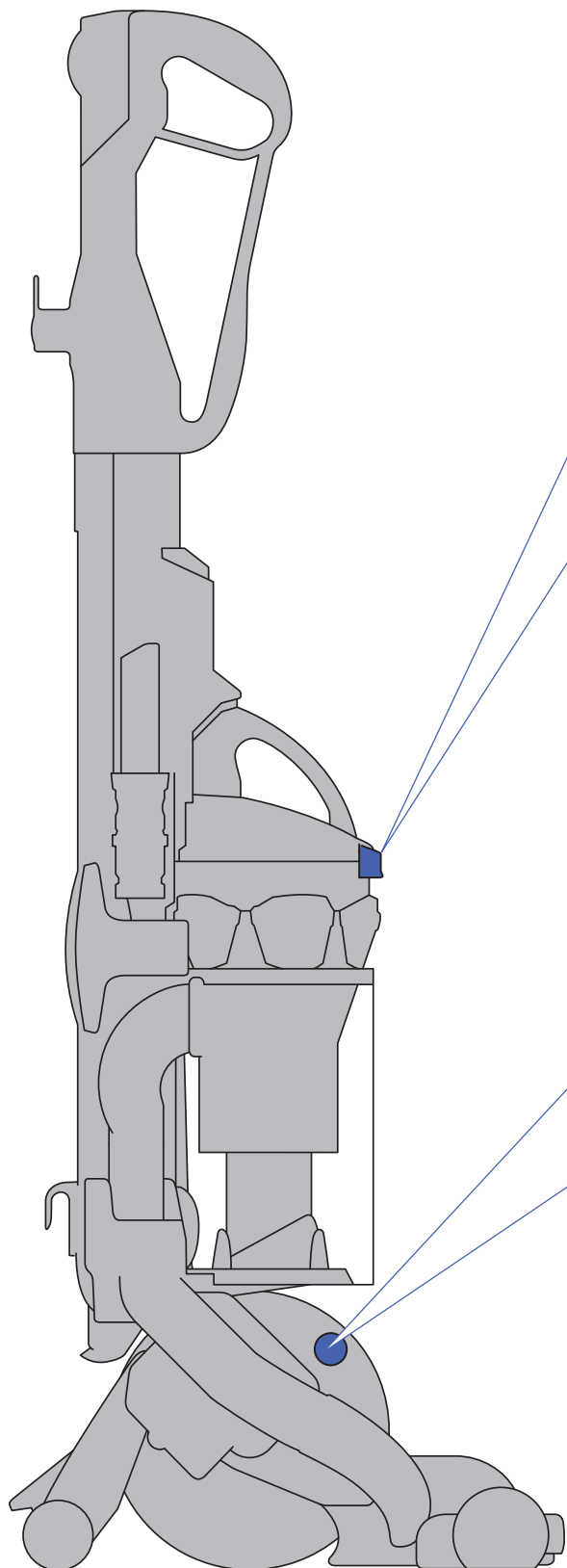
¡IMPORTANT! ПОМЕМБНО!

WASH FILTERS • LAVAGE DU FILTRES

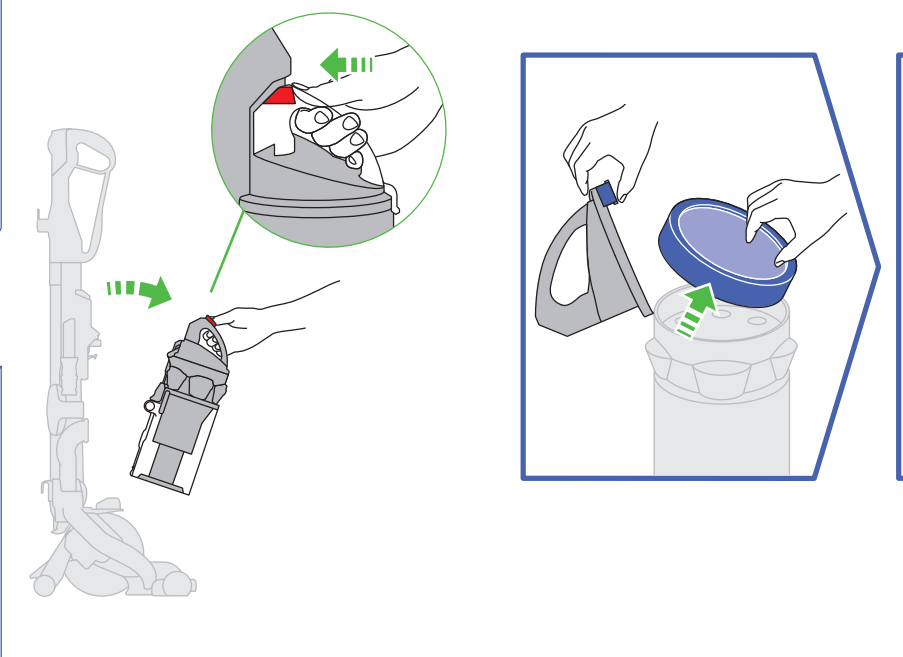
FILTER WASCHEN • FILTERS WASSEN

LAVADO DE LOS FILTROS • LAVAGGIO DEI FILTRI

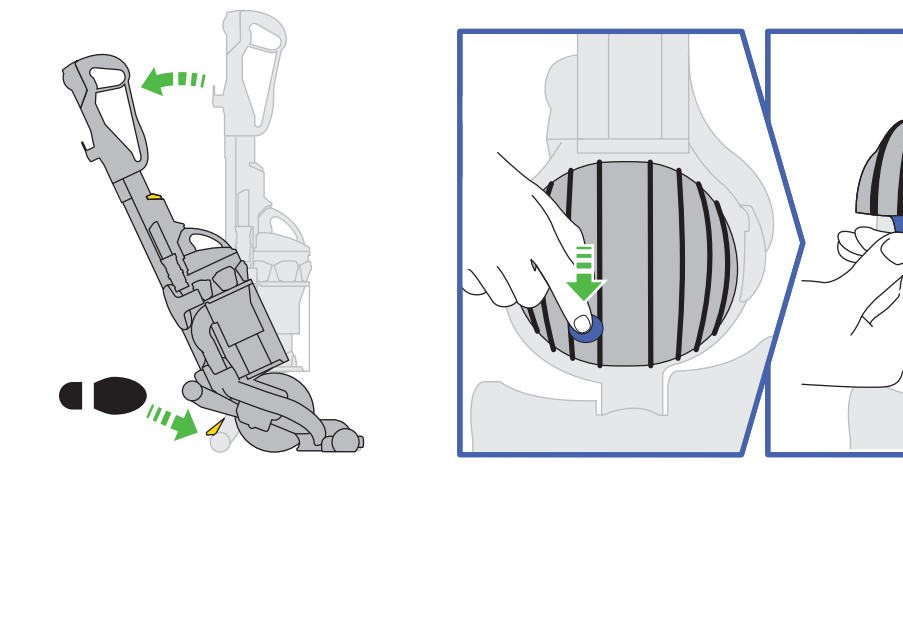
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ • OPERITE FILTRA



  **A** Filter • Filtre • Filtro • Фильтр

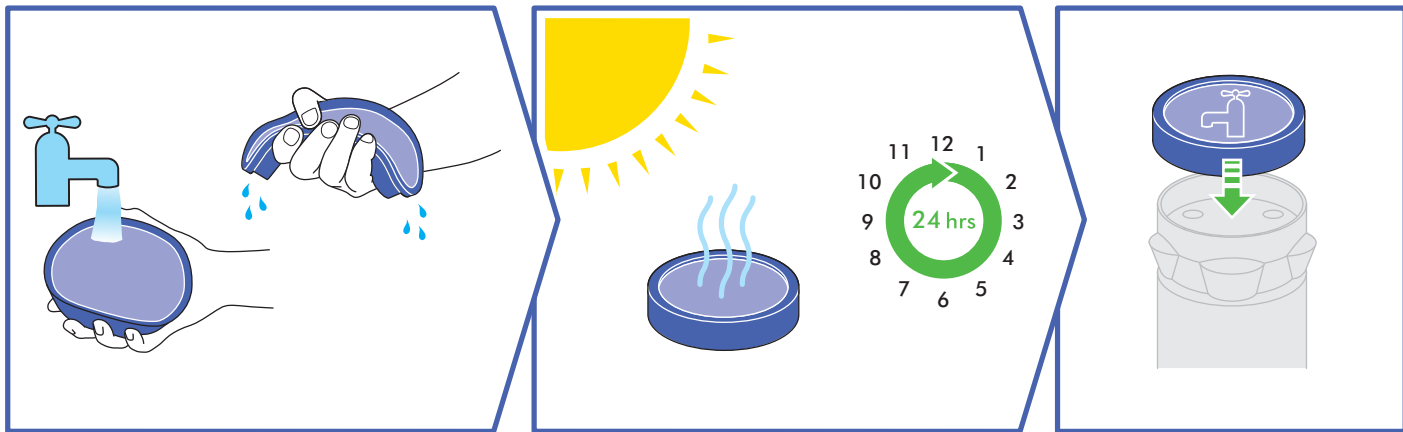


  **B** Filter • Filtre • Filtro • Фильтр

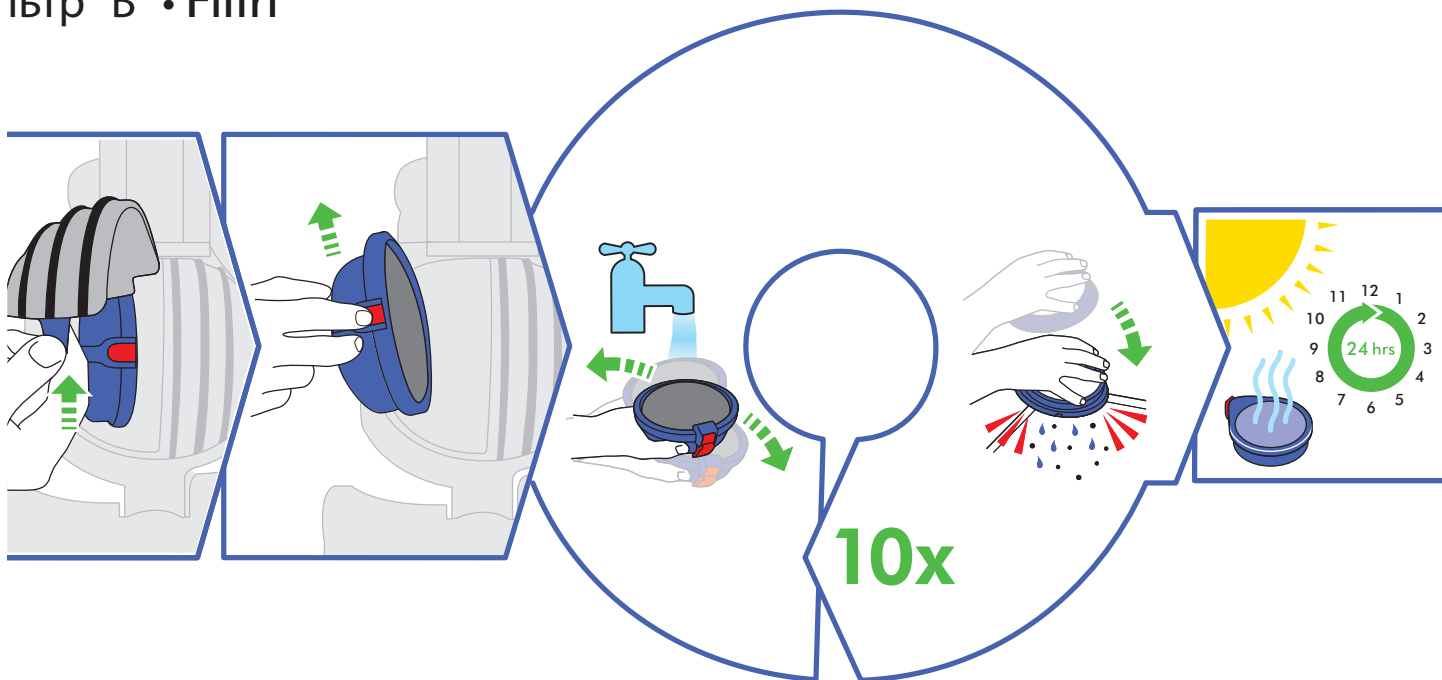


Wash your filters with cold water at least every 3 months.
 Laver les filtres à l'eau froide au moins tous les 3 mois.
 Die Filter mindestens alle drei Monate mit kaltem Wasser waschen.
 Was de filters minimaal iedere 3 maanden met koud water.
 Lave los filtros con agua fría al menos cada 3 meses.
 Lavare i filtri con acqua fredda almeno una volta ogni 3 mesi.
 Мойте ваши фильтры в холодной воде как минимум каждые 3 месяца.
 Operite filtra pod mrzlo vodo vsaj vsake 3 mesece.

Фильтр "A" • Filtri



Фильтр "B" • Filtri



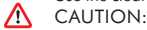
UK

ASSEMBLY

- Lie the vacuum cleaner flat and attach the vacuum cleaner head by sliding it on until it clicks.
- Stand vacuum cleaner up straight, attach wand to hose and push into place until it clicks.
- Push wand down into hose and attach tools to the side of the vacuum cleaner.

USING YOUR DYSON VACUUM CLEANER

Press foot pedal and recline handle to use. The stabiliser stand will automatically lift up. To switch 'ON', depress power button in front of handle. After cleaning, push the vacuum cleaner into an upright position and stabiliser wheels will automatically drop. Use the clear bin carrying handle to carry the vacuum cleaner.



CAUTION:

- When returning to the upright position, ensure that the stabiliser wheels are fully engaged before releasing the vacuum cleaner.
- Do not press the cyclone release button while carrying the vacuum cleaner or it could fall and cause injury.

PLEASE NOTE:

- Fine dust such as plaster or flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Consult your flooring manufacturer's recommended instructions before vacuuming and caring for your flooring, rugs and carpets. Some carpets will fuzz if a rotating brushbar is used when vacuuming. If this is the case, we recommend vacuuming in hard floors mode and consulting with your flooring manufacturer. (Refer to carpets/hard floors section.) If used in a garage when car cleaning, care should be taken to wipe the soleplate and wheels with a dry cloth after vacuuming to clean off any sand, dirt, or pebbles which could damage delicate floors.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up sharp objects, small toys, pins, paper clips etc.

CARPETS/HARD FLOORS

- The brushbar will always default to 'ON' (spinning) each time you switch on the vacuum cleaner and recline it for cleaning. The brushbar will automatically stop if it becomes obstructed. If the brushbar stops during use, please refer to the 'Clearing brushbar obstructions' section.
- To switch the brushbar 'OFF' (e.g. for hard floors), recline the vacuum cleaner and turn it 'ON', then press the brushbar 'ON/OFF' button – the brushbar will stop spinning.

HIGH-REACH CLEANING



CAUTION:

- Powerful suction can cause the hose to 'pull back' – please take care.
- To release the wand, open the wand cap. Extend the red tube until the handle slides off the vacuum cleaner. Tools can be attached to either the hose or wand. Ensure wand cap is closed when wand is not in use.
- To avoid personal injury and to prevent the vacuum cleaner from falling when cleaning stairs, do not work with the vacuum cleaner above you on the stairs.

CLEAR BIN EMPTYING



CAUTION:

- Switch 'OFF' and unplug the vacuum cleaner before emptying the clear bin.
- Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overflow. To remove the clear bin from the vacuum cleaner press the button at rear of carrying handle. To release the dirt, press the red clear bin release button.
- For a free fact sheet visit <http://www.dyson.co.uk/technology/allergy/>
- The British Allergy Foundation is a UK national charity with the aim of improving awareness, prevention and treatment of allergies. The British Allergy Foundation Seal of Approval is a UK registered trademark.
- To minimise dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty. Remove the clear bin carefully and seal bag tightly, dispose as normal.

PLEASE NOTE:

- Do not use the vacuum cleaner without the clear bin in place.

CLEAR BIN CLEANING



CAUTION:

- Do not immerse the whole cyclone in water or pour water into the cyclones.
- Ensure clear bin is completely dry before replacing.

PLEASE NOTE:

- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
- Do not put clear bin in a dishwasher.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin. These are entirely harmless and are not associated with the mains supply. To minimize any effect from this, do not put your hand or insert any object into the clear bin unless you have first emptied it and rinsed it out with cold water.
- Clean the shroud with a cloth or dry brush to remove lint and dirt.

WASHING YOUR FILTERS

DO THIS EVERY THREE MONTHS



CAUTION:

- Switch 'OFF' and unplug the vacuum cleaner before removing the filters.
- Ensure filters are completely dry before refitting into the vacuum cleaner.

PLEASE NOTE:

- This machine has two filters, located as shown. It is important to check your filters regularly and wash at least every 3 months according to instructions to maintain performance.
- The filter in the ball should be rinsed and tapped out until the water runs clean, then tapped out again to ensure all excess water is removed. This will normally require up to 10 rinse cycles. Please leave to dry completely for 24 hours.
- It is normal for the filter in the ball to turn grey in colour. The filters may require more frequent washing if vacuuming fine dust.
- Do not use detergents to clean the filters.
- Do not put the filters in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near an open flame.

LOOKING FOR BLOCKAGES



CAUTION:

- Switch 'OFF' and unplug the vacuum cleaner before checking for blockages.
- Please ensure vacuum cleaner is upright before removing hose or airway inspection parts.
- Beware of sharp objects when clearing blockages.
- Refit all parts of the vacuum cleaner securely before using.

PLEASE NOTE:

- Clearing blockages is not covered by your vacuum cleaner's limited guarantee. If any part of your vacuum cleaner becomes blocked, it may overheat and then automatically shut off.
- Unplug the vacuum cleaner and leave to cool down. Clear blockage before restarting.

CLEARING BRUSH BAR OBSTRUCTIONS



CAUTION:

- Switch 'OFF' and unplug the vacuum cleaner before clearing brushbar obstructions. If your brushbar is obstructed, it may shut off. If this happens you will need to remove

brushbar as shown and clear any obstructing debris.

DISPOSAL INFORMATION

This product should not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment – this may be your local civic amenity site or a facility provided by the retailer selling the product or a replacement product. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and for human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact the Dyson Customer Care Helpline, your local authority civic amenity site or the retailer selling the product or a replacement product.

UK

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

DYSON CUSTOMER CARE

If you have a question about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the vacuum cleaner, or contact us via the website. The serial number can be found on the main body of the vacuum cleaner behind the clear bin.

Most questions can be solved over the phone by one of our Dyson Customer Care Helpline staff.

If your vacuum cleaner needs service, call the Dyson Customer Care Helpline so we can discuss the available options. If your vacuum cleaner is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

PLEASE REGISTER AS A DYSON VACUUM OWNER

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON VACUUM CLEANER.

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson vacuum owner. There are three ways to do this:

- Online at www.dyson.co.uk
 - By calling the Dyson Customer Care Helpline.
 - By completing and returning the enclosed form to us by mail.
- This will confirm ownership of your Dyson vacuum cleaner in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 5 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 5 YEAR LIMITED GUARANTEE.

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your vacuum cleaner (at Dyson's discretion) if your vacuum cleaner is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 5 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- Use of the vacuum cleaner in UK and Ireland.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product as a result of:

- Normal wear and tear (e.g. fuse, belt, brush bar, batteries etc).
- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the vacuum cleaner which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to unblock your vacuum cleaner.
- Use of the vacuum cleaner for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not Dyson Genuine Components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorized agents.
- If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please call the Dyson Customer Care Helpline.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of delivery/purchase before any work can be carried out on your vacuum cleaner. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Please keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your vacuum cleaner under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

ABOUT YOUR PRIVACY

Your information will be held by Dyson Limited and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.

If your personal details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please let us know by contacting Dyson Limited, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP England, or by calling the Dyson Customer Care Helpline on UK: 0800 298 0298 or IRL: 01 475 7109. Or you can email us at askdyson@dyson.co.uk

For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on www.dyson.co.uk

FR/BE/CH

ASSEMBLAGE

- Poser l'aspirateur à plat et fixer la tête de l'aspirateur en la faisant glisser, jusqu'à ce qu'elle émette un clic.
- Placer l'aspirateur à la verticale, insérer le tube dans le flexible et le pousser en place jusqu'à ce qu'il émette un clic.
- Pousser le tube à l'intérieur du flexible et fixer les accessoires sur le côté de l'aspirateur.

UTILISATION DE VOTRE ASPIRATEUR DYSON

Appuyer sur la pédale et incliner la poignée pour utiliser l'aspirateur. Le pied stabilisateur se relève automatiquement. Pour la mise en marche, relâcher le bouton d'allumage situé à l'avant de la poignée. Après le nettoyage, remettre l'aspirateur à la verticale afin que les roues du stabilisateur descendent automatiquement. Utiliser la poignée de transport du collecteur transparent pour déplacer l'aspirateur.

ATTENTION :

- Lorsqu'il est remis à la verticale, veiller à ce que les roues du stabilisateur soient complètement engagées avant de relâcher l'aspirateur.
- Ne pas appuyer sur le bouton de libération des cyclones pendant le transport de l'aspirateur car l'ensemble cyclone pourrait tomber et provoquer des blessures.

REMARQUE :

- Les fines particules de poussières comme le plâtre ou la farine ne doivent être aspirées qu'en très petites quantités.
- Vérifier préalablement auprès de vos fournisseurs les instructions particulières relatives à

l'entretien de vos sols, tapis et moquettes. Certains tapis et moquettes peuvent s'abîmer au contact d'une brosse rotative. Si cela se produit, nous recommandons de passer l'aspirateur en mode sols durs et de consulter votre fournisseur. (Se reporter à la section « Tapis et moquettes / sols durs ».)

- Si l'aspirateur est utilisé dans un garage pour nettoyer un véhicule, bien essuyer après utilisation la semelle des roues avec un linges sec pour enlever tout sable, poussière ou caillou qui pourrait endommager les sols délicats.
- Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer des objets tranchants, des petits jouets, des punaises, des épingles etc.

TAPIS ET MOQUETTES / SOLS DURS

- La brosse rotative se met à tourner par défaut à chaque fois que l'aspirateur est mis en marche et incliné pour le nettoyage. La brosse rotative s'arrête automatiquement de fonctionner si elle est obstruée. Si elle cesse de fonctionner pendant son utilisation, veuillez vous reporter à la section « Retirer les objets obstruant la brosse rotative ». Pour désactiver la brosse rotative (« OFF ») (par ex. : sur les sols durs), il convient d'incliner l'aspirateur et de le mettre en marche, puis d'actionner le bouton « ON/OFF » de la brosse rotative - la brosse cesse alors de tourner.

NETTOYAGE DES SURFACES EN HAUTEUR

⚠ ATTENTION :

- Attention ! La puissance d'aspiration peut provoquer le refoulement du flexible.
- Pour libérer le tube, soulever le couvercle de ce dernier. Tirer sur le tube rouge jusqu'à ce que la poignée se dégage de l'aspirateur. Les accessoires peuvent être fixés au flexible comme au tube. Veiller à ce que le couvercle du tube soit bien fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Afin d'éviter les blessures corporelles et que l'aspirateur ne tombe pendant le nettoyage des escaliers, ne pas laisser l'aspirateur au-dessus de soi dans les escaliers.

VIDER LE COLLECTEUR TRANSPARENT

⚠ ATTENTION :

- Éteindre et débrancher l'aspirateur avant de vider le collecteur transparent.
- Vider le collecteur dès que le niveau MAX est atteint - ne pas le remplir à l'excès. Pour retirer le collecteur transparent de l'aspirateur, appuyer sur le bouton situé à l'arrière de la poignée de transport. Pour libérer la saleté, appuyer sur le bouton rouge permettant d'éjecter le collecteur transparent.
- Lors du vidage, pour minimiser tout contact avec la poussière et les allergènes, placer le collecteur transparent dans un sac plastique et vider délicatement. Retirer avec précaution le collecteur transparent du sac et bien fermer le sac. Jeter le sac. L'aspirateur est approuvé par la Fondation Britannique de Lutte contre les Allergies. La Fondation est une association caritative dont le but est la sensibilisation, la prévention et le traitement des allergies. Le sceau d'approbation de la Fondation britannique de lutte contre les allergies est une marque déposée au Royaume-Uni.

REMARQUE :

- Ne pas utiliser l'aspirateur sans le collecteur transparent remis en place.

NETTOYER LE COLLECTEUR TRANSPARENT

⚠ ATTENTION :

- Ne pas immerger l'ensemble du cyclone dans l'eau ou verser de l'eau dans les cyclones.
- S'assurer que le collecteur transparent est complètement sec avant de le remettre en place.

REMARQUE :

- Ne pas utiliser de détergent, de produit lustrant ou de désodorisant pour nettoyer le collecteur transparent.
- Ne pas mettre le collecteur transparent dans un lave-vaisselle.
- Lors du nettoyage, certains tapis peuvent générer de petites décharges d'électricité statique dans le collecteur transparent. Ces décharges sont sans le moindre danger et ne se rapportent pas à l'alimentation électrique principale. Afin de limiter les effets de ces décharges, éviter de poser les mains ou d'insérer des objets dans le collecteur transparent, sauf s'il a d'abord été vidé et rincé à l'eau froide.
- Nettoyer la grille de séparation avec un chiffon sec ou une brosse pour enlever les moutons de poussière.

LAVER VOS FILTRES

RÉPÉTER CETTE OPÉRATION TOUS LES 3 MOIS

⚠ ATTENTION :

- Éteindre et débrancher l'aspirateur avant d'enlever les filtres.
- S'assurer que les filtres sont complètement secs avant de les remettre en place dans l'aspirateur.

REMARQUE :

- Cet appareil est doté de deux filtres, situés dans les emplacements indiqués. Il est important de vérifier régulièrement vos filtres et de les laver au moins tous les 3 mois, en respectant les instructions, pour conserver toutes les performances de l'aspirateur.
- Le filtre B doit être rincé plusieurs fois, jusqu'à ce que l'eau qui s'en écoule soit claire. Tapoter légèrement dessus pour s'assurer que toute l'eau a été évacuée. Cette opération peut nécessiter jusqu'à 10 cycles de rinçage. Laisser sécher pendant 24 heures.
- Il est normal que les filtres B deviennent gris. Il se peut que les filtres nécessitent un nettoyage plus fréquent en cas d'aspiration de fines particules de poussière.
- Ne pas utiliser de détergents pour nettoyer les filtres.
- Ne pas mettre les filtres dans le lave-vaisselle, le lave-linge, le four, le micro-ondes ou à proximité d'une flamme.

VERIFIER LES BLOCAGES EVENTUELS

⚠ ATTENTION :

- Éteindre et débrancher l'aspirateur avant de vérifier les blocages éventuels.
- S'assurer que l'aspirateur est debout avant d'enlever le flexible ou les pièces d'inspection des conduits d'air.
- Faire attention aux objets coupants en enlevant les obstructions.
- Remettre toutes les pièces de l'appareil en place avant de l'utiliser à nouveau.

REMARQUE :

- Enlever les blocages n'est pas couvert par la garantie 5 ans de votre aspirateur. Si une partie de votre aspirateur se bloque, il peut surchauffer et s'éteindre automatiquement.
- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Enlever les blocages avant de redémarrer l'aspirateur.

RETIRER LES OBJETS BLOQUANT LA BROSSE ROTATIVE

⚠ ATTENTION :

- Éteindre et débrancher l'aspirateur avant de vérifier les blocages dans la brosse rotative. Si votre brosse rotative est obstruée, il se peut qu'elle s'éteigne. Si cela se produit, vous devez retirer la brosse rotative comme indiqué et retirer tous les débris qui l'encombrent.

INFORMATIONS RELATIVES À LA DESTRUCTION

Ce produit doit être traité différemment des ordures ménagères. En effet, ce produit devra être déposé dans un endroit de ramassage dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit soit déposé dans les conditions requises, vous éviterez des conséquences négatives pour l'environnement et la santé des personnes; ce qui pourrait être causé par un traitement non approprié de ce produit. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, merci de contacter le Service Consommateurs de Dyson, votre mairie, votre service de ramassage d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

FR

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

Si vous avez des questions sur votre aspirateur Dyson, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson en vous munissant du numéro de série de votre appareil, de vos coordonnées, du lieu et de la date d'achat de votre aspirateur ou contactez Dyson en utilisant notre site internet. Le numéro de série est situé sur le corps de l'appareil, derrière le collecteur transparent.

La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Si votre aspirateur nécessite une réparation, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour détailler les options possibles. Si votre aspirateur est sous garantie et si la réparation est prise en charge, il sera réparé sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIÉTAIRE D'UN DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI D'ACHETER UN ASPIRATEUR DYSON.

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer comme propriétaire Dyson.

Vous avez deux possibilités d'enregistrement

- En ligne à l'adresse www.dyson.fr
 - En contactant le Service Consommateurs de Dyson au 01 56 69 79 89
- Cet enregistrement vous confirme comme possesseur d'un aspirateur Dyson et nous permet de vous contacter si besoin.

GARANTIE DE 5 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VOTRE GARANTIE 5 ANS DYSON.

CE QUI EST GARANTI

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la seule discrétion de Dyson) s'il se révèle défectueux par défaut de matériau, de main d'œuvre ou de fonctionnement dans les cinq ans à partir de la date d'achat ou de livraison.
- (si une pièce n'est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente).
- L'utilisation de l'aspirateur sur tout le territoire Français (hors DOM et TOM).

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite à :

- Usure normale (exemple : courroie, brosse...)
- Dégâts accidentels, défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une négligence ou une manipulation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
- Obstructions : veuillez vous référer aux informations disponibles dans votre manuel d'utilisation dans la partie vérifier les obstructions.
- Utilisation de l'aspirateur en dehors des travaux ménagers ordinaires.
- Utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Utilisation de pièces et accessoires autres que ceux de Dyson.
- Erreur d'installation (sauf en cas d'installation par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.
- En cas de doute sur la couverture de votre garantie, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson.

RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, vous devez fournir le numéro de série, la date et le lieu d'achat. Veuillez conserver votre facture d'achat en lieu sûr et vous assurer que vous pourrez disposer de ce document en cas de nécessité. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous le collecteur transparent.

1. Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
2. Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
- 3.1. Pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat de l'appareil, la garantie couvre la réparation gratuite de votre aspirateur (pièces et main d'œuvre incluses) si celui-ci, ou l'un de ses composants, est constaté comme étant défectueux, ou en cas de défaut de fabrication (si une pièce détachée n'est plus disponible en stock ou n'est plus fabriquée, Dyson ou l'un de ses agents agréés la remplacera par une pièce de rechange équivalente).
- 3.2. Si nous considérons que l'appareil n'est pas réparable, ou que le coût de réparation est trop important, nous remplacerions, à notre seule discrétion, l'aspirateur par un autre modèle équivalent ou ayant les mêmes caractéristiques.
- 3.3. La présente garantie ne couvre pas les dommages ou défauts suivants :
 - L'utilisation de pièces et d'accessoires autres que ceux recommandés par Dyson.
 - Les négligences lors de l'utilisation et la manipulation de l'appareil, un mauvais usage et/ou un manque d'entretien.
 - Les sources externes telles que les dégâts dus au transport et aux intempéries.
 - Les réparations ou modifications effectuées par des personnes ou agents non autorisés.
 - L'utilisation de l'appareil à des fins autres que les travaux ménagers ordinaires.
 - L'usure naturelle de l'appareil, y compris l'usure naturelle des pièces les plus utilisées telles que les filtres, la brosse, l'ensemble tube et flexible, et le câble d'alimentation (ou en cas de diagnostic d'un dommage causé par une source externe ou par une utilisation non appropriée).
4. La présente garantie pourra être mise en œuvre sur tout le territoire Français (hors DOM et TOM). 5. Dyson s'engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la présente garantie commerciale lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale. Dyson devra en particulier respecter les obligations légales suivantes :
 - "Garantie légale de conformité" (extrait du code de la consommation) Art.L.211-4 "Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité."
 - Art.L.211-12 "L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien."
 - Art.L.211-5 "Pour être conforme au contrat, le bien doit :
 - 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
 - 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté."
 - "De la garantie des défauts de la chose vendue" (extrait du code civil) Art.1641 "Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur, ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus."
 - Art.1648 (1er alinéa) "L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice."
6. Vos coordonnées seront uniquement conservées par la société Dyson, responsable du traitement, la société Dawleys et les agents agréés, pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle. Les informations recueillies et traitées par la société Dyson sont régies par les dispositions de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée par la loi du 6 août 2004. Elles seront utilisées pour les besoins de mise en œuvre de la

présente garantie et de la relation clientèle et sont destinées, à cette fin, à Dyson ainsi qu'à ses prestataires de services. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de modification des données vous concernant, ainsi que d'un droit d'opposition à leur traitement. Ces droits peuvent être exercés à tout moment, notamment auprès de DYSON Service Consommateurs – 64 rue La Boétie – 75008 Paris.

Des informations commerciales pourront également vous être envoyées. Vous pouvez vous opposer à ce que Dyson vous adresse des offres promotionnelles sur ses produits, ainsi qu'à recevoir toutes autres offres commerciales par courrier, en écrivant à service.conso@dyson.com ou à DYSON Service Consommateurs – 64 rue La Boétie – 75008 Paris si vous n'avez pas d'adresse email. A votre demande, Dyson vous remboursera les frais de timbre.

BE

SERVICE CLIENTELE DYSON

Pour toute question concernant votre aspirateur Dyson, appelez le Service clientèle de Dyson en veillant à avoir le numéro de série, la date d'achat et le nom de votre fournisseur à portée de main, ou contactez nous via le site web. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située derrière le collecteur transparent.

La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos employés du Service clientèle de Dyson.

Si votre aspirateur nécessite une intervention, appelez le Service clientèle de Dyson afin que nous puissions discuter des options possibles avec vous. Si votre aspirateur est sous garantie et que votre réparation est par conséquent couverte, cette dernière sera alors effectuée sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D'UN APPAREIL DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN DYSON.

Nous vous encourageons à vous enregistrer en tant que propriétaire d'un appareil Dyson afin que nous puissions vous offrir un service rapide et efficace. Vous pouvez le faire de deux manières :

- En ligne à l'adresse www.dyson.be
 - En appelant le Service clientèle de Dyson : 078/150 980.
- De cette manière vous serez enregistré en tant que propriétaire d'un aspirateur Dyson en cas de dommages assurés, et nous pourrions prendre contact avec vous si nécessaire.

GARANTIE DE 5 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS.

La garantie est donnée par Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE

- La réparation de votre aspirateur si son défaut est le résultat de matériaux défectueux, d'erreurs de fabrication ou de fonctionnement apparus endéans les cinq ans de la date d'achat ou de livraison (si une pièce n'est plus disponible ou fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce alternative qui fonctionne).
- Utilisation de l'aspirateur en Belgique.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite aux causes suivantes :

- Usure normale (par exemple fusibles, courroie, brosse, batteries, etc.).
- Dégâts accidentels, défauts causés par une négligence, une utilisation incorrecte ou imprudente ou une utilisation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation Dyson.
- Obstructions – nous vous renvoyons aux instructions relatives permettant de résoudre les problèmes d'obstructions de votre aspirateur que vous trouverez dans le manuel d'utilisation ou sur www.dyson.be sous la rubrique Service clientèle.
- Utilisation de l'aspirateur pour tout autre usage que l'usage domestique normal.
- Utilisation de pièces qui n'ont pas été assemblées ou placées conformément aux instructions de Dyson.
- Utilisation d'autres pièces et accessoires que les pièces et accessoires d'origine de Dyson.
- Installation incorrecte (sauf celles effectuées par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées par des tiers autres que Dyson ou ses agents agréés.
- En cas de doute sur la couverture de votre garantie, appelez le Service clientèle de Dyson : 078/150 980.

APERÇU DE LA COUVERTURE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure).
- Vous devez montrer votre preuve d'achat/livraison avant que toute intervention puisse être effectuée sur votre aspirateur. A défaut, nous serons dans l'obligation de vous facturer les frais. Conservez donc soigneusement votre bon d'achat ou de livraison.
- Les travaux seront effectués par Dyson ou ses agents agréés.
- Les pièces remplacées sont la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur ne prolonge pas la période de garantie.
- Cette garantie est un complément à vos droits de consommateur et ne porte aucunement préjudice à ceux-ci.

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITE

Les informations vous concernant seront traitées par Dyson BV dans le cadre de l'exécution du contrat de garantie et à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Vos données à caractère personnel peuvent également être communiquées aux entités liées à Dyson BV qui peuvent aussi utiliser vos données à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Certaines de ces entités peuvent être établies en dehors de l'Espace Economique Européen. Vous consentez à ce transfert.

Si vous ne souhaitez pas être contacté par la poste ou par téléphone concernant des produits Dyson vous pouvez prendre contact avec Dyson BV (Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas) ou en appelant l'aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 150 980). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com

Si vous consentez à être contacté par courriel concernant des produits Dyson, vous pouvez prendre contact avec Dyson BV (Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas) ou en appelant l'aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 150 980). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com

Vous avez le droit d'accéder à vos données à caractère personnel afin de les rectifier. Pour exercer vos droits, vous pouvez prendre contact avec Dyson BV (Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas) ou en appelant l'aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 150 980). Vous pouvez encore nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com Pour plus d'informations sur la manière dont nous protégeons votre informations confidentielles, voyez notre politique de confidentialité sur www.dyson.com

CH

SERVICE CONSOMMATEUR DYSON

Si vous avez une question concernant votre aspirateur Dyson, vous pouvez soit téléphoner au service d'assistance Dyson en précisant le numéro de série de votre appareil ainsi que le lieu et la date de votre achat, soit nous contacter via notre site internet. Le numéro de série se trouve sur le corps de l'aspirateur derrière le collecteur transparent.

Un membre de l'équipe d'assistance téléphonique Dyson sera à même de résoudre la plupart de vos problèmes.

Si votre aspirateur nécessite une réparation, téléphonez au service d'assistance Dyson afin de discuter des options proposées. Si votre aspirateur est sous garantie et que celle-ci couvre la réparation, il sera réparé gratuitement.

ENREGISTREZ-VOUS EN TANT QUE PROPRIETAIRE D'UN DYSON

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI DYSON.

Afin de nous permettre de vous assurer un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer en tant que propriétaire d'un Dyson.

Veuillez enregistrer votre aspirateur Dyson sur internet sous www.dyson.ch ou par téléphone au no 0848 807 907.

Cela confirmera la propriété de votre aspirateur Dyson en cas de réclamation auprès des assurances et nous permettra de vous contacter si nécessaire.

GARANTIE LIMITEE DE 5 ANS

CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITEE DYSON DE 5 ANS.

QUE COUVRE LA GARANTIE ?

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la discrétion de Dyson) si l'appareil s'avère être défaillant en raison de défauts de matériaux, de fabrication ou de fonctionnement dans les 5 ans suivant son achat ou sa livraison (si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce de rechange fonctionnelle).

QUE NE COUVRE PAS LA GARANTIE ?

Dyson ne garantit pas la réparation ou le remplacement d'un produit en cas :

- D'usure normale (par ex. fusible, courroie, brosse, batteries, etc.).
- De dommages accidentels, défauts dus à un usage ou un entretien négligent, un usage impropre, un manque de soins, une opération ou une manipulation inconsidérées de l'aspirateur non conformes au guide d'utilisation Dyson.
- D'obstructions : pour les instructions sur l'élimination des obstructions, veuillez vous reporter au guide d'utilisation Dyson.
- D'utilisation de l'aspirateur à toute fin autre que le ménage normal du foyer.
- D'utilisation de pièces non montées ou installées conformément aux instructions de Dyson.
- D'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine Dyson.
- D'une installation défectueuse (sauf installation par Dyson).
- De réparations ou modifications non effectuées par Dyson ou ses agents agréés.
- Si vous avez des doutes concernant l'étendue de votre garantie, veuillez téléphonez au service d'assistance Dyson : 0848 807 907.

RESUME DE LA GARANTIE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci intervient plus tard).
- Vous devez fournir un justificatif d'achat / de livraison avant toute réparation de votre aspirateur. Sans ce justificatif, toute réparation sera facturée. Veuillez conserver votre reçu ou fiche de livraison.
- Toute intervention sera effectuée par Dyson ou par ses agents agréés.
- Toute pièce remplacée deviendra la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur sous garantie n'étend pas la durée de la garantie.
- La garantie offre des avantages supplémentaires et n'a aucun effet sur vos droits légaux en tant que consommateur.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNEES

Si vous nous fournissez des données concernant des tiers, vous devez confirmer que ceux-ci vous ont autorisé à agir en leur nom, qu'ils ont consenti au traitement de leurs données personnelles, y compris des données sensibles, et que vous les avez informés de notre identité et des fins auxquelles leur données personnelles seront traitées.

Vous êtes en droit de demander un exemplaire des informations que nous détenons vous concernant (pour lequel nous pourrions demander une petite indemnisation) et de faire rectifier toute erreur éventuelle.

Pour les besoins de contrôle qualité ou de formation, nous pourrions être amenés à suivre ou à enregistrer vos communications avec nous.

VIE PRIVEE

En cas de changement de vos données personnelles ou de vos préférences commerciales ou si vous avez des questions à poser sur notre utilisation des informations vous concernant, veuillez nous en informer en contactant Dyson SA, Hardturmstrasse 253, 8005 Zürich ou en téléphonant au service d'assistance : 0848 807 907. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à switzerland@dyson.com

Pour plus de renseignements concernant notre protection de votre vie privée, veuillez consulter notre politique de protection sur www.dyson.ch

DE/AT/CH

MONTAGE

- Legen Sie den Staubsauger flach auf den Boden und bringen Sie den Bürstkopf am Staubsauger an. Er muss hörbar einrasten.
- Bringen Sie den Staubsauger in eine aufrechte Position, schieben Sie das Rohr in den Schlauch und achten Sie darauf, dass das Rohr einrastet.
- Schieben Sie das Rohr in den Schlauch hinein und befestigen Sie das Zubehör an der Seite des Staubsaugers.

GEBRAUCH IHRES DYSON STAUBSAUGERS

Um den Staubsauger in Saugposition zu bringen, treten Sie mit dem Fuß auf die Stabilisatorplatte und ziehen Sie dann den Handgriff zu sich heran. Achten Sie darauf, dass das Fahrgestell komplett eingezogen ist, damit die Bürstwalze einwandfrei arbeiten kann. Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter an der Vorderseite des Gerätes. Bringen Sie das Gerät nach dem Staubsaugen in eine aufrechte Position. Das Fahrgestell muss dabei nach unten ausfahren und komplett einrasten. Verwenden Sie zum Transport des Staubsaugers ausschließlich den Tragegriff am durchsichtigen Behälter.



ACHTUNG:

- Achten Sie darauf, dass das Fahrgestell nach unten ausfährt und komplett einrastet, wenn Sie den Staubsauger in eine aufrechte Position bringen.
- Drücken Sie nicht den Behälterentnahmeknopf, wenn Sie den Staubsauger tragen. Andernfalls könnte es zu Verletzungen kommen.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Feinstaub, wie z. B. Mehl oder Baustaub, sollte nur in sehr kleinen Mengen aufgesaugt werden.
- Bitte beachten Sie die Pflege- und Reinigungshinweise Ihres Bodenbelag-Herstellers, bevor Sie mit dem Staubsaugen beginnen. Einige Teppichböden fesseln, wenn sie mit einer rotierenden Bürstwalze gereinigt werden. Sollte das der Fall sein, empfehlen wir, die Bürstwalze beim Saugen auszuschalten und den Teppichhersteller zu kontaktieren. (siehe Abschnitt „Reinigung von Hartböden und Teppichen“)
- Der Sauger kann in der Garage zur Autoreinigung benutzt werden. Bevor das Gerät wieder im Haus verwendet wird, bitte die Bodenplatte und Räder mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Sand, Schmutz oder Steine zu entfernen, da diese empfindliche Bodenbeläge beschädigen könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von scharfen Gegenständen, Spielzeug,

Heftzwecken, Büroklammern etc.

REINIGUNG VON HARTBÖDEN UND TEPPICHEN

- Die Bürstwalze schaltet sich automatisch ein, wenn Sie den Staubsauger einschalten und in Saugposition bringen. Bei einer Blockierung hört die Bürstwalze automatisch auf zu rotieren. Schaltet sich die Bürstwalze während des Saugens aus, bitte den Anweisungen unter „Blockierungen entfernen“ folgen. Um die Bürstwalze für die Reinigung von Hartböden auszuschalten, schalten Sie den Staubsauger ein und drücken den Knopf neben dem Ein-/Ausschalter.

REINIGEN VON SCHWER ZU ERREICHENDEN FLÄCHEN

⚠️ ACHTUNG:

- Aufgrund der hohen Saugleistung kann es sein, dass der Schlauch „zurückgezogen“ wird – achten Sie bitte darauf, wenn Sie Treppen reinigen.
- Zum Freigeben des Rohrs öffnen Sie den Schnapper am Rohr und ziehen das innere Rohr nach oben heraus, bis sich der Griff vom Staubsauger löst. Das Zubehör kann entweder am Rohr oder direkt am Schlauch befestigt werden. Der Schnapper am Rohr muss geschlossen sein, wenn das Rohr nicht verwendet wird.
- Beim Reinigen von Treppen den Staubsauger immer am untersten Treppenabsatz abstellen, damit er nicht umfällt und so Verletzungen verursacht.

BEHÄLTERENTLEERUNG

⚠️ ACHTUNG:

- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Behälter entleeren.
- Leeren Sie den Behälter, sobald der Staub an einer Stelle im Behälter die Höhe der MAX-Linie erreicht hat. Um den durchsichtigen Behälter vom Staubsauger abzunehmen, drücken Sie den Knopf auf der Rückseite des Tragegriffs. Um den Behälter zu entleeren, drücken Sie den roten Knopf, wodurch der durchsichtige Behälter freigegeben wird.
- Um den Kontakt mit Staub bei der Behälterentleerung zu vermeiden, stülpen Sie eine Plastiktüte über den Behälter und entleeren Sie diesen in diese Tüte. Entfernen Sie die Tüte vorsichtig, schließen Sie und entsorgen Sie diese auf dem normalen Weg. Die Britische Allergie-Stiftung ist eine unabhängige britische Organisation, die sich zum Ziel gesetzt hat, die Kenntnis über Allergien in der Bevölkerung zu fördern sowie deren Behandlung zu verbessern. Das Gütesiegel der Britischen Allergie-Stiftung ist eine eingetragene Marke im Vereinigten Königreich.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Das Gerät nicht benutzen, wenn der Behälter nicht eingesetzt ist.

REINIGEN DES DURCHSICHTIGEN BEHÄLTERS

⚠️ ACHTUNG:

- Das Gerät nicht in Wasser tauchen. Tauchen Sie weder den ganzen Behälter noch das Behälteroberteil in Wasser. Füllen Sie kein Wasser in das Behälteroberteil.
- Der durchsichtige Behälter muss vollständig trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Keine Reinigungsmittel oder Luffterfrischer verwenden, um den Behälter zu reinigen.
- Den durchsichtigen Behälter nicht in der Spülmaschine waschen.
- Bestimmte Teppichbeläge können eine schwache elektrostatische Aufladung im Auffangbehälter verursachen. Diese sind nicht auf die Stromzufuhr zurückzuführen und vollkommen ungefährlich. In einem solchen Fall stecken Sie bitte weder Ihre Hände noch Gegenstände in den durchsichtigen Behälter, es sei denn, Sie haben den Behälter vorher entleert und mit kaltem Wasser ausgespült.
- Reinigen Sie das Sieb mit einem trockenen Tuch oder einer Bürste, um Flusen und Staub zu entfernen.

FILTER WASCHEN

MINDESTENS ALLE 3 MONATE

⚠️ ACHTUNG:

- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Filter waschen.
- Die Filter müssen vollständig trocken sein, bevor sie wieder in den Staubsauger eingesetzt werden.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Der Staubsauger verfügt über zwei Filter, deren Lage Sie der Abbildung entnehmen können. Prüfen Sie regelmäßig die Filter und waschen Sie sie mindestens alle drei Monate gemäß dieser Bedienungsanleitung.
- Der Nachmotorfilter im Ball sollte gespült und gründlich ausgeklopft werden. Sobald nur noch klares Wasser abfließt, den Filter noch einmal ausklopfen, um das gesamte überschüssige Wasser zu entfernen. In der Regel sind hierfür zehn Spüldurchgänge erforderlich. Lassen Sie den Filter bitte 24 Stunden lang vollständig trocknen.
- Es ist normal, dass sich die Filter nach einer gewissen Zeit grau verfärben. Das Aufsaugen von Feinstaub kann den Waschzyklus verkürzen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel zum Waschen der Filter.
- Die Filter nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen. Nicht in einem Trockner, der Mikrowelle oder in der Nähe einer offenen Flamme trocknen.

BLOCKIERUNGEN ENTFERNEN

⚠️ ACHTUNG:

- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie eine Blockierung entfernen.
- Achten Sie darauf, dass sich der Staubsauger in einer aufrechten Position befindet, bevor Sie den Schlauch oder Teile der Luftkanäle entnehmen.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Setzen Sie den Staubsauger erst wieder komplett zusammen, bevor Sie ihn einschalten.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Das Entfernen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantie. Ihr Staubsauger ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Sollte eine Blockierung auftreten und der Staubsauger zu heiß werden, schaltet er sich automatisch ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Entfernen Sie die Blockierung, bevor Sie den Sauger erneut benutzen.

BLOCKIERUNG DER BÜRSTWALZE BEHEBEN

⚠️ ACHTUNG:

- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie eine Blockierung der Bürstwalze beheben. Bei einer Blockierung der Bürstwalze schaltet sich diese eventuell ab. Sollte dies der Fall sein, folgen Sie bitte den Abbildungen dieser Bedienungsanleitung, um die Bürstwalze zu entnehmen und die Blockierung zu entfernen.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Dieses Produkt darf nicht in den Hausmüll gegeben werden. Dieses Gesetz schreibt vor, dass ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte separat von anderen Abfällen entsorgt werden sollen. Gleichzeitig werden die Hersteller von Elektrogeräten in die Pflicht genommen, für die Verwertung bzw. Beseitigung ihrer Produkte zu sorgen. Geben Sie dieses Gerät deshalb bitte nicht in die reguläre Hausmüllsammlung, wenn sie es entsorgen möchten, sondern führen Sie es einer getrennten Entsorgung zu. Ihre Kreis- oder Stadtverwaltung wird Ihnen gerne mitteilen, wo Sie das Gerät abgeben können.

DE/AT

DYSON-KUNDENSERVICE

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson-Staubsauger haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an. Nennen Sie die Seriennummer Ihres Staubsaugers und geben Sie an, wo und wann Sie den Staubsauger gekauft haben. Alternativ können Sie auch über unsere Website mit uns Kontakt aufnehmen. Sie finden die Seriennummer auf dem Staubsauger hinter dem durchsichtigen Behälter.

Die meisten Fragen können von einem Mitarbeiter des Dyson Kundendienstes telefonisch beantwortet werden.

Benötigt Ihr Staubsauger eine Reparatur, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an, damit wir Sie diesbezüglich über Ihre Möglichkeiten informieren können. Wenn Sie noch Garantie auf Ihren Staubsauger haben und die Reparatur gedeckt ist, fallen für Sie keinerlei Kosten an.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON STAUBSAUGERS

VIELN DANK, DASS SIE SICH FÜR EINEN STAUBSAUGER VON DYSON ENTSCHEIDEN HABEN.

Damit wir Ihnen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie sich bitte als Eigentümer eines Dyson-Staubsaugers. Dafür stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

- Online unter www.dyson.de bzw. www.dyson.at
- Telefonisch über den Dyson Kundendienst: 0180 - 5 33 97 66 (14ct/min aus dem deutschen Festnetz, evtl. höhere Kosten aus Mobilfunknetzen). Für Österreich: 0810 - 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich)
- Damit bestätigen Sie im Fall eines Garantieschadens, dass Sie Eigentümer eines Dyson-Staubsaugers sind und ermöglichen uns, ggf. mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

5-JAHRES-GARANTIE

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER AUF 5 JAHRE BEGRENZTEN DYSON - GARANTIE.

WAS WIRD GEDECKT

- Die Reparatur oder die Ersetzung Ihres Staubsaugers (im Ermessen von Dyson), wenn Ihr Staubsauger innerhalb von 5 Jahren nach Kauf oder Lieferung Mängel aufgrund von fehlerhaftem Material, fehlerhafter Verarbeitung oder fehlerhafter Funktion aufweist. Sollte ein Teil nicht mehr verfügbar sein oder nicht mehr hergestellt werden, tauscht Dyson es gegen ein funktionsfähiges Ersatzteil aus.
- Die Verwendung des Staubsaugers in Deutschland.

WAS WIRD NICHT GEDECKT

Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder Ersetzung eines Produkts, sofern diese zurückzuführen ist auf:

- Normale Abnutzung (z. B. Sicherung, Tragegurt, Bürstenstab, Akkus usw.).
- Unfallsschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, Missbrauch, Vernachlässigung sowie unvorsichtige Verwendung oder Bedienung des Staubsaugers entstanden und daher nicht mit der Dyson-Bedienungsanleitung konform sind.
- Blockierungen – bitte lesen Sie in der Dyson-Bedienungsanleitung, wie Sie Blockierungen Ihres Staubsaugers beheben können.
- Verwendung des Staubsaugers zu anderen als den üblichen Haushaltszwecken.
- Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
- Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
- Fehlerhafte Installation (gilt nicht für durch Dyson vorgenommene Installation).
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht durch Dyson oder seine autorisierten Partner vorgenommen wurden.
- Wenn Sie Fragen zum Leistungsumfang der Dyson-Garantie haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst unter 0180 - 5 33 97 00 (14ct/min aus dem deutschen Festnetz, evtl. höhere Kosten aus Mobilfunknetzen) an. Für Österreich: 0810 - 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich).

ZUSAMMENFASSUNG

- Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum oder mit dem Lieferdatum, wenn die Lieferung später erfolgte.
- Sie müssen einen Kaufbeleg bzw. Lieferschein vorlegen, bevor sämtliche Arbeiten ausgeführt werden können. Ohne diesen Beleg, werden Ihnen die Kosten sämtlicher anfallender Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg oder Lieferschein daher sorgfältig auf.
- Sämtliche Arbeiten werden durch Dyson oder seine autorisierten Partner ausgeführt.
- Alle ersetzten Teile werden Eigentum von Dyson.
- Durch die Reparatur oder Ersetzung Ihres Staubsaugers unter Garantie wird die Garantiedauer nicht verlängert.
- Die Garantie bietet zusätzliche Vorteile, die Ihre gesetzlich festgelegten Rechte als Kunde ergänzen, diese jedoch in keiner Weise berühren.

DER SCHUTZ IHRER DATEN

Ihre Daten werden durch Dyson und seine autorisierten Partner vertraulich behandelt. Wenn sich Ihre persönlichen Daten ändern oder Sie Fragen zu unserem Umgang mit Ihren Daten haben, wenden Sie sich bitte an den Dyson Kundendienst, den Sie unter 0180 - 5 33 97 00 (14ct/min aus dem deutschen Festnetz, evtl. höhere Kosten aus Mobilfunknetzen) erreichen. Für Österreich: 0810 - 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich). Alternativ können Sie auch eine E-Mail an infoline@dyson.de oder kundendienst-austria@dyson.com schreiben. Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie in unseren Datenschutzrichtlinien unter www.dyson.de bzw. www.dyson.at

CH

DYSON-KUNDENDIENST

Falls Sie Fragen zu Ihrem Dyson-Staubsauger haben, rufen Sie bitte die Kundenhotline von Dyson an, unter Nennung Ihrer Seriennummer sowie des Zeitpunkts und Ortes des Kaufs, oder kontaktieren Sie uns über unsere Website. Die Seriennummer finden Sie auf dem Gehäuse des Staubsaugers, hinter dem durchsichtigen Behälter. Die meisten Fragen können durch das Team der Dyson-Kundenhotline am Telefon geklärt werden.

Falls Ihr Staubsauger gewartet werden muss, rufen Sie bitte die Dyson-Kundenhotline an, sodass wir die möglichen Optionen besprechen können. Falls Ihr Staubsauger unter Garantie fällt und Reparaturen durch diese Garantie abgedeckt sind, wird er kostenfrei repariert.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS DYSON-BESITZER

DANKE, DASS SIE SICH ZUM KAUF EINES DYSON ENTSCHEIDEN HABEN.

Um uns dabei zu helfen, schnellen und effizienten Service zu gewährleisten, registrieren Sie sich bitte als ein Besitzer von einem Dyson.

- Bitte registrieren Sie Ihr Gerät online unter www.dyson.ch oder telefonisch unter 0848 807 907.

Dies wird Sie im Falle des Verlustes der Versicherung als den Besitzer eines Staubsaugers von Dyson ausweisen und es uns ermöglichen, Sie zu kontaktieren, falls notwendig.

EINGESCHRÄNKTE 5-JAHRES-GARANTIE

BEDINGUNGEN DER EINGESCHRÄNKTEN 5-JAHRES-GARANTIE VON DYSON.

ABGEDECKT IST

- Die Reparatur oder der Ersatz Ihres Staubsaugers (nach dem Ermessen von Dyson), falls Ihr Staubsauger sich als defekt aufgrund von fehlerhaften Materialien, einer fehlerhaften

Verwerking of functie binnen 5 jaar na aankoop of levering (mits de afzender de afzender hiervan in kennis stelt, anderszins wordt de afzender hiervan in kennis gesteld door de afzender).

- De inzet van de stofzuiger in de Schweiz.

NICHT ABGEDECKT IST

Dyson garandeert niet de reparatie of het vervangen van een onderdeel van een product uit de volgende redenen:

- Normale slijtage (z.B. veiligheid, riemen, borstels, batterijen, etc.).
- Onverwachte schade, voortvloeiend uit onjuiste gebruik of onderhoud van het product.
- Blokkades – raadpleeg het Dyson-handboek, voor informatie over het verwijderen van blokkades.
- Inzet van de stofzuiger in andere gebieden dan de normale inzet in de woning.
- Inzet van onderdelen, die niet overeenkomen met de instructies van Dyson voor het monteren of installeren van onderdelen.
- Inzet van onderdelen en accessoires, die niet zijn goedgekeurd door Dyson.
- Foutieve installatie (behalve wanneer door Dyson geïnstalleerd).
- Reparaties of modificaties, die door andere partijen dan Dyson of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger worden uitgevoerd.
- Indien de afzender niet zeker is, wordt door de afzender de garantie afgedekt, wordt verzocht de afzender hiervan in kennis te stellen onder 0848 807 907.

ZUSAMMENFASSUNG DES GARANTIEUMFANGS

- De garantie geldt voor de afzender van het product op het moment van aankoop (of de levering, mits de afzender hiervan in kennis stelt, anderszins wordt de afzender hiervan in kennis gesteld door de afzender).
- De afzender moet een bewijs van de levering van het product overleggen, voordat de afzender aan het werk gaat. Het is niet toegestaan de afzender te repareren of te modificeren. Het is niet toegestaan de afzender te repareren of te modificeren. Het is niet toegestaan de afzender te repareren of te modificeren.
- De afzender moet de afzender hiervan in kennis stellen, anderszins wordt de afzender hiervan in kennis gesteld door de afzender.
- De afzender moet de afzender hiervan in kennis stellen, anderszins wordt de afzender hiervan in kennis gesteld door de afzender.
- De afzender moet de afzender hiervan in kennis stellen, anderszins wordt de afzender hiervan in kennis gesteld door de afzender.

WICHTIGE INFORMATION ZUM DATENSCHUTZ

Falls Sie uns Angaben über eine dritte Person zukommen lassen, bestätigen Sie, dass diese Sie dazu benannt hat, in Ihrem Namen zu handeln, dass diese der Bearbeitung ihrer persönlichen Daten, einschließlich sensibler persönlicher Daten, zugestimmt hat und dass Sie diese über Ihre Identität sowie die Zwecke, für die diese Daten benutzt werden, in Kenntnis gesetzt haben. Sie haben das Recht, eine Kopie der Angaben, die uns über Sie zur Verfügung stehen, zu erhalten (für die wir ggf. eine kleine Gebühr berechnen) und mögliche Ungenauigkeiten in den Angaben korrigieren zu lassen. Zu Zwecken der Qualitätssicherung sowie Schulung hören wir mit und zeichnen Ihre Kommunikation mit uns ggf. auf. Falls sich Ihre persönlichen Angaben ändern, falls Sie Ihre Meinung über Ihre Marketing-Präferenzen ändern oder falls Sie ggf. Fragen dazu haben, wie wir Ihre Angaben nutzen, lassen Sie uns dies bitte wissen, indem Sie sich mit Dyson Schweiz, Hardturmstrasse 253, 8005 Zürich in Verbindung setzen oder indem Sie die Dyson-Kundenservice unter 0848 807 907 anrufen. Sie können uns auch eine Email an switzerland@dyson.com schicken. Um mehr Informationen darüber zu erhalten, wie Sie Ihre Daten schützen können, lesen Sie bitte unsere Datenschutzrichtlinien unter www.dyson.ch.

NL/BE

MONTAGE

- Leg de stofzuiger plat op de grond en bevestig de zuigkop door hem te schuiven totdat hij vast klikt.
- Zet de stofzuiger rechtop, plaats de buis in de slang en druk hem op zijn plaats totdat hij vast klikt.
- Druk de buis in de slang en bevestig de hulpstukken aan de zijkant van de stofzuiger.

UW DYSON STOFZUIGER GEBRUIKEN

Druk op het voetpedaal en laat het handvat zakken. De stabilisator komt nu automatisch naar boven. Om de stofzuiger in te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop voor het handvat. Zodra u klaar bent met stofzuigen, zet u de stofzuiger rechtop; de stabilisatorwielen zakken automatisch. Gebruik de draaggreep van het doorzichtig stofreservoir om de stofzuiger te dragen.

LET OP:

- Controleer bij het rechtop zetten van de stofzuiger of de stabilisatorwielen volledig zijn gezakt voordat u de stofzuiger loslaat.
- Druk niet op het knopje voor het loslaten van de cycloon wanneer u de stofzuiger draagt; deze kan daardoor vallen en tot verwondingen leiden.

HOUD REKENING MET HET VOLGENDE:

- Fijn stof, zoals pleisterkalk of meel, alleen in zeer kleine hoeveelheden opzuigen.
- Raadpleeg de onderhoudsinstructies van de fabrikant van uw vloerbedekking voordat u uw harde vloeren of tapijten en kleden gaat stofzuigen. Sommige tapijten kunnen gaan pluizen als u er een roterende borstel op zet bij het stofzuigen. Mocht dit het geval zijn, dan raden wij u aan de borstel in de stand voor harde vloeren te zetten en de fabrikant van uw vloerbedekking om advies te vragen. (Raadpleeg het gedeelte 'Harde vloeren en tapijten'.)
- Bij gebruik in een garage voor het reinigen van de auto is het raadzaam om de wielen en de bodemplaat van de zuigvoet met een droge doek af te nemen na gebruik. Hiermee verwijdert u zand, vuil en steentjes die kwetsbare vloeroppervlakken zouden kunnen beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om scherpe objecten, klein speelgoed, spelden, paperclips enzovoort op te zuigen.

HARDE VLOEREN EN TAPIJTEN

- De roterende borstel staat standaard altijd aan (draait) wanneer u de stofzuiger inschakelt of laat zakken om te stofzuigen. De roterende borstel stopt automatisch als hij geblokkeerd raakt. Als de roterende borstel tijdens het gebruik stopt, raadpleeg dan het gedeelte 'Borstelverstoppen verwijderen'. Om de roterende borstel uit te schakelen (bijvoorbeeld voor harde vloeren), laat u de stofzuiger zakken en zet u hem aan; druk vervolgens op de aan/uit-knop van de roterende borstel – de roterende borstel stopt nu met draaien.

REINIGEN VAN HOGER GELEGEN OPPERVLAKKEN

LET OP:

- Een grote zuigkracht kan ervoor zorgen dat de slang 'trekt' – wees voorzichtig.
- Om de buis te gebruiken, opent u de kap van de buis. Trek de rode buis naar buiten totdat het handvat van de stofzuiger schuift. U kunt de hulpstukken aan de slang of de buis bevestigen. Zorg ervoor dat de kap van de buis is gesloten wanneer u de stofzuiger niet gebruikt.
- Werk bij het stofzuigen van trappen niet met de stofzuiger boven u om persoonlijke verwondingen te voorkomen en om ervoor te zorgen dat de stofzuiger niet valt.

HET DOORZICHTIG STOFRESERVOIR LEEGMAKEN

LET OP:

- Schakel de stofzuiger uit voordat u het doorzichtig stofreservoir leegmaakt.

- Maak het reservoir leeg zodra de markering MAX is bereikt – vul het reservoir niet verder. U verwijdert het doorzichtig stofreservoir van de stofzuiger door op de knop aan de achterkant van de draaggreep te drukken. Druk op de rode knop van het doorzichtig stofreservoir om het stof te verwijderen.
- Om contact met stof/ allergenen tijdens het legen zo veel mogelijk te beperken, houd een plastic tas stevig om het doorzichtige stofreservoir tijdens het legen. Verwijder het doorzichtige stofreservoir zorgvuldig, sluit de tas voorzichtig en gooi deze weg zoals gebruikelijk.

HOUD REKENING MET HET VOLGENDE:

- Gebruik de stofzuiger niet zonder dat het doorzichtig stofreservoir is geplaatst.

HET DOORZICHTIG STOFRESERVOIR REINIGEN

LET OP:

- Dompel de cycloon niet volledig onder in water en giet geen water in de cyclonen.
- Zorg ervoor dat het doorzichtig stofreservoir volledig droog is voordat u het terugplaatst.

HOUD REKENING MET HET VOLGENDE:

- Gebruik geen reinigingsmiddelen, poetsmiddelen of luchtverfrissers om het doorzichtig stofreservoir schoon te maken.
- Reinig het doorzichtig stofreservoir niet in de afwasmachine.
- Tijdens het stofzuigen kunnen sommige tapijten kleine statische ladingen veroorzaken in het doorzichtig stofreservoir. Dit is volledig ongevaarlijk en is niet gerelateerd aan de stroomvoorziening. Om eventuele effecten hiervan te minimaliseren, steekt u uw hand niet in het doorzichtig stofreservoir en steekt u er geen objecten in tenzij u het reservoir hebt leeggemaakt en uitgespoeld met koud water.
- Reinig de sluis met een doek of een droge borstel om pluisjes en stof te verwijderen.

DE FILTERS WASSEN

DOE DIT ELKE DRIE MAANDEN

LET OP:

- Schakel de stofzuiger uit voordat u de filters verwijdert.
- Zorg ervoor dat de filters volledig droog zijn voordat u ze terugplaatst in de stofzuiger.

HOUD REKENING MET HET VOLGENDE:

- Deze stofzuiger beschikt over twee filters op de aangegeven plekken. Het is van belang de filters regelmatig te controleren en ze iedere 3 maanden volgens de voorschriften te wassen om de prestaties te behouden.
- De filter in de bal moet worden afgespoeld en uitgeklopt totdat het water er schoon uitkomt; nogmaals uitkloppen om er zeker van te zijn dat al het overtollige water wordt verwijderd. Normaal gesproken moet u de filter hiervoor 10 keer schoonspelen. Laat de filter vervolgens 24 uur drogen.
- Het is normaal dat de filter in de bal grijs wordt. De filters moeten mogelijk vaker worden gewassen bij het opzuigen van fijn stof.
- Gebruik nooit reinigingsmiddelen om de filters te reinigen.
- Reinig of droog de filters niet in de afwasmachine, wasmachine, droger, oven, magnetron en zet ze niet in de buurt van open vuur.

CONTROLLEREN OP BLOKKADES

LET OP:

- Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u controleert op blokkades.
- Zet de stofzuiger rechtop alvorens u de slang of inspectieonderdelen van de luchtkanalen verwijdert.
- Pas op voor scherpe objecten bij het verwijderen van blokkades.
- Zet alle onderdelen weer goed vast voordat u de stofzuiger weer in gebruik neemt.

HOUD REKENING MET HET VOLGENDE:

- Het verwijderen van blokkades is niet inbegrepen bij de beperkte garantie van uw stofzuiger. Als een onderdeel van de stofzuiger geblokkeerd raakt, kan de stofzuiger oververhit raken en automatisch worden uitgeschakeld.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat de stofzuiger afkoelen. Verwijder de blokkade voordat u de stofzuiger weer in gebruik neemt.

BORSTELVERSTOPPINGEN VERWIJDEREN

LET OP:

- Schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u een borstelverstopping verwijdert. Als de borstel is verstopt, kan deze worden uitgeschakeld. Als dit gebeurt, dient u de borstel op de aangegeven manier te verwijderen en de verstopping te verwijderen.

AFVALINFORMATIE

Dit product mag niet aangeboden worden bij het huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het overgedragen worden aan het toegewezen recyclecentrum voor elektronisch afval in uw regio. Door er zeker van te zijn dat dit product op de juiste manier wordt afgedragen, helpt u mee aan het voorkomen van potentieel negatieve consequenties voor het milieu en de algemene gezondheid, die anders veroorzaakt had kunnen worden door het verkeerd afstand doen van dit product als afval. Voor gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product kunt u terecht bij uw gemeentebureau, uw huishoudafvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

NL

DYSON KLANTENSERVICE

Bel voor vragen over uw Dyson stofzuiger met de Dyson Klantenservice en zorg dat u het serienummer, de aankoopdatum en de naam van uw leverancier bij de hand hebt. U kunt tevens contact opnemen via de website. Het serienummer kunt u vinden op de romp van de stofzuiger achter het doorzichtige stofreservoir. De meeste vragen kunnen telefonisch worden opgelost door één van de medewerkers van onze Dyson Klantenservice. Bel met de Dyson Klantenservice als uw stofzuiger onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw stofzuiger en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON APPARAAT

WIJ DANKEN U DAT U VOOR EEN STOFZUIGER VAN DYSON HEBT GEKOZEN.

- Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op twee manieren doen:
- Online op www.dyson.nl.
- Door te bellen met de Dyson Klantenservice in Nederland: 020- 521 98 90.

Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson stofzuiger wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

GARANTIE GEDURENDE 5 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 5 JAAR.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw stofzuiger als uw stofzuiger defect raakt als gevolg van ongedeelde materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 5 jaar na aankoop of levering (als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
- Gebruik van de stofzuiger in Nederland.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, batterijen, enz.).
- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Blokkades – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van blokkades van uw stofzuiger die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.nl onder Klantenservice.
- Gebruik van de stofzuiger voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
- Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
- Als u twijfelt over de dekking van de garantie neem dan contact op met het Dyson Klantenservice in Nederland op: 020- 521 98 90.

OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs/afleverbewijs te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw stofzuiger kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbon/leverbon dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
- Vervangen onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw stofzuiger wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEVEGENSBESCHERMING

Als u ons informatie over derden verstrekt, bevestigt u dat u door hen bent aangesteld om hen te vertegenwoordigen, dat zij hebben ingestemd met het gebruik van hun persoonlijke gegevens inclusief vertrouwelijke persoonlijke gegevens en dat u hen hebt geïnformeerd over uw identiteit en de redenen waarom hun persoonlijke gegevens zullen worden gebruikt. U hebt recht op de verstreking van een kopie van de informatie die we over u hebben geregistreerd (waarvoor we een kleine vergoeding mogen berekenen) en op correctie van eventueel onjuiste gegevens. Ten behoeve van kwaliteitscontrole en opleidingsdoelinden kunnen we uw contacten met ons vastleggen en gebruiken. Als uw persoonlijke gegevens wijzigen, als u van mening verandert over uw marketingvoorkeuren of als u vragen hebt over het gebruik van uw gegevens, neem dan contact op met Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016 DT Amsterdam, Nederland, of door te bellen met de Dyson Klantenservice in Nederland: 020- 521 98 90. U kunt uw wijzigingen tevens e-mailen naar helpdesk.benelux@dyson.com Voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen, raadpleeg ons privacybeleid op www.dyson.co.uk

BE

DYSON KLANTENSERVICE

Bel voor vragen over uw Dyson stofzuiger met de Dyson Klantenservice en zorg dat u het serienummer, de aankoopdatum en de naam van uw leverancier bij de hand hebt, U kunt tevens contact opnemen via de website. Het serienummer kunt u vinden op de romp van de stofzuiger achter het doorzichtige stofreservoir. De meeste vragen kunnen telefonisch worden opgelost door een van de medewerkers van onze Dyson Klantenservice.

Bel met de Dyson Klantenservice als uw stofzuiger onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw stofzuiger en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON APPARAAT

WIJ DANKEN U DAT U VOOR DYSON HEBT GEKOZEN.

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op twee manieren doen:

- Online op www.dyson.be
- Door te bellen met de Dyson Klantenservice in België: 078/15 09 80.

Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson stofzuiger wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

GARANTIE GEDURENDE 5 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 5 JAAR.

De garantie wordt verstrekt door Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Nederland.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw stofzuiger als uw stofzuiger defect raakt als gevolg van ongedeelde materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 5 jaar na aankoop of levering (als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
- Gebruik van de stofzuiger in België.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, batterijen, enz.).
- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Blokkades – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van blokkades van uw stofzuiger die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.be onder Klantenservice.
- Gebruik van de stofzuiger voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
- Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
- Als u twijfelt over de dekking van de garantie neem dan contact op met de Dyson Klantenservice: 078/15 09 80.

OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs/afleverbewijs te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw stofzuiger kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbon/leverbon dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
- Vervangen onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw stofzuiger wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

PRIVACYBELEID

Uw gegevens zullen door Dyson BV worden verwerkt voor het uitvoeren van de garantieovereenkomst en voor promotionele, marketing- en servicegerelateerde acties in verband met Dyson producten. Uw persoonsgegevens kunnen ook worden doorgegeven aan met Dyson BV verbonden entiteiten die uw gegevens ook kunnen gebruiken voor promotionele, marketing- en servicegerelateerde acties in verband met Dyson producten. Sommige van deze entiteiten kunnen buiten de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn. U stemt toe in deze doorgifte. Indien u niet per post of telefonisch wenst gecontacteerd te worden in verband met Dyson producten, gelieve dan contact op te nemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 150 980) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com). Indien u via e-mail op de hoogte wenst te blijven van de Dyson producten, gelieve dan contact op te nemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 150 980) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com). U hebt recht op toegang tot en verbetering van uw persoonsgegevens. Om uw rechten uit te oefenen kan u contact opnemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 150 980) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com). Voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen, zie ons Privacybeleid op www.dyson.com

ES

CÓMO ENSAMBLAR SU ASPIRADORA DYSON

- Turne la aspiradora en el suelo e introduzca el cabezal limpiador hasta que haga clic.
- Vuelva a colocar la aspiradora en posición vertical, introduzca la empuñadura en la manguera y presione hasta que haga clic.
- Empuje la empuñadura dentro de la manguera y coloque los accesorios en el lateral de la aspiradora.

CÓMO UTILIZAR SU ASPIRADORA DYSON

Presione el pedal y recline el mango para usar la aspiradora. El soporte estabilizador se levantará automáticamente. Para encender la aspiradora, apriete el botón de encendido/apagado, situado delante del mango. Cuando acabe de aspirar, vuelva a colocar la aspiradora en posición vertical y las ruedas estabilizadoras bajarán automáticamente. Utilice el asa para el transporte del cubo transparente para levantar la aspiradora.



PRECAUCIÓN:

- Cuando coloque la aspiradora en posición vertical, asegúrese de que las ruedas estabilizadoras quedan fijas en su posición antes de soltar la aspiradora.
 - No apriete el botón para soltar el ciclón mientras transporta la aspiradora, ya que podría caerse y provocar lesiones.
- #### TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:
- El polvo fino como, por ejemplo, el yeso o la harina, se debe aspirar en pequeñas cantidades.
 - Consulte las recomendaciones del fabricante del material del suelo, de las alfombras y de las moquetas antes de aspirarlas. Las fibras de algunas alfombras se levantarán si se utiliza el cepillo motorizado. Si esto ocurre, recomendamos aspirar en la posición de parquet y consultar con el fabricante del material del suelo. (Véase el apartado "alfombras/parquets".)
 - Si se utiliza en un garaje para limpiar el coche, deberá limpiar la zapata y las ruedas con un paño seco una vez finalizada la limpieza para eliminar cualquier resto de arena, suciedad o gravilla que pudiera dañar los suelos delicados.
 - No utilice la aspiradora para recoger objetos puntiagudos, juguetes pequeños, alfileres, clips, etc.

ALFOMBRAS/PARQUETS

- El cepillo siempre estará ajustado por defecto en la posición de encendido (girar) cada vez que ponga en marcha su aspiradora y la recline para limpiar. El cepillo se parará automáticamente si se obstruye. En caso de que esto ocurra, consulte el apartado "Eliminación de bloqueos en el cepillo". Para apagar el cepillo (p.ej. para aspirar parquets), recline la aspiradora y enciéndala; a continuación, pulse el botón de encendido/apagado del cepillo y éste dejará de girar.

LIMPIEZA DE LARGO ALCANCE



PRECAUCIÓN:

- La potente succión puede provocar que la manguera se contraiga y tire; tenga cuidado.
- Para extraer la empuñadura, abra la tapa de ésta. Extienda el tubo rojo hasta que se desprenda de la aspiradora. Los accesorios se pueden acoplar tanto a la manguera como a la empuñadura. Asegúrese de que la tapa de la empuñadura está cerrada cuando ésta no esté siendo utilizada.
- Para evitar lesiones e impedir que la aspiradora se caiga cuando limpie las escaleras, nunca la coloque por encima de usted.

VACIADO DEL CUBO TRANSPARENTE



PRECAUCIÓN:

- Apague y desenchufe la aspiradora antes de vaciar el cubo transparente.
- Vacíe el cubo cuando la suciedad alcance el indicador MAX, que no se debe rebasar. Para extraer el cubo transparente de la aspiradora, presione el botón que se encuentra detrás del asa para el transporte. Para vaciarlo, presione el botón de desenganche rojo del cubo transparente.
- Para minimizar el contacto con el polvo y alérgenos, fije en el cubo una bolsa de plástico y vacíelo en ella. Quite el cubo con cuidado y cierre la bolsa fuertemente, deshágase de la bolsa. La Fundación Británica de Alergología es una organización benéfica del Reino Unido que tiene como objetivo mejorar el conocimiento, la prevención y el tratamiento de alergias. El sello de aprobación de la Fundación Británica de Alergología es una marca registrada del Reino Unido.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- No utilice la aspiradora sin que el cubo transparente esté colocado en su sitio.

LIMPIEZA DEL CUBO TRANSPARENTE



PRECAUCIÓN:

- No sumerja el cuerpo del ciclón en agua ni vierta agua sobre los ciclones.
 - Asegúrese de que el cubo transparente está completamente seco antes de volverlo a colocar.
- #### TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:
- No utilice detergentes, ceras ni ambientadores para limpiar el cubo transparente.
 - No meta el cubo transparente en el lavavajillas.
 - Al aspirar, algunas alfombras pueden generar pequeñas descargas de electricidad estática en el cubo transparente. Éstas no están asociadas al suministro de corriente eléctrica. Para minimizar sus efectos, no coloque la mano ni introduzca ningún objeto en el cubo transparente, a menos que primero lo haya vaciado y lavado con agua fría.
 - Limpie la rejilla con un paño o un cepillo seco para eliminar las pelusas y la suciedad.

LAVADO DE LOS FILTROS

HÁGALO TODOS LOS MESES

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Apague y desenchufe la aspiradora antes de quitar los filtros.
- Asegúrese de que los filtros están completamente secos antes de volver a colocarlos en la aspiradora.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- Esta máquina tiene dos filtros, tal y como se muestra en la ilustración. Es importante que compruebe los filtros regularmente y que los lave todos los meses, según se indica en las instrucciones, para mantener su rendimiento.
- El filtro B debe enjuagarse bien, asegurándose de que se elimina toda el agua, golpeándolo suavemente. Normalmente se necesitarán 10 ciclos de enjuague. Deje que el filtro se seque completamente durante al menos 24 horas.
- Es normal que el filtro B adquiera un tono grisáceo. Puede que los filtros necesiten lavarse con más frecuencia si se aspira polvo fino.
- No utilice detergentes para limpiar los filtros.
- No meta los filtros en el lavavajillas, la lavadora, la secadora, el horno o el microondas, ni los coloque cerca de una llama.

ELIMINACIÓN DE BLOQUEOS

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Apague y desenchufe la aspiradora antes de buscar posibles atascos.
- Asegúrese de que la aspiradora esté en posición vertical antes de quitar la manguera o las puertas de inspección del conducto de aire.
- Tenga cuidado con posibles objetos cortantes al eliminar obstrucciones.
- Vuelva a montar todas las piezas de la aspiradora antes de encenderla de nuevo.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía limitada de la aspiradora. Si cualquier pieza de su aspiradora se obstruye, es posible que se recaliente y se apague de forma automática.
- Desenchufe la aspiradora y permita que se enfríe. Elimine la obstrucción antes de volver a encender la máquina.

ELIMINACIÓN DE BLOQUEOS DEL CEPILLO

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Apague y desenchufe la aspiradora antes de eliminar las obstrucciones del cepillo. Si el cepillo está obstruido, es probable que la aspiradora se apague de forma automática. En caso de que esto ocurra, extraiga el cepillo tal y como se muestra en la ilustración y elimine cualquier obstrucción.

INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Se ha probado una muestra de este producto y se encuentra conforme a las siguientes directivas europeas: Directiva relativa al material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión 2006/95/EC, Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/EC y Directiva relativa al marcado CE 93/68/EEC.

Este producto no debería tratarse como basura doméstica. Por el contrario, debe ser enviado a un punto limpio para el correcto reciclado de los componentes eléctricos y electrónicos. Asegúrese de que este producto es desechado de forma correcta, evitará las potenciales consecuencias negativas para el entorno medioambiental y la salud humana, el cual podría darse en caso de no desecharlo adecuadamente. Para más información sobre el reciclado de este producto, contacte por favor con la administración local o ayuntamiento, su servicio de recogidas o punto limpio o la tienda en la que compró este producto.

ES

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA. ATENCIÓN AL CLIENTE DE DYSON.

Si tiene alguna pregunta acerca de su aspiradora Dyson, llame al centro de atención al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de cuando y donde compró la aspiradora, o póngase en contacto con nosotros a través de nuestra página web, bien por correo electrónico (asistencia.cliente@dyson.com), bien por correo ordinario (Asistencia al Cliente, DYSON SPAIN, S.L.U., C/ Segre 13, 28002 Madrid), o bien llamando al teléfono 902 30 55 30. El número de serie lo podrá encontrar en el cuerpo de la máquina detrás del cubo transparente.

La mayoría de preguntas pueden resolverse a través del teléfono por uno de nuestros expertos del centro de atención al cliente. Si su aspiradora necesita alguna reparación, llame al centro de atención al cliente para que podamos aconsejarle las opciones disponibles. Si su aspiradora está bajo garantía, y la reparación está cubierta, será reparada sin ningún coste, incluidos los gastos de transporte.

POR FAVOR REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UNA ASPIRADORA DYSON. GRACIAS POR COMPRAR UNA ASPIRADORA DYSON.

Para ayudarnos a que reciba un servicio rápido y eficaz, por favor regístrese como propietario de una aspiradora Dyson. Hay tres formas de hacerlo:

- Online en www.dyson.es
- Llamando a nuestro centro de atención al cliente.
- Rellenando y enviándonos el formulario incluido por correo.

Esto confirmará que usted es el propietario de su aspiradora Dyson en caso de que pierda el presente documento acreditativo de la garantía y nos permitirá ponernos en contacto con usted si fuera necesario.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Términos y condiciones de la garantía legal por plazo de 5 años Dyson.

QUÉ CUBRE

Términos y condiciones de la garantía legal por plazo de 5 años Dyson.

- La garantía cubre toda reparación (incluidas piezas y mano de obra) de su máquina si ésta tiene un defecto debido a la falta de conformidad (es decir, materiales defectuosos, defecto de montaje o mal funcionamiento) dentro de los 5 años desde la fecha de compra o entrega.
- En caso de falta de conformidad del producto dentro del período de garantía, podrá Ud. optar por la reparación o la sustitución gratuitas del producto, salvo que una de esas opciones resulte objetivamente imposible o desproporcionada. En caso de que tanto la reparación como la sustitución fueran imposibles, podrá Ud. optar por la rebaja del precio o por la resolución de la compra. La resolución no procederá, cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

QUÉ NO CUBRE

La presente garantía no cubre la reparación, cambio de un producto, rebaja de precio o resolución, en los términos indicados anteriormente, debido:

- Uso incorrecto o mantenimiento inadecuado. Se entenderá en todo caso que existe uso inadecuado o mala conservación cuando no se haya dado cumplimiento a las instrucciones contenidas en el manual o documentación entregadas con el artículo.
- Bloqueos, por favor revise el manual de instrucciones para ver como eliminar los bloqueos de su aspiradora.
- Uso de la aspiradora para fines que no sean el doméstico.
- Uso de las piezas no ensambladas de acuerdo con el manual de instrucciones de Dyson.
- Uso de piezas y accesorios que no sean los recomendados por Dyson o el personal

- autorizado.
- Reparaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.
- Transporte y roturas, incluyendo piezas como filtros, cepillos, manguera y cable de corriente (o cualquier daño externo que se diagnostique).
- Causas externas, como factores climatológicos o el transporte de la máquina.
- Si le queda alguna duda acerca de que cubre su garantía, por favor, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de Dyson.

OTROS ASPECTOS SOBRE LA GARANTÍA

- La garantía es efectiva a partir de la fecha de compra (o fecha de entrega si esta es posterior).
- Debe aportarse la factura de compra antes de que se realice cualquier reparación en su aspiradora. Sin este comprobante, cualquier trabajo realizado se facturará, previa emisión de un presupuesto, que podrá ser rechazado. Por favor guarde su factura o nota de entrega.
- El cambio de piezas o la sustitución del producto no ampliarán el periodo de garantía, pero lo suspenderán, en su caso, mientras dure la reparación.
- La reparación tiene su propia garantía de tres meses, sujeta a las condiciones legalmente establecidas.
- Esta garantía proporciona ventajas adicionales a los derechos que le otorga la Ley (al extender la cobertura a 5 años frente a los 2 años previstos legalmente) y no los sustituye ni los limita.

PROTECCIÓN DE DATOS

Le comunicamos que, al remitir el formulario cumplimentado, autoriza Ud. que sus datos se incorporen a un fichero, cuyo responsable es DYSON SPAIN, S.L.U., con domicilio en la calle Segre, nº 13 de Madrid, y que está inscrito en la Agencia Española de Protección de Datos, y cuya finalidad es la de disponer de una base de datos de usuarios del servicio postventa de nuestra compañía, para gestionar la recepción de productos, reparación de los mismos y envío al domicilio del usuario. Así como para remitirles información comercial sobre nuestros productos y ofertas existentes en nuestra compañía.

Puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en cualquier momento. Para ello puede enviar un correo electrónico a la siguiente dirección: asistencia.cliente@dyson.com, o bien por correo ordinario a la dirección arriba descrita: DYSON SPAIN, S.L.U., C/ Segre 13, 28002 Madrid. Incluir la aceptación al envío de comunicación promocional comentada.

IT

ASSEMBLAGGIO

- Collocare l'aspirapolvere in orizzontale e collegare la testa dell'aspirapolvere facendola scorrere fino a sentire un clic.
- Porre l'aspirapolvere in posizione verticale, inserire l'impugnatura nel tubo flessibile e spingere fino a sentire un clic.
- Spingere l'impugnatura nel tubo flessibile e porre gli accessori a lato dell'aspirapolvere.

USO DELL'ASPIRAPOLVERE DYSON

Premere il pedale e reclinare la maniglia per utilizzare l'aspirapolvere. Il supporto dello stabilizzatore si alzerà automaticamente.

Per accendere, premere il pulsante di accensione davanti alla maniglia. Dopo aver effettuato le operazioni di pulizia, collocare l'apparecchio in posizione verticale e le ruote dello stabilizzatore fuoriusciranno automaticamente. Per trasportare l'aspirapolvere, utilizzare la maniglia del contenitore trasparente.

⚠️ ATTENZIONE:

- Quando si riporta l'apparecchio in posizione verticale, verificare che le ruote dello stabilizzatore siano fuoriuscite completamente prima di rilasciare l'aspirapolvere.
- Non premere il pulsante di rilascio del ciclone mentre si trasporta l'aspirapolvere per evitare che cada causando infortuni.

NOTE:

- Polvere fine come gesso o farina deve essere aspirata in piccole quantità.
- Consultare le istruzioni di manutenzione del produttore del pavimento prima di usare l'aspirapolvere su pavimenti, moquette e tappeti. Alcuni tipi di moquette o tappeti possono arruffarsi se puliti con un aspirapolvere a spazzola rotante. In tal caso, si consiglia di usare la modalità per pavimenti standard e consultare il produttore della moquette o del tappeto per ulteriori informazioni (fare riferimento alla sezione "Tappeti e pavimenti").
- Se l'apparecchio viene usato anche in garage per pulire gli interni dell'automobile, pulire la piastra e le ruote con un panno asciutto dopo l'uso per rimuovere eventuali particelle di sabbia, sporco o piccoli detriti che potrebbero rovinare i pavimenti delicati.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare oggetti appuntiti, piccoli giocattoli, puntine, graffette ecc...

TAPPETI E PAVIMENTI

- Ogni volta che si accende l'aspirapolvere e lo si inclina, la spazzola sarà sempre impostata su "ON" (in funzione). La spazzola si arresterà automaticamente se è ostruita. Se la spazzola si arresta durante l'uso, consultare la sezione "Rimozione delle ostruzioni dalla spazzola". Per DISATTIVARE la spazzola (ad esempio per i pavimenti), inclinare l'aspirapolvere e accenderlo, quindi premere il pulsante "ON/OFF" della spazzola, che si spegnerà.

PULIZIA DI SUPERFICI ALTE

⚠️ ATTENZIONE:

- Un'intensa aspirazione può causare l'arretramento del tubo flessibile.
- Per rilasciare il tubo, aprire il relativo coperchio. Estendere il tubo rosso finché la maniglia non si sgancia dall'aspirapolvere. Gli accessori possono essere collegati al tubo dell'impugnatura o al tubo flessibile. Assicurarsi che il coperchio del tubo dell'impugnatura sia chiuso quando il tubo non viene utilizzato.
- Per evitare infortuni oppure che l'aspirapolvere cada quando si puliscono le scale, tenere l'aspirapolvere alla base delle scale.

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE TRASPARENTE

⚠️ ATTENZIONE:

- Spegner l'aspirapolvere prima di svuotare il contenitore trasparente.
- Svuotare il contenitore non appena lo sporco raggiunge il livello MAX: non riempire eccessivamente il contenitore. Per rimuovere il contenitore trasparente dall'aspirapolvere, premere il tasto sul retro della maniglia per il trasporto. Per rimuovere lo sporco, premere il tasto rosso di rilascio del contenitore trasparente.
- Per ridurre il rischio di contatto con polvere/allergeni quando si svuota il contenitore, mettere un sacchetto di plastica intorno al contenitore trasparente e poi svuotarlo. Rimuovere con attenzione il contenitore trasparente e chiudere il sacchetto prima di buttarlo.

La British Allergy Foundation è un'istituzione no-profit del Regno Unito attiva nella divulgazione di informazioni, nella prevenzione e nella cura delle allergie. Il sigillo di approvazione della British Allergy Foundation è un marchio registrato nel Regno Unito.

NOTE:

- Non usare l'aspirapolvere senza il contenitore trasparente.

PULIZIA DEL CONTENITORE TRASPARENTE

⚠️ ATTENZIONE:

- Non immergere la parte con i cicloni nell'acqua né versare acqua nei cicloni.
- Verificare che il contenitore trasparente sia completamente asciutto prima di riposizionarlo sull'apparecchio.

NOTE:

- Non usare detersivi, cere o deodoranti per l'ambiente per pulire il contenitore trasparente.
- Non mettere il contenitore trasparente nella lavastoviglie.
- Durante l'aspirazione, alcuni tappeti possono generare piccole cariche elettrostatiche nel contenitore trasparente, che sono totalmente innocue e non sono associate all'alimentazione elettrica. Per evitare qualsiasi effetto dovuto a queste cariche, non inserire le mani o qualsiasi altro oggetto nel contenitore trasparente prima di averlo svuotato e sciacquato con acqua fredda.
- Pulire il nido d'ape con un panno o pennello asciutto per rimuovere lanugine e sporco.

LAVAGGIO DEI FILTRI

DA EFFETTUARE OGNI MESE

ATTENZIONE:

- Spegnerne l'aspirapolvere e staccare la spina prima di rimuovere i filtri.
- Verificare che i filtri siano completamente asciutti prima di rimontarli sull'aspirapolvere.

NOTE:

- L'apparecchio dispone di due filtri, posizionati come illustrato. Per un funzionamento ottimale, è importante controllare regolarmente i filtri e lavarli almeno una volta ogni 3 mesi, come riportato nelle istruzioni.
- Sciacquare e sbattere il filtro nel supporto circolare fino a far fuoriuscire acqua pulita, quindi sbatterlo nuovamente per assicurarsi di rimuovere tutta l'acqua in eccesso. Di solito, possono servire fino a 10 cicli di lavaggio. Lasciare asciugare il filtro per 24 ore.
- È normale che i filtri diventino grigi. Se si aspirano polveri sottili può essere necessario lavare i filtri con maggiore frequenza.
- Non usare detersivi per pulire i filtri.
- Non mettere i filtri in lavastoviglie, lavatrice, asciugatrice, forno, microonde o vicino a fiamme vive.

RICERCA DELLE OSTRUZIONI

ATTENZIONE:

- Spegnerne l'aspirapolvere e staccare la spina prima di cercare le ostruzioni.
- Assicurarsi che l'aspirapolvere si trovi in posizione verticale prima di rimuovere il tubo flessibile o i condotti d'aria.
- Fare attenzione agli oggetti appuntiti quando si rimuovono le ostruzioni.
- Rimontare tutte le parti dell'apparecchio prima dell'uso.

NOTE:

- La rimozione delle ostruzioni non è coperta dalla garanzia fornita con l'aspirapolvere.
- Se una parte qualsiasi dell'aspirapolvere si blocca, l'apparecchio può surriscaldarsi e spegnersi automaticamente.
- Staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio. Rimuovere le ostruzioni prima di riaccendere l'apparecchio.

RIMOZIONE DELLE OSTRUZIONI DELLA SPAZZOLA

ATTENZIONE:

- Spegnerne l'aspirapolvere e staccare la spina prima di rimuovere le ostruzioni della spazzola. Se la spazzola è ostruita si può arrestare. In tal caso, togliere la spazzola come illustrato e rimuovere eventuali detriti.

INFORMAZIONI PER LO SMALTIMENTO

Questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

IT

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

E SERVIZIO CLIENTI DYSON

Nel caso in cui abbiate domande circa il vostro aspirapolvere Dyson, chiamate il Servizio Clienti Dyson avendo a disposizione il numero di serie del Vostro aspirapolvere e l'indicazione del momento e del luogo in cui avete comprato l'aspirapolvere, o, alternativamente, contattateci attraverso il nostro sito web. Troverete il numero di serie sul corpo principale dell'aspirapolvere dietro il contenitore.

La maggior parte dei problemi possono essere risolti al telefono da uno dei responsabili del Servizio Assistenza.

Se il vostro aspirapolvere ha bisogno di manutenzione chiamate il Servizio Clienti Dyson in modo tale da essere informati sulle possibili soluzioni. Se il vostro aspirapolvere è ancora in garanzia e la riparazione è coperta dalla garanzia, l'aspirapolvere sarà riparato senza costi aggiuntivi.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE UN ASPIRAPOLVERE DYSON.

Per potervi assicurare un'assistenza tempestiva ed efficiente vi preghiamo di registrarvi come proprietari di un prodotto Dyson. Vi sono due modalità per procedere alla registrazione:

Online sul sito www.dyson.it

Chiamando il Servizio Assistenza Dyson al numero 848 848 717.

Questo confermerà che siete proprietari del vostro aspirapolvere Dyson in caso di una perdita assicurativa, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

GARANZIA DI 5 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA DI 5 ANNI DI DYSON.

Si noti che la Garanzia limitata a 5 anni di Dyson non limita le garanzie previste dal Titolo III del Codice dei Consumatori (Decreto legislativo 2006/2005) relativo alle garanzie legali e contrattuali.

La garanzia di 5 anni di Dyson è fornita da Dyson srl, Via Enrico Tazzoli 6, 20154 Milano.

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere (a scelta discrezionale di Dyson), nel caso in cui lo stesso sia difettoso per difetti relativi a materiali, assemblaggio o funzionamento entro 5 anni dall'acquisto o dalla consegna (se un pezzo non è più disponibile o fuori produzione, Dyson lo sostituirà con un altro pezzo in grado di svolgere la stessa funzione).

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

Dyson non fornisce alcuna garanzia in relazione alla riparazione o alla sostituzione di un prodotto dovuta a:

- Usura normale (e.g. fusibili, cinghia, spazzola, batteria, ecc.).
- Danni accidentali, guasti causati da negligenza, cattivo uso, trascuratezza, funzionamento o maneggio non diligente dell'aspirapolvere non in linea con quanto previsto dal Manuale Operativo di Dyson.
- Blocchi - si faccia riferimento al Manuale Operativo di Dyson per le informazioni su come sbloccare il vostro aspirapolvere.
- Uso dell'aspirapolvere per qualsiasi scopo differente dalla normale pulizia domestica.
- Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
- Uso di parti e accessori che non siano Componenti Originali Dyson.
- Installazione difettosa (eccetto quando il prodotto è stato installato da Dyson).

- Riparazioni o alterazioni compiute da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Nel caso abbiate qualunque dubbio circa quello che è incluso nella vostra garanzia, vi preghiamo di chiamare il Servizio Clienti Dyson al numero 848 848 717.

SINTESI DELLA COPERTURA

- La garanzia diviene operativa al momento dell'acquisto (o dalla data di consegna se successiva).
- Dovrà essere fornita prova della spedizione/acquisto prima che qualsiasi riparazione possa essere compiuta sul vostro aspirapolvere. Senza tale prova, qualsiasi riparazione compiuta sarà a vostre spese. Vi preghiamo, dunque, di conservare la vostra ricevuta o la balla di consegna.
- Tutti i lavori saranno compiuti da Dyson o da suoi agenti autorizzati.
- Qualsiasi parte sostituita diverrà di proprietà di Dyson.
- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere in garanzia non estenderà il periodo di garanzia. La garanzia prevede benefici ulteriori che non modificano i diritti garantiti dalla legge ai consumatori.

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA PRIVACY

Dyson intende trattare i dati da Lei forniti (di seguito i "Dati") ai fini della "Garanzia Dyson 5 anni". I Dati saranno trattati in conformità con il Codice della Privacy (Decreto Legislativo 196/03), mediante strumenti elettronici e non elettronici per i fini summenzionati e al fine di garantire la sicurezza e la confidenzialità degli stessi.

Le comunichiamo inoltre che, per una verifica sulla qualità e per finalità di training, potremmo monitorare e registrare le sue comunicazioni con noi.

Per gli scopi summenzionati, La informiamo che la comunicazione da parte sua dei Dati è necessaria per gli adempimenti e gli obblighi previsti dalla Garanzia Dyson 5 anni. Il rifiuto di fornire tali Dati potrebbe pertanto comportare l'impossibilità per Dyson di adempiere alle obbligazioni assunte con la Garanzia Dyson 5 anni.

La informiamo inoltre che, per gli scopi menzionati, Dyson potrà comunicare, in Italia, UK ed altri paesi, anche non appartenenti alla Comunità Europea i Dati a soggetti terzi che rientrano in una delle seguenti categorie:

- altre società del gruppo Dyson;

- agenti Dyson e ogni terzo che agisca in nome e per conto di Dyson.

I soggetti sopra menzionati agiranno in qualità di indipendenti titolari del trattamento, ovvero saranno nominati quali responsabili o incaricati al trattamento da parte di Dyson. Una lista completa dei titolari, responsabili e incaricati può essere ottenuta contattando Dyson.

In ogni caso, l'articolo 7 del Codice della Privacy le garantisce, tra l'altro, il diritto di accedere ai Dati e di chiederne la cancellazione e/o la modifica, contattando Dyson srl, Via Enrico Tazzoli 6, 20154 Milano.

Nel caso in cui Lei ci fornisca informazioni relative a soggetti terzi, lei conferma che è stato a ciò incaricato dai medesimi, che gli stessi hanno dato il loro consenso al trattamento dei loro dati personali e che hanno da lei ricevuto tutte le informazioni circa Dyson ed i fini per i quali i loro dati personali verranno trattati.

CH

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

Se avete domande sul vostro aspirapolvere Dyson, chiamate il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson specificando il numero di matricola del vostro apparecchio e indicando dove e quando lo avete comprato, oppure contattateci sul sito web. Il numero di matricola si trova sul corpo principale dell'aspirapolvere, dietro il contenitore.

La maggior parte dei problemi può essere risolta telefonicamente dai nostri operatori del Servizio Assistenza Clienti Dyson.

Se il vostro aspirapolvere ha bisogno di assistenza, chiamate il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson in modo da discutere le opzioni disponibili. Se il vostro aspirapolvere è in garanzia, e la riparazione è coperta dalla garanzia, l'apparecchio verrà riparato gratuitamente.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO DYSON.

Per potervi assicurare un'assistenza tempestiva ed efficiente vi preghiamo di registrarvi come proprietari di un prodotto Dyson.

- Vi Preghiamo di registrarvi sotto il numero 0848 807 907 o sul sito web www.dyson.ch. Questo confermerà che siete proprietari del vostro aspirapolvere Dyson in caso di una perdita assicurativa, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI DYSON.

COSA COPRE LA GARANZIA ?

- La riparazione del vostro aspirapolvere Dyson, se si riscontra che il vostro apparecchio è difettoso a causa di materiali, manodopera o funzioni errate entro 5 anni dall'acquisto o dalla consegna (in caso di pezzi non più disponibili o fuori produzione Dyson li sostituirà con pezzi sostitutivi funzionali).
- Utilizzo dell'aspirapolvere in Svizzera

COSA NON COPRE LA GARANZIA ?

Dyson non garantisce la riparazione o la sostituzione del prodotto a seguito di quanto segue:

- normale usura (per es. fusibile, nastro, barra delle spazzole, batterie ecc.).
- danni accidentali, guasti causati da uso o cura negligente, uso improprio, negligenza, funzionamento o movimentazione non appropriati dell'aspirapolvere in contrasto con il manuale operativo Dyson.
- blocchi - consultate il manuale operativo Dyson per i dettagli su come sbloccare il vostro aspirapolvere.
- Utilizzo dell'aspirapolvere per impieghi diversi dal normale impiego domestico.
- Utilizzo di pezzi non assemblati o montati conformemente alle istruzioni Dyson.
- Utilizzo di pezzi e accessori non originali Dyson.
- Installazione errata (eccetto dove installato da Dyson).
- Riparazioni o modifiche eseguite da terzi che non siano Dyson o agenti autorizzati Dyson.
- Per ogni dubbio sulla copertura della vostra garanzia, vi preghiamo di chiamare il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson 0848 807 907.

RIASSUNTO DELLA GARANZIA

- La garanzia entra in vigore alla data di acquisto (o alla data di consegna se successiva).
- Dovete fornire una prova di consegna/di acquisto prima dell'esecuzione di ogni intervento sul vostro aspirapolvere. In assenza di tale documentazione, eventuali interventi eseguiti verranno addebitati. Vi preghiamo di tenere la vostra ricevuta o documento di consegna.
- Tutti gli interventi verranno eseguiti da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Eventuali pezzi sostituiti diventeranno proprietà di Dyson.
- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere in garanzia non prorogherà il periodo di garanzia.
- La garanzia fornisce benefici che sono supplementari a e non influenzano i vostri diritti di legge in qualità consumatori.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA TUTELA DEI DATI

Se ci fornite informazioni su un'altra persona, confermate di essere stati incaricati da essa di agire per suo conto, che essa ha acconsentito al trattamento dei suoi dati personali compresi i dati personali sensibili e di averla informata sulla nostra identità e sullo scopo per cui i suoi dati personali verranno trattati. Siete autorizzati a chiedere una copia delle informazioni su di voi in nostro possesso (per

la quale addebitiamo un piccolo contributo) e di richiedere la correzione di eventuali inesattezze.

Potremmo controllare o registrare le vostre comunicazioni con noi ai fini del controllo qualità e di formazione.

LA VOSTRA PRIVACY

Se i vostri dati personali cambiano, se cambiate idea su qualsiasi vostra preferenza commerciale o se avete domande sull'utilizzo da parte nostra delle vostre informazioni, vi preghiamo di contattarci all'indirizzo Dyson SA, Hardturmstrasse 253, 8005 Zürich, Svizzera, o di chiamare il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson 0848 807 907. Oppure potete scriverci all'indirizzo email switzerland@dyson.com. Per ulteriori informazioni sulla tutela della vostra privacy vi preghiamo di leggere la nostra politica di riservatezza all'indirizzo www.dyson.ch.

CZ

SESTAVENÍ PŘÍSTROJE

- Vysavač položte vodorovně a nasunutím připevněte čisticí hlavu, až zacvakne.
- Vysavač postavte, připojte sací trubici k hadici a tlačte, až zacvakne na své místo.
- Sací trubici zatlačte do hadice a připevněte k ní nástavce.

POUŽÍVÁNÍ VYSAVAČE DYSON

Při použití stiskněte nožní pedál a sklopte držadlo. Stabilizační stojan se automaticky zvedne. Chcete-li přístroj ZAPNOUT (poloha „ON“), stiskněte hlavní spínač před držadlem. Po skončení úklidu přístroj postavte – automaticky se vysunou stabilizační kolečka. K přenášení vysavače používejte držadlo pro přenášení.

UPOZORNĚNÍ:

- Když vracíte přístroj do vzpřímené polohy, zkontrolujte, než vysavač pustíte, zda jsou úplně vysunuté stabilizační kolečka.
- Pokud vysavač přenášíte, nedržte stisknuté tlačítko pro uvolnění cyklonu. Mohl by upadnout a způsobit zranění.

NEZAPOMEŇTE:

- Jemný prach, jako je omítka nebo mouka, vysávejte pouze ve velmi malých objemech.
- Než začnete vysávat a udržovat podlahové krytiny, předložky a koberce, obraťte se na jejich výrobce, který vám poskytne informace o doporučené údržbě. Některé koberce se po vysávání mohou začít třepit. V takovém případě doporučujeme vysávat v režimu vysávání tvrdých podlah a poradit se s jejich výrobcem. (Viz část „Koberce a tvrdé podlahy“.)
- Při použití přístroje v garáži k vysávání auta, je třeba po vysávání otřít spodní desku a kolečka suchým hadříkem, aby se odstranily veškeré nečistoty, písek nebo štěrk, které by mohly poškodit méně odolnou podlahu.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání ostrých předmětů, malých hraček, špendlíků, kancelářských sponek atd.

KOBERCE A TVRDÉ PODLAHY

- Kartáč je při každém spuštění vysavače vždy nastaven do polohy ZAPNUTO („ON“) – kdy rotuje. Při vysávání vysavač sklopte. Kartáč se při ucpání automaticky vypne. Pokud se kartáč během vysávání vypne, nahleďte do části „Vyčištění ucpaného kartáče“. Chcete-li kartáč „VYPNOUT“ (např. k vysávání tvrdých podlah), sklopte vysavač a ZAPNĚTE jej (poloha „ON“), poté stiskněte tlačítko kartáče „ON/OFF“ – a kartáč přestane rotovat.

VYSÁVÁNÍ VE VÝŠKÁCH

UPOZORNĚNÍ:

- Buďte prosím opatrní, protože silné sání může způsobit „stažení“ hadice – prosím, dávejte pozor.
- Chcete-li uvolnit sací trubici, otevřete kryt sací trubice. Roztáhněte červenou trubici, až držadlo vyklouzne z vysavače. Nástavce lze připojovat k hadici nebo sací trubici. Ujistěte se, zda je kryt nepoužívané sací trubice uzavřený.
- Abyste při vysávání schodů zabránili zranění osob a nedošlo k pádu vysavače, mějte vždy vysavač při vysávání schodů pod sebou.

VYPRÁZDŇOVÁNÍ NÁDOBKY PRŮHLEDNÁ NÁDOBA NA PRACH

UPOZORNĚNÍ:

- Před vyprázdněním nádobky průhledná nádoba na prach vysavač VYPNĚTE a odpojte ze zásuvky.
- Nádobku vyprázdňete, jakmile vysátá nečistota dosáhne značky MAX – nádobku nepřepĺňujte. Pro vyjmutí nádobky průhledná nádoba na prach z vysavače stiskněte tlačítko na zadní straně držadla. Vyprázdnění provedete stisknutím červeného vyprázdňovacího tlačítka nádobky průhledná nádoba na prach. Při vysypávání nádobky na prach snižte možnost kontaktu s alergeny uvnitř tím, že nádobu vysypete do plastového sáčku těsně utaženého kolem nádobky. Potom opatrně vytáhněte nádobu ven, sáček dobře uzavřete a dáte do běžného odpadu. Tento produkt schválila British Allergy Foundation (Britská nadace pro alergie), což je státní dobročinná organizace ve Velké Británii, jejímž cílem je zlepšovat povědomí, prevenci a léčbu alergií. Značka Schváleno organizací British Allergy Foundation je ochrannou známkou registrovanou ve Velké Británii.

NEZAPOMEŇTE:

- Nepoužívejte vysavač, pokud není vložena nádobka průhledná nádoba na prach.

ČIŠTĚNÍ NÁDOBKY PRŮHLEDNÁ NÁDOBA NA PRACH

UPOZORNĚNÍ:

- Neponořujte celý cyklon do vody ani do cyklonu nelijte vodu.
- Před vrácením nádobky průhledná nádoba na prach do vysavače se ujistěte, zda je zcela suchá.

NEZAPOMEŇTE:

- Pro čištění nádobky nepoužívejte čisticí prostředky, leštidla ani osvěžovače vzduchu.
- Nádobku průhledná nádoba na prach nedávejte do myčky nádob.
- Při vysávání mohou některé koberce vytvářet v nádobce průhledná nádoba na prach malé statické náboje. Ty jsou zcela neškodné a nijak nesouvisí s napájením ze sítě. Abyste minimalizovali účinek tohoto jevu, nevládejte do nádobky průhledná nádoba na prach ruce ani žádné jiné předměty, pokud jste ovšem nádobku nevyprázdňovali a nevypláchnuli studenou vodou.
- Kryt čistěte hadrem či suchým kartáčem a odstraňte chuchvalce z nečistoty.

PRANÍ FILTRŮ

TENTO ÚKON PROVÁDĚTE KAŽDÉ 3 MĚSÍCE

UPOZORNĚNÍ:

- Před vyjmutím filtrů vysavač VYPNĚTE a vypojte ze zásuvky.
- Před opětovným vložením filtrů do vysavače se ujistěte, že jsou zcela suché.

NEZAPOMEŇTE:

- Tento přístroj má dva filtry umístěné dle obrázků. Je důležité pravidelně kontrolovat a prát filtry nejméně každé 3 měsíce dle pokynů – tím zajistíte stabilní výkonnost přístroje.
- Filtr by se měl promývat a ždímat tak dlouho, dokud nezačne vytékat čistá voda. Poté je třeba filtr znovu vyždímat, aby se odstranila všechna voda. To obvykle vyžaduje asi 10 proplachovacích cyklů. Filtr musí být zcela suchý, a proto ho nechte zcela schnout 24 hodin.
- Je zcela normální, že filtry zešednou. Při vysávání jemného prachu je třeba filtry prát častěji.
- K čištění filtrů nepoužívejte čisticí prostředky.
- Nedávejte filtry do myčky, pračky, sušičky, trouby, mikrovlnné trouby ani do blízkosti

otevřeného ohně.

HLEDÁNÍ UCPANÝCH MÍST

UPOZORNĚNÍ:

- Před hledáním ucpaných míst vysavač vypněte (poloha OFF) a vypojte ze zásuvky.
- Před sejmutím hadice a prohlídkou dílů, jimiž proudí vzduch, se ujistěte, že je vysavač ve vzpřímené pozici.
- Při odstraňování překážek se vyhýbejte ostrým předmětům.
- Před dalším použitím všechny části opět pečlivě připevněte.

NEZAPOMEŇTE:

- Na odstraňování překážky se nevztahuje omezená záruka k vysavači. Pokud se nějaká část vysavače ucpe, přístroj se může přehřát a automaticky se vypne.
- Vysavač vypojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout. Před dalším spuštěním překážku odstraňte.

VYČIŠTĚNÍ ZABLOKOVANÉHO KARTÁČE

UPOZORNĚNÍ:

- Před čištěním zablokovaného kartáče vysavač vypněte (poloha OFF). Pokud je kartáč zablokovaný, může se přístroj vypnout. Pokud k tomu dojde, bude nutné dle obrázků odpojit kartáč a odstranit všechny překážky.

INFORMACE O LIKVIDACI

S tímto produktem byste neměli nakládat jako s domovním odpadem. Seznam těchto míst lze získat na příslušném obecním úřadě, nebo u posledního prodejce. Pomáháte tak chránit životní prostředí.

CZ

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Informace o pětileté záruce naleznete na www.dyson.cz, nebo volejte linku pomoci společnosti Dyson 485130303.

DK

SAMLING

- Læg støvsugeren helt ned og skub så støvsugerhovedet på plads, indtil der høres et klik.
- Rejs derefter støvsugeren op og sæt røret ind i slangen og skub på plads, indtil der høres et klik.
- Sæt røret ind i slangen og fastgør redskaberne på siden af maskinen.

SÅDAN BRUGER DU DIN DYSON STØVSUGER

Tryk på fodpedalen og tryk håndtaget tilbage til brug. Støtbenet løftes automatisk. Når der skal tændes, trykker man på startknappen "ON" foran håndtaget. Efter endt rengøring, skubber man maskinen op til lodret stilling, hvorefter støtbehjulene automatisk sænkes. Brug klar beholder håndtaget til at bære støvsugeren.

ADVARSEL:

- Når man sætter maskinen tilbage i lodret stilling, skal man sikre sig, at støtbehjulene er helt slået ud, før man slipper støvsugeren.
- Tryk ikke på cyklonens udløserknop, mens du bærer støvsugeren, da den kan tabes og forårsage personskader.

BEMÆRK VENLIGST:

- Fint støv, såsom byggestøv eller aske, må kun støvsuges op i meget små mængder.
- Rådfrøg dig med fabrikanten af dit gulv/tæppe angående anbefalede rengøringsmetoder, inden du støvsuger og vedligeholder dine gulve eller tæpper. Nogle tæpper vil fnulre, hvis der bruges et mundstykke med roterende børstehoved, når der støvsuges. Hvis dette sker, anbefaler vi, at mundstykket sættes på glatgulvfunktion, og at du konsulterer fabrikanten af gulvtæppet. (Se afsnittet om 'Glatte gulve eller tæpper'.)
- Ved brug i garage til rengøringen af bilen skal man huske at tørre bundplade og hjul med en tør klud efter endt støvsugning for at fjerne sand, snavs eller smøsten, der kan skade sarte gulve.
- Må ikke bruges til at opsamle skarpe genstande, småt legetøj, nåle, papircipris osv.

HÅRDE GULVE OG TÆPPER

Børstehovedet vil altid vende tilbage til 'ON' (roterende) hver gang du tænder for støvsugeren og hælder den for at støvsuge. Børstehovedet stopper automatisk, hvis det blokeres. Hvis børstehovedet stopper under brug, se afsnittet 'Fjernelse af blokeringer i børstehovedet'. Børstehovedet deaktiveres (f.eks. ved brug på glat gulv) ved at hælde støvsugeren og trykke på 'ON', hvorefter man trykker på børstehovedets 'ON/OFF' knap – hvorefter børstehovedet stopper rotationen.

ADVARSEL:

- Den kraftige sugestykke kan få slangen til at 'slå tilbage', så pas på.
- For at frigøre røret, trykkes på knappen og der løftes op. Træk den røde slange ud, indtil håndtaget glider ned fra støvsugeren. Redskaber kan fastgøres enten til slangen eller til røret. Sørg for at røret er lukket, når røret ikke bruges.
- For at undgå personskader samt at støvsugeren falder ned, når der støvsuges på trapper, bør man ikke arbejde med maskinen oven over sig på trapperne.

TØMNING AF KLAR BEHOLDER

ADVARSEL:

- Sluk for strømmen og træk støvsugerens stik ud, inden du tømmer klar beholder.
- Tøm klar beholder straks, når den står på MAX – den må ikke overfyldes. Fjern klar beholder fra støvsugeren ved at trykke på udløserknappen ved siden af håndtaget. Snavset frigøres ved at trykke på den røde klar beholder knop.
- For at minimere støv/allergen-kontakt ved tømning, sættes en plastikpose stramt over beholderen og tømmes deri. Tag forsigtigt posen af beholderen og luk posen tæt til, smid den ud som normalt.
- Det Britiske Allergi Forbund er en landsdækkende britisk vglørende institution, hvis formål er at forbedre kendskab, forebyggelse og behandling af allergier. Det Britiske Allergi Forbunds godkendelseslsgel er et britisk registreret varemærke.

BEMÆRK VENLIGST:

- Brug ikke støvsugeren uden at klar beholder sidder i.

RENGØRING AF KLAR BEHOLDER

ADVARSEL:

- Sænk ikke hele cyklonen ned i vand, og hæld ikke vand ind i cyklonerne.
- Sørg for, at klar beholder er helt tør, inden den sættes på støvsugeren igen.

BEMÆRK VENLIGST:

- Brug ikke sæbe, rengøringsmidler eller luftfriskere til rengøring af klar beholder.
- Kom ikke klar beholder i opvaskemaskinen.
- Ved støvsugning kan visse typer tæpper afgive en smule statisk elektricitet i klar beholder. Dette er helt uskadeligt og har intet at gøre med strømforsyningen. For at begrænse virkningen af dette, skal man udlade at stikke sin hånd eller nogen genstand ind i klar beholder med mindre man først har tørt den og skyllet efter med koldt vand.
- Rens beklædningen med en klud eller en tør børste for at fjerne fnuller og snavs.

RENGØRING AF FILTRENE

DETTE SKAL GØRES HVER 3. MÅNED

ADVARSEL:

- Tryk på 'OFF' og træk støvsugerens stik ud, inden du fjerner filtrene.
- Filtrene skal være helt tørre, før de sættes i støvsugerens igen.

BEMÆRK VENLIGST:

- Denne støvsuger har to filtre, der er placeret som vist. Det er vigtigt at kontrollere filtrene jævnligt og at vaske dem mindst hver 3. måned i henhold til instruktionerne for at bevare ydeevnen.
- Filteret i skal skylles og presses, indtil vandet er rent. Derefter presser man igen for at sikre sig, at alt overskydende vand er væk. Dette tager normalt op til 10 omgange. Filteret skal tørre i mindst 24 timer, indtil det er helt tørt.
- Det er helt almindeligt for filtrene i bolden, at de bliver grå i farven. Hvis du støvsuger fint støv, kan det være nødvendigt at vaske filtrene oftere.
- Brug ikke sæbe eller rengøringsmidler til rengøring af filtrene.
- Kom ikke filtrene i opvaskemaskinen, vaskemaskinen, tørretumbleren, ovnen, mikroovnen eller i nærheden af åben ild.

KONTROLLER FOR BLOKERINGER

⚠ ADVARSEL:

- Tryk på 'OFF' og træk støvsugerens stik ud, inden du kontrollerer for blokeringer.
- Sørg for, at støvsugerens er i opretstående position, inden slangen afmonteres, eller luftkanalerne kontrolleres.
- Pas på skarpe objekter, når blokeringer fjernes.
- Sæt alle delene ordentligt tilbage på maskinen, inden du starter den igen.

BEMÆRK VENLIGST:

- Fjernelse af blokeringer er ikke dækket af den begrænsede garanti på din støvsuger. Hvis støvsugerens har en blokering, kan den overophede og vil så automatisk stoppe.
- Træk stikket ud, og lad maskinen køle af. Fjern blokeringerne, inden maskinen startes igen.

FJERNELSE AF BLOKERINGER I BØRSTEHØVEDET

⚠ ADVARSEL:

- Tryk på 'OFF' og træk støvsugerens stik ud, inden du fjerner blokeringerne fra børstehovedet. Hvis dit børstehoved er blokeret, kan det slå fra. Hvis dette sker, skal du afmontere børstehovedet som vist og fjerne det blokerende snovs.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

Produktet må ikke behandles som husholdningsaffald. I stedet for skal det afleveres til rette sted for genbrug/bortskaffning af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre dig at produktet bortskaffes korrekt, forebygger du potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred, som ellers kunne opstå ved forkert håndtering ved bortskaffelse. For mere detaljeret information om genbrug af dette produkt, kontakt da din kommune, genbrugsstation eller butikken hvor du har købt produktet.

DK

DYSON KUNDESERVICE

Hvis du har spørgsmål til din støvsuger fra Dyson, kan du ringe til Dysons kundecenter og oplyse serienummeret samt hvor og hvornår, du købte støvsugerens. Serienummeret findes på støvsugerens hovedkabinat bag den klare beholder.

De fleste problemer kan afhjælpes over telefonen med hjælp fra en medarbejder fra Dysons kundeservice.

Hvis din støvsuger skal serviceres, bedes du ringe til Dysons kundecenter, så vi kan diskutere mulighederne. Hvis din støvsuger er omfattet af garantien, og reparationen er dækket, reparerer vi apparatet vederlagsfrit.

REGISTRER DIG VENLIGST SOM EJER AF UDSTYR FRA DYSON

TAK, FORDI DU VALGTE EN STØVSUGER FRA DYSON.

Med henblik på at sikre at du får den hurtigste og mest effektive service, vil vi bede dig registrere som ejer af udstyr fra Dyson. Det kan du gøre på to måder:

- Ved at ringe til Dyson Scandinavia A/S tlf. 70210170.
 - Ved at registrere dig online på www.dyson.dk.
- På den måde kan du dokumentere ejerskabet i forbindelse med en evt. forsikrings sag, og vi får desuden mulighed for at kunne kontakte dig, hvis det skulle blive nødvendigt.

5 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

VILKÅR OG BETINGELSER FOR DYSONS 5 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI.

HVAD ER DÆKKET?

- Reparation eller udskiftning af din støvsuger (efter Dysons skøn), hvis din støvsuger godtgøres at være defekt pga. materialefejl eller fabriktionsfejl inden for 5 år fra købsdatoen (hvis en given reservedel ikke længere fabrikeres, udskifter Dyson den med en tilsvarende del).
- Brug af støvsugerens i Danmark.

HVAD ER IKKE DÆKKET?

Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt på grund af:

- Normal slitage (f.eks. sikring, drivrem, børstestang, batterier m.v.).
- Hændelige skader, fejl, der opstår som følge af fejlagtig brug eller vedligeholdelse, misbrug, forsømmelse eller skædesløs betjening eller håndtering af støvsugerens i uoverensstemmelse med betjeningsvejlednings forskrifter.
- Blokering – se betjeningsvejledningen om, hvordan blokeringer fjernes fra støvsugerens.
- Brug af støvsugerens til noget andet end normale husholdningsformål.
- Brug af dele, der ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons instruktioner.
- Brug af dele og tilbehør, som ikke er originale Dyson-komponenter.
- Fejlagtig montering (undtagen, hvis Dyson har foretaget monteringen).
- Reparationer eller ændringer, der er udført af andre end Dyson eller dets autoriserede agenter.
- Hvis du er i tvivl om, hvad der er dækket af garantien, kan du ringe til Dyson Scandinavia A/S på tlf. 71210170.

OPSUMMERING AF DÆKNINGEN

- Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis denne ligger senere).
- Du skal fremvise leverings-/købsdokumentation, før der kan udføres nogen former for arbejde på din støvsuger. Uden dette bevis vil det udførte arbejde blive faktureret. Opbevar omhyggeligt kvitteringen eller følgesedlen.
- Alt arbejde udføres af Dyson eller dets autoriserede agenter.
- Ejerskabet af alle udskiftede dele overgår til Dyson.
- Reparation eller udskiftning af din støvsuger under garantien forlænger ikke garantiperioden.
- Garantien berører ikke dine ulovlige rettigheder som forbruger.

VIGTIGE OPLYSNINGER OM DATABESKYTTELSE

Hvis du videregiver oplysninger til os om en anden person, tilkendegiver du, at vedkommende har givet dig lov til at handle på sine vegne, at vedkommende har accepteret behandling af sine personlige oplysninger inkl. personfølsomme oplysninger, samt at du har informeret vedkommende om vores identitet og formålet med behandlingen af oplysningerne. Du kan bede om at få tilsendt en kopi af de oplysninger, vi har om dig, samt få enhver unøjagtighed i oplysningerne rettet. Vi overvåger eller optager muligvis korrespondance mellem dig og Dyson af hensyn til undervisningsformål og kvalitetssikring. Hvis dine personlige oplysninger ændres, eller hvis du ændrer mening om nogen af dine markedsføringspræferencer, eller har spørgsmål til, hvordan vi anvender dine oplysninger, er du velkommen til at henvende dig hos Dyson Scandinavia A/S, Snaregade 10B 1. sal, 1205 København K. Tlf.: 71210170.

FI

- Aseta imuri vaakatasoon ja liitä imuriossa työntämällä, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Nosta imuri pystyasentoon, aseta putki kiinni letkuun ja työnnä, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Paina putki kiinni letkuun ja kiinnitä suuttimet imurin kylkeen.

DYSON-IMURIN KÄYTTÖ

Paina poljinta ja laske kahva käyttäasentoon. Tukikipappale nousee automaattisesti ylös. Käynnistä imuri painamalla kahvan etuosassa olevaa nappia. Imuroinnin jälkeen työnnä laite pystyasentoon. Tukipyörät laskeutuvat automaattisesti. Kanna imuria läpinäkyvä pölysäiliö-kantokahvasta.

HUOMIO:

- Kun viet imurin pystyasentoon, varmista, että tukipyörät ovat paikoillaan ennen kuin päästät irti imurista.
- Älä paina syklonin avausnappia imuria kantaessasi. Sykloni voi pudota ja aiheuttaa vahingon.

HUOMAA:

- Hienojakoista ainetta, kuten laastipölyä tai jauhoa, saa imuroida vain pieninä määrinä.
- Ota selvää lattiamateriaalin valmistajan suosituksesta ennen lattian, mattojen ja kokolattiamattojen imurointia ja hoitoa. Joillekin kokolattiamattoille imurointi pyörivällä suulakkeella saattaa aiheuttaa nukkaantumista, jolloin suosittelimme kovien lattiapintojen imurointitapaa sekä lattiamateriaalin valmistajan puoleen kääntymistä. (Katso kohta "Kovat lattiapinnat tai kokolattiamatot".)
- Jos imuria käytetään autotallissa auton imuroimiseen, laitteen pohja ja pyörät on pyyhittävä kuivalla rätillä imuroinnin jälkeen, jotta niihin ei jää arkoja lattiapintoja vaurioittavaa hiekkaa, likaa tai kiviä.
- Älä imuroi teräviä esineitä, leluja, neuvoja, klemmareita, tms.

KOVAT LATTIAPINNAT TAI KOKOLATTIAMATOT

- Suulake palautuu automaattisesti päälle (pyörivään asentoon) joka kerta, kun imuri käynnistetään ja lasketaan käyttöasentoon. Suulake pysähtyy automaattisesti, jos se tukkeutuu. Jos suulake pysähtyy käytön aikana, katso ohjeet kohdasta "Suulakkeen tukosten poistaminen". Suulake kytketään pois päältä seuraavasti (esim. kovien lattiapintojen imurointia varten): laske imurin runko käyttöasentoon ja käynnistä imuri. Paina suulakkeen käynnistysnappia, ja suulake laskaa pyörimästä.

KORKEIDEN PINTOJEN IMUROINTI

HUOMIO:

- Tehokkaasta imusta johtuen letku saattaa nykiä. Ole varovainen.
- Vapautu putki avaamalla putkensuoja. Vedä punaista putkea kunnes kädensija lähtee irti imurista. Suuttimet voidaan kiinnittää joko letkuun tai putkeen. Varmista, että putkensuoja on kiinni, kun putkea ei käytetä.
- Henkilövahinkojen ja imurin putoamisen välttämiseksi älä pidä imuria yläpuolellasi, kun imuroit portaita.

LÄPINÄKYVÄ PÖLYSÄILIÖ -PÖLYSÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

HUOMIO:

- Sammuta imuri ennen säiliön tyhjentämistä. Tyhjennä säiliö heti, kun pölyä on MAX-merkkiin asti.
- Älä anna säiliön täyttyä liikaa. Irrota läpinäkyvä pölysäiliö -pölysäiliö painamalla kantokahvan takaosassa olevaa nappia. Poista pöly painamalla punaista läpinäkyvä pölysäiliö -säiliön vapautusnappia.
- Minimoidaksesi säiliötä tyhjennettäessä pöly-/allergeeni kontaktin, sulje pölysäiliön suu tiukasti muovipussiin ja tyhjennä säiliö. Poista säiliö varovasti muovipussista, sulje muovipussi huolellisesti ja hävitä se normaalisti. British Allergy Foundation (Britannian Allergiasäätiö) tähtää allergioiden ehkäisyyn ja hoidon parantamiseen sekä niihin liittyvän tiedottamisen lisäämiseen. Järjestön hyväksyntä osoittava British Allergy Foundation Seal of Approval on Issosa-Britanniassa rekisteröity tavaramerkki.

HUOMAA:

- Älä käytä imuria, jos läpinäkyvä pölysäiliö -pölysäiliö ei ole paikoillaan.

LÄPINÄKYVÄ PÖLYSÄILIÖ -PÖLYSÄILIÖN PUHDISTAMINEN

HUOMIO:

- Älä upota koko syklonia veteen tai kaada vettä sykcloneiden päälle.
- Varmista, että läpinäkyvä pölysäiliö -pölysäiliö on täysin kuiva ennen kuin asetat sen paikoilleen.

HUOMAA:

- Älä käytä pesuaineita, kiillotusaineita tai ilmanraikasteita säiliön puhdistamiseen.
- Älä pane läpinäkyvä pölysäiliö -pölysäiliötä astianpesukoneeseen.
- Joitakin mattomateriaaleja imuroitaessa läpinäkyvä pölysäiliö -pölysäiliöön voi muodostua pieniä määriä staattista varausta. Tämä on täysin vaaraton, eikä varaus ole peräisin sähköverkosta. Ilmion vähentämiseksi älä laita käsiäsi tai mitään esineitä läpinäkyvä pölysäiliö -pölysäiliöön, ellei säiliötä ole ensin tyhjennetty ja huuhdeltu kylmällä vedellä.
- Puhdista kotelo liasta ja nukasta kankaalla tai harjalla.

SUODATTIMIEN PESU

TEE TÄMÄ KUUKAUDEN VÄLEIN

HUOMIO:

- Sammuta imuri (OFF-asento) ja irrota se sähköverkosta ennen suodattimien poistamista.
- Varmista, että suodattimet ovat täysin kuivat ennen kuin kiinnität ne takaisin imuriin.

HUOMAA:

- Tässä imurissa on kaksi suodatinta kuvassa näytetyissä paikoissa. Niiden toimintakyvyn ylläpitämiseksi tarkasta ne säännöllisesti ja pese ohjeiden mukaan vähintään kolmen kuukauden välein.
- Huuhtelee suodatinta kunnes huuhteluvesi on kirkasta ja lopuksi tyhjennä kaikki ylimääräinen vesi. Tämä saattaa vaaatia jopa kymmenen huuhtelukertaa. Anna suodattimen kuivua 24 tuntia.
- Pallossa olevat suodattimet saattavat muuttua harmaiksi. Tämä on täysin normaalia. Suodattimet pitää pestä ehkä useammin, jos imuroidaan hienojakoista pölyä.
- Älä käytä pesuaineita suodattimien puhdistamiseen.
- Älä pane suodattimia astianpesukoneeseen, pesukoneeseen, kuivausrumpuun, uuniin, mikroaaltouuniin tai avotulen läheisyyteen.

TUKOSTEN TARKASTAMINEN

HUOMIO:

- Sammuta imuri (OFF-asento) ja irrota se sähköverkosta ennen kuin tarkastat tukokset.
- Varmista, että imuri on pystyasennossa ennen letkun tai ilmanottoputken osien irrottamista.
- Varo teräviä esineitä tukoksia poistaessasi.
- Kiinnitä kaikki osat kunnolla paikoilleen ennen käyttöä.

HUOMAA:

- Imurin rajoitettu takuu ei koske tukosten poistamista. Jos jokin imurin osa tukkeutuu, imuri voi ylikuumentua ja pysähtyä automaattisesti.
- Irrota imuri sähköverkosta ja anna sen jäähtyä. Poista tukos ennen kuin käytät laitetta uudelleen.

SUULAKKEEN TUKOSTEN POISTAMINEN

⚠️ HUOMIO:

- Sammuta imuri (OFF-asento) ja irrota se sähköverkosta ennen kuin poistat suulakkeen tukokset. Jos suulake tukkeutuu, se voi lakata toimimasta. Tässä tapauksessa irrota suulake kuvan osoittamalla tavalla ja poista tukkeuman aiheuttaja.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tätä tuotetta ei tule käsitellä kotitalousjätteenä. Tuote tulee toimittaa hävittämistä varten sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Näin tuote poistuu käytöstä oikein ja mahdolliset negatiiviset seuraukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle voidaan estää. Tarkempaa tietoa tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, sähkölaitteiden kierrätyksestä vastaavalta taholta tai liikkeestä, josta tuote on hankittu.

FI

5 VUODEN TAKUUN EHDOT

DYSONIN MYÖNTÄMÄN 5 VUODEN JATKETUN TAKUUN EHDOT.

MITÄ TAKUU KATTA

- Sellaisen Dyson imurin korjauksen tai vaihdon (vaihdomista räättää Dyson), jossa on todettu materiaalivika, kokoonpanossa tapahtunut virhe tai toiminnallinen vika 5 vuoden sisällä osto- tai toimituspäivästä (jos tarvittavaa osaa ei enää ole saatavilla, Dyson vaihtaa sen vastaavaan varaosaan).
- Imurin käyön Suomessa.

MITÄ TAKUU EI KATA

- Dysonin myöntämä takuu ei kata:
 - Normaalia kulumista (sulakkeet, hiina, harjakset, akku, tms.).
 - Vahinkoja, huolimattomuudesta tai väärinkäytöstä aiheutuneita vaurioita tai vaurioita jotka ovat syntyneet käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä tai käsittelystä.
 - Tukoksien avaamista – katso käyttöohjeista ohjeet tukoksien poistamiseksi.
 - Imurin käyttöä muussa kuin normaalissa kotikäytössä.
 - Sellaisien osien käytöstä syntyneitä vaurioita, jotka eivät ole Dysonin suosittelemia.
 - Muiden kuin Dysonin valtuuttaman huoltoilijän suorittamien korjausten tai muutosten aiheuttamia vaurioita.
 - Virheellistä asennusta (paitsi valtuutetun huollon suorittamaa).
 - Jos takuehdossa on eräselvyyksiä, ota yhteyttä Dyson asiakaspalveluun, 020 7411 660. Huoltoon tai varaosiin liittyvissä kysymyksissä, ota yhteyttä Dyson keskushuoltoon, 03 2254 917.

TAKUUN EHDOT

- Takuu astuu voimaan ostopäivästä (tai toimituspäivästä, jos se on myöhempi kuin ostopäivä).
- Ennen huoltotoimenpiteitä tulee esittää ostokuitti. Ilman kuittia huoltotyö veloitetaan. Säilytä kuitti tai toimitusvahvistus.
- Kaikki huoltotoimenpiteet suoritetaan Dysonin valtuuttamassa huoltoilijässä.
- Kaikki vaihdetut (imurista poistetut) osat siirryvät Dysonin omistukseen.
- Tuotteen takuukorjaus tai -vaihto ei pidennä takuuaikaa.
- Takuu tarjooa lisäetuja, jotka eivät vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin.

GR

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα σε οριζόντια θέση, συνδέστε την κεφαλή καθαρισμού και στρώστε προς τα πάνω μέχρι να κουμπώσει.
- Σηκώστε την ηλεκτρική σκούπα όρθια, περάστε τη ράβδο μέσα στον εύκαμπο σωλήνα και στρώστε την μέχρι να κουμπώσει στη σωστή θέση.
- Σπρώξτε τη ράβδο μέσα στον σωλήνα και συνδέστε τα εργαλεία στο πλάι της ηλεκτρικής σκούπας.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ DYSON

Πιέστε το ποδοπλήκτρο και δώστε κλίση στη λαβή για να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα. Η βάση σταθεροποίησης θα ανασηκωθεί αυτόματα. Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία (ON), πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας μπροστά από τη λαβή. Όταν τελειώσετε το καθάρισμα, σηκώστε τη συσκευή σε όρθια θέση. Οι τροχοί σταθεροποίησης θα πέσουν αυτόματα. Χρησιμοποιήστε την προβλεπόμενη λαβή για να μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Κατά την επιστροφή της ηλεκτρικής σκούπας στην όρθια θέση, βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί σταθεροποίησης έχουν ασφαλίσει προτού την αφήσετε.
- Μην πιέζετε το κουμπί απελευθέρωσης των κυκλώνων ενώ μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα γιατί μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η ψιλή σκόνη, όπως γύψος ή αλεύρι, πρέπει να μαζεύεται μόνο σε πολύ μικρές ποσότητες.
- Συμβουλευθείτε τις προτεινόμενες οδηγίες του αντίστοιχου κατασκευαστή πριν κοουπίσετε ή καθαρίσετε τα δάπεδα, τα χαλιά και τις μοκέτες. Μερικά χαλιά βιάζουν χνούδι αν χρησιμοποιηθεί περιστρεφόμενος κύλινδρος με βούρτσα πάνω τους. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, συνιστάται να καθαρίσετε με τη λειτουργία σκληρών δαπέδων και να αναζητήσετε συμβουλή από τον αντίστοιχο κατασκευαστή. (Ανατρέξτε στην ενότητα για τα χαλιά/σκληρά δάπεδα.)
- Αν χρησιμοποιείται σε γκαράζ για τον καθαρισμό αυτοκινήτου, φροντίστε να σκουπίσετε την κάτω επιφάνεια και τους τροχούς με ένα στεγνό ύφασμα αφού χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε οποιαδήποτε άμμο, βρωμιές ή πετραδάκια που ενδεχομένως να κατέστρεφαν τα ευαίσθητα δάπεδα.
- Μη απορροφάτε αιχμηρά αντικείμενα, μικρά παιχνίδια, καρφίτσες, συνδετήρες κ.λ.π.

ΧΑΛΙΑ/ΣΚΛΗΡΑ ΔΑΠΕΔΑ

- Ο κύλινδρος με τη βούρτσα θα μεταβαίνει πάντα στην προεπιλεγμένη θέση ON (δηλαδή θα περιστρέφεται) κάθε φορά που ενεργοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα και της δίνετε κλίση για να καθαρίσετε. Ο κύλινδρος με τη βούρτσα θα σταματήσει αυτόματα αν συναντήσει εμπόδιο. Αν σταματήσει στη διάρκεια της χρήσης, ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός των φραγμών από τον κύλινδρο με τη βούρτσα». Για να απενεργοποιήσετε τον κύλινδρο με τη βούρτσα (π.χ. για σκληρά δάπεδα), δώστε κλίση στην ηλεκτρική σκούπα, θέστε τη σε λειτουργία (ρυθμισμό ON) και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί ON/OFF στον κύλινδρο για να διακόψετε την περιστροφή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΨΗΛΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Προσέξτε καθώς η ισχυρή αναρρόφηση μπορεί να κάνει τον εύκαμπο σωλήνα να «σέρνεται προς τα πίσω».
- Για να αποδυναμώσετε τη ράβδο, ανοίξτε το πάμα της. Εκτείνετε τον κόκκινο σωλήνα μέχρι η λαβή να βγει από την ηλεκτρική σκούπα. Μπορείτε να τοποθετήσετε τα εργαλεία είτε στον εύκαμπο σωλήνα είτε στη ράβδο. Βεβαιωθείτε ότι το πάμα της ράβδου είναι κλειστό όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Προς αποφυγή τραυματισμού και πτώσης της ηλεκτρικής σκούπας όταν καθαρίζετε σκάλες, μην την χρησιμοποιείτε όταν είναι σε ψηλότερο σκαλοπάτι από εσάς.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΔΙΑΦΑΝΟΥ ΚΑΛΑΘΟΥ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πριν αδειάσετε τον διάφανο κάλαθο.
- Αδειάστε αμέσως μόλις η σκόνη φτάσει μέχρι την ένδειξη MAX – μην γεμίζετε υπερβολικά. Για να αφαιρέσετε τον διάφανο κάλαθο από την ηλεκτρική σκούπα, πιέστε

το κουμπί στην περιοχή της λαβής μεταφοράς. Για να βγάλετε τη σκόνη, πιέστε το κουμπί και πάλι για να ανοίξει ο διάφανος κάλαθος.

- Για να ελαχιστοποιήσετε την επαφή με τη σκόνη με την εμφάνιση αλλεργιών κατά το αδειασμα του διαφανούς κάδου, καλύψτε τον ερμητικά με μια σακούλα και αδειάστε τον. Απομακρύνετε με προσοχή τον κάδο, κλείστε τη σακούλα αεροστεγώς και πετάξτε την.
- Το Βρετανικό Ίδρυμα Αλλεργιών είναι ένας εθνικός φιλανθρωπικός οργανισμός του Ηνωμένου Βασιλείου με σκοπό την ενημέρωση, πρόληψη και θεραπεία των αλλεργιών. Η σφραγίδα έγκρισης του Βρετανικού Ίδρυματος Αλλεργιών είναι σήμα κατατεθέν στο Ηνωμένο Βασίλειο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα αν δεν έχετε τοποθετήσει διάφανο κάλαθο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΙΑΦΑΝΟΥ ΚΑΛΑΘΟΥ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην βυθίσετε ολόκληρο τον κυκλώνα σε νερό ή μην αφήσετε νερό να τρέχει πάνω από τους κυκλώνες.
 - Σιγουρευτείτε ότι ο διάφανος κάλαθος είναι εντελώς στεγνός πριν τον χρησιμοποιήσετε.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, βερνίκια ή αποσμητικά χώρου για να καθαρίσετε τον διάφανο κάλαθο.
 - Μην βάλτε τον διάφανο κάλαθο σε πλυντήριο πιάτων.
 - Ορισμένα χαλιά μπορεί να δημιουργήσουν μικρά στατικά φορτία στο διάφανο κάλαθο, όταν τα καθαρίζετε με την ηλεκτρική σκούπα. Τα φορτία αυτά είναι απολύτως αβλαβή και δεν έχουν σχέση με τον ηλεκτρισμό. Για να ελαχιστοποιήσετε τις επιπτώσεις τους μη βάζετε τα χέρια σας ή αντικείμενα μέσα στον διάφανο κάλαθο, αν προηγουμένως δεν τον αδειάσετε και δεν τον ξεπλύνετε με κρύο νερό.
 - Καθαρίζετε το πλέγμα με ένα πανί ή μια στεγνή βούρτσα για να αφαιρέσετε χνούδια και σκόνη.

ΠΛΥΣΙΜΟ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ

Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Απενεργοποιήστε (OFF) την ηλεκτρική σκούπα πριν αφαιρέσετε τα φίλτρα.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι εντελώς στεγνά πριν τα τοποθετήσετε εκ νέου στην ηλεκτρική σκούπα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
- Η συσκευή αυτή έχει δύο φίλτρα, που βρίσκονται στις θέσεις που φαίνονται. Είναι σημαντικό να ελέγχετε τα φίλτρα τακτικά και να τα πλένετε τουλάχιστον κάθε 3 μήνες σύμφωνα με τις οδηγίες, ώστε να διατηρηθεί η απόδοσή.
 - Το φίλτρο στην μπάλα πρέπει να ξεπλένεται και η περίσσεια του νερού να αφαιρείται μέχρι το νερό να τρέχει καθαρό. Κατόπιν χτυπήστε ελαφρά το φίλτρο για να εξασφαλίσετε ότι η περίσσεια του νερού απομακρύνθηκε. Ο καθαρισμός συνήθως απαιτεί 10 κύκλους ξεβγάλματος. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει τελείως για 24 ώρες.
 - Τα φίλτρα στην μπάλα είναι φυσιολογικά να γίνονται γκριζα όταν λερώνουν. Ίσως χρειαστούν συχνότερο πλύσιμο αν καθαρίζετε σημεία με λεπτή σκόνη.
 - Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τα φίλτρα.
 - Μην τοποθετείτε τα φίλτρα στο πλυντήριο πιάτων, στο πλυντήριο ρούχων, στο στεγνωτήριο, στο φούρνο, στο φούρνο μικροκυμάτων ή κοντά σε ακάλυπτες φλόγες.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΓΙΑ ΦΡΑΓΜΟΥΣ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Απενεργοποιήστε (OFF) και βγάλτε την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα πριν ελέγξετε για φραγμούς.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι τοποθετημένη σε όρθια θέση πριν αφαιρέσετε τον εύκαμπο σωλήνα ή επιθεωρήσετε τα τμήματα του αεραγωγού.
- Προσοχή στα αιχμηρά αντικείμενα όταν καθαρίζετε τους φραγμούς.
- Συναρμολογήστε εκ νέου όλα τα κομμάτια της συσκευής πριν τη χρησιμοποιήσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ο καθαρισμός των φραγμών δεν καλύπτεται από την περιορισμένη εγγύηση της ηλεκτρικής σκούπας. Αν οποιοδήποτε τμήμα της ηλεκτρικής σκούπας φράξει, πιθανόν να υπερθερμανθεί και κατόπιν να απενεργοποιηθεί αυτομάτως.
- Βγάλτε την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα και αφήστε την να ψυχθεί. Καθαρίστε τους φραγμούς πριν την θέσετε εκ νέου σε λειτουργία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΦΡΑΓΜΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΥΛΙΝΔΡΟ ΜΕ ΤΗ ΒΟΥΡΤΣΑ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Απενεργοποιήστε (OFF) και βγάλτε την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα πριν καθαρίσετε τα φραξίματα του κυλίνδρου με τη βούρτσα. Αν ο κύλινδρος με τη βούρτσα έχει φράξει, η λειτουργία της συσκευής ενδέχεται να διακοπεί. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, πρέπει να αφαιρέσετε τον κύλινδρο με τη βούρτσα, όπως φαίνεται και να απομακρύνετε οποιαδήποτε βρωμιά που φράζει τη διάδο.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Μην απορρίπτετε το προϊόν αυτό με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού θα πρέπει να δοθεί σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών αντικειμένων προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν αυτό διατέθηκε με τον σωστό τρόπο, βοηθάτε να αποτραπούν πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και για την ανθρώπινη υγεία, που μπορεί να υπάρχουν με την λάθος διάθεση αυτού του προϊόντος. Για περισσότερες πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε όπως απευθυνθείτε στο τοπικό γραφείο αυτοδιοίκησης ή στο κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν αυτό.

GR

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ

Για τυχόν απορίες σχετικά με τα προϊόντα Dyson, καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της Dyson, αναφέροντας τον αριθμό σειράς, την ημερομηνία και το κατάστημα αγοράς.

Ο αριθμός σειράς αναγράφεται επάνω στη συσκευή δίπλα στον στο Διαφανή Κάδο. Οι περισσότερες ερωτήσεις απαντώνται τηλεφωνικά από το προσωπικό του Τμήματος Εξυπηρέτησης Πελατών Dyson.

Αν η συσκευή σας χρειάζεται επισκευή, καλέστε τη Γραμμή Εξυπηρέτησης πελατών της Dyson, για να ενημερωθείτε για τις επιλογές που σας παρέχουμε. Αν η σκούπα σας είναι εντός εγγύησης και το είδος της επισκευής καλύπτεται από αυτή, δεν θα υπάρξει καμία οικονομική επιβάρυνση.

ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΤΟΧΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ DYSON

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΜΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ DYSON.

- Για την ταχύτερη και αποτελεσματικότερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε να εγγραφείτε ως κάτοχος Dyson. Η εγγραφή γίνεται με τους εξής τρόπους:
 - Online στη διεύθυνση www.distributor.com
 - Καλώντας στη Γραμμή Εξυπηρέτησης πελατών της Dyson στον αριθμό 800 111 3500 και για Κύπρο στο 24-532220.
- Συμπληρώνοντας και στέλνοντας ταχυδρομικά στη Dyson, τη φόρμα που εσωκλείεται. Με αυτόν τον τρόπο κατοχυρώνετε ως κάτοχος προϊόντος Dyson σε περίπτωση απώλειας της εγγύησης και μας δίνετε τη δυνατότητα επικοινωνίας μαζί σας σε περίπτωση ανάγκης.

ΕΓΓΥΗΣΗ 5 ΕΤΩΝ

ΌΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΠΕΝΤΑΕΤΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ DYSON.

ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

- Την επισκευή ή αντικατάσταση της ηλεκτρικής σκούπας (κατά τη κρίση της Dyson ή των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της) σε περίπτωση αστοχίας υλικών, κακής συνταρμολόγησης ή δυσλειτουργίας, που ισχύει για 5 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς, (σε περίπτωση που κάποιο ανταλλακτικό έχει καταργηθεί ή είναι εκτός παραγωγής, η Dyson ή οι εξουσιοδοτημένοι συνεργάτες της θα το αντικαταστήσουν με ένα λειτουργικά εναλλακτικό είδος).
- Τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας στην Ελλάδα.

ΤΙ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

- Η Dyson ή ο εξουσιοδοτημένος της αντιπρόσωπος, δεν εγγυάται την επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής που οφείλεται σε:
- Φυσιολογική χρήση και φθορά (π.χ.: ηλ. σφάλερες, ιμάντας, μπαταρίες, μπάρα βουρτσών κλπ).
 - Τυχαιά βλάβη ή φθορά που προκλήθηκε από αμέλεια, απροσεξία, από λανθασμένο χειρισμό ή οποιαδήποτε άλλη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας που δεν είναι συμβατή με τις οδηγίες χρήσης της Dyson.
 - Φράξιμο – δείτε περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την αντιμετώπιση του φραξίματος στο βιβλίο οδηγιών χρήσης της Dyson.
 - Χρήση της συσκευής για άλλο σκοπό πέραν του οικιακού καθαρισμού.
 - Συνταρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων με τρόπο μη συμβατό με τις οδηγίες της Dyson.
 - Χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν ανήκουν στα Γνήσια Εξαρτήματα Dyson.
 - Ελαττωματική εγκατάσταση (εγκαταστάσεις που πραγματοποιήθηκαν από την Dyson ή τον εξουσιοδοτημένο της αντιπρόσωπο).
 - Επισκευές και μετατροπές που πραγματοποιήθηκαν από τρίτους και όχι από τη Dyson ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
 - Για τυχόν αμφιβολίες σχετικά με τις προϋποθέσεις ισχύος της εγγύησης, παρακαλούμε να επικοινωνείτε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης πελατών της Dyson στον αριθμό 800 111 3500 και για Κύπρο στο 24-532220.

ΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΛΥΨΗΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ

- Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης της συσκευής, όταν η τελευταία γίνει σε δεύτερο χρόνο).
- Η επίδειξη της απόδειξης αγοράς/παράδοσης είναι απαραίτητη για την πραγματοποίηση οποιασδήποτε εργασίας, επισκευής της ηλεκτρικής σκούπας.
- Χωρίς τα ανωτέρω αποδεικτικά, οι εργασίες επισκευής θα χρεώνονται. Για το λόγο αυτό συνιστάται η διατήρηση των απαραίτητων αποδείξεων καθ' όλη τη διάρκεια της εγγύησης.
- Όλες οι εργασίες/επιδιορθώσεις πραγματοποιούνται αποκλειστικά από τη Dyson ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
- Η επισκευή ή αντικατάσταση της ηλεκτρικής σκούπας που καλύπτεται με εγγύηση, δεν παρατείνει την συνολική διάρκεια της εγγύησης.
- Η εγγύηση παρέχει επιπλέον πρόνοια και δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα δικαιώματα του καταναλωτή.

ΔΙΑΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Τα προσωπικά δεδομένα δεν κοινοποιούνται στους διανομείς .

HU

ÖSSZESZERELÉS

- Fektesse le a porszívót egy sima felületre és illessze rá kattanásig a tisztítófejet.
- Állítsa fel a porszívót függőleges helyzetbe, illessze a csövet a tömlőre, és tolja a helyére, amíg az kattan.
- Nyomja be a csövet a tömlőbe és rögzítse az eszközöket a porszívó oldalán.

A DYSON PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

Nyomja le a pedált és hajtja vissza a fogantyút a használathoz. A stabilizátor automatikusan felemelkedik. A bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot a fogantyú elülső részén. A takarítás befejeztével állítsa a készüléket felállított helyzetbe, ekkor a stabilizáló kerekek automatikusan leereszkednek. A porszívó hordozásához használja a átlátszó portartály hordozófogantyút.

⚠ FIGYELEM!

- Amikor felállítja a készüléket, a porszívó kioldása előtt győződjön meg arról, hogy a stabilizáló kerekek teljesen bekapcsolódtak.
- A porszívó szállítása közben ne nyomja meg a porleválasztó kioldógombját, mert az leeshet és sérülést okozhat.

KÉRJÜK, VEGYE FIGYELEMBE AZ ALÁBBIKAT:

- Finomabb port, például vakolatot vagy lisztet csak nagyon kis mennyiségekben szívjon fel.
- Padlók, rongyszőnyegek és szőnyegek porszívózása és tisztítása előtt tekintse meg a gyártó által javasolt előírásokat. Ha porszívózaskor forgó keferudat használ, némelyik szőnyegfajta bolyhosodhat. Ebben az esetben a „kemény padló” üzem mód alkalmazását javasoljuk, továbbá a padló anyagát illetően lépjen kapcsolatba a gyártóval. (Lásd a „Szőnyegek/Kemény padlók” című részt.)
- Ha a porszívót a garázsban használja gépkocs takarításához, porszívózás után törölje le a készülék talplemezét és kerekeit egy száraz ronggyal, ily módon eltávolíthatja a homokot, szennyeződést vagy apró kavicsokat, amelyek a finomabb padlófelületeket károsíthatják.
- A k.szűlő.éles tárgyak, kisméretű játékok, tűk, gemkapcsok stb. felporszívózására nem alkalmas.

SZŐNYEGEK/KEMÉNY PADLÓK

- A keferúd alapértelmezett beállításaként mindig be van kapcsolva (forog), amikor bekapcsolja a porszívót és visszahajítja azt a tisztításhoz. A keferúd automatikusan kikapcsol, ha eltömődik. Ha a keferúd használat közben leáll, kérjük, olvassa el a „Keferúd eltömődéseinek tisztítása” című részt. A keferúd kikapcsolásához (pl. kemény padlókhöz), hajtja vissza a porszívót és kapcsolja be azt, majd nyomja meg a keferúd BE/KI kapcsológombját – a keferúd forgása leáll.

TISZTÍTÁS A MAGASBAN

⚠ FIGYELEM!

- Az erőteljes szívóhatás a tömlő visszahajlását okozhatja, kérjük, vigyázzon!
- A cső kioldásához nyissa ki a csősapkát. Húzza ki a vörös csövet, amíg a fogantyú le nem csúszik a porszívóról. Az eszközök a csőhöz és a tömlőhöz is csatlakoztathatók. Győződjön meg arról, hogy a csősapka be van csukva, amikor nem használja a csövet.
- A személyi sérülés és annak elkerüléséhez, hogy a porszívó leessen a lépcsők tisztítása során, soha ne dolgozzon úgy, hogy a porszívó Ön fölélt vagy a lépcsőn.

A ÁTLÁTSZÓ PORTARTÁLY ÜRÍTÉSE

⚠ FIGYELEM!

- A átlátszó portartály kiürítése előtt kapcsolja ki a porszívót.
 - Ha a szennyeződés mértéke eléri a MAX jelzést, azonnal ürítse ki a tartályt; a tartályt nem szabad túllöltetni. A átlátszó portartály leveletéhez nyomja meg hordozófogantyú hátulján lévő gombot. A szennyeződés eltávolításához nyomja meg a vörös átlátszó portartály kioldógombot.
 - Az allergénekkal való érintkezés minimálisra csökkentésének érdekében, a portartály ür.t.sekor szorosan illessze a portartályt a szemeteszák szájához, majd miután kiür.tette, óvatosan emelje ki, majd zárja le a szemeteszákot.
- A Brit Allergia Alapítvány az Egyesült Királyság nemzeti játékonysági alapítványa,

amelynek az a célja, hogy javítsa az allergiák megismerését, megelőzését és kezelését. A Brit Allergia Alapítvány jótállási pecsétje az Egyesült Királyságban bejegyzett védjegy.

KÉRJÜK, VEGYE FIGYELEMBE AZ ALÁBBIKAT:

- Ha a átlátszó portartály nincs a helyén, ne használja a porszívót.

A ÁTLÁTSZÓ PORTARTÁLY MEGTISZTÍTÁSA

⚠ FIGYELEM!

- Ne merítse vízbe a teljes porleválasztót, illetve ne öntsön vizet a porleválasztóba.
- A csere előtt győződjön meg arról, hogy a átlátszó portartály teljesen megszáradt.

KÉRJÜK, VEGYE FIGYELEMBE AZ ALÁBBIKAT:

- A átlátszó portartály tisztításához tilos tisztítószert, fényszóró vagy légfrissítőt használni.
- Ne tegye a átlátszó portartály tartályt mosogatógépbe.
- Porszívózás közben bizonyos szőnyegek csekély elektrosztatikus töltést okozhatnak a átlátszó portartály egységben. Ez teljesen ártalmatlan és nincs köze a hálózati áramforráshoz. Az ilyen hatások minimálisra csökkentése érdekében, ne tegye be a kezét és ne tegyen be semmilyen tárgyat a átlátszó portartály egységbe, mielőtt kiürítette és hideg vízzel kiöblítette volna.
- Tisztítsa meg a szűrőt egy kendővel vagy száraz kefével a por és szennyeződés eltávolításához.

A SZŰRŐK TISZTÍTÁSA

EZT A MŰVELETET HÁROMHAVONTA KELL ELVÉGEZNI

⚠ FIGYELEM!

- Helyezze a kapcsolót „OFF” állásba és húzza ki a porszívó dugóját az aljzatból a szűrők kiemelése előtt.
- A szűrőket csak teljesen száraz állapotban szabad visszaszerelni a porszívóba.

KÉRJÜK, VEGYE FIGYELEMBE AZ ALÁBBIKAT:

- Ez a porszívó két szűrővel rendelkezik, amelyek az ábrának megfelelő helyen találhatóak. A szűrőket rendszeresen ellenőrizni kell, és legalább 3 havonta egyszer át kell őket mosni az útmutatások szerint, így megőrizhető a készülék teljesítménye.
- A golyóban lévő szűrőt addig kell vízzel öblögetni, amíg nem tisztul ki a víz; a felesleges vizet utána ki kell ötögetni. Ez a művelet általában 10 öblítést vesz igénybe. A szűrők 24 óra alatt száradnak meg teljesen.
- Normális, ha a golyóban lévő szűrők elszűrülnek. Ezek a szűrők gyakoribb tisztítást igényelnek, ha finom por porszívózására használja a készüléket.
- A szűrők tisztításához ne használjon tisztítószert.
- A szűrőket ne tegye mosogatógépbe, mosógépbe, ruhaszárító gépbe, sütőbe, mikrohullámú sütőbe vagy nyílt láng mellé.

ELTÖMÖDÉSEK MEGKERESÉSE

⚠ FIGYELEM!

- Helyezze a kapcsolót „OFF” állásba, és húzza ki a porszívó dugóját az aljzatból, mielőtt ellenőrizné az eltömődéseket.
- Állítsa a porszívót függőleges helyzetbe a porszívócső eltávolítása vagy a szellőzőcső ellenőrzése előtt.
- Az eltömődések eltávolításához ne alkalmazzon éles tárgyakat.
- Porszívózás előtt gondosan szerelje össze a porszívót.

KÉRJÜK, VEGYE FIGYELEMBE AZ ALÁBBIKAT:

- Az eltömődések eltávolítására a porszívó korlátozott jótállása nem terjed ki. Az esetleges eltömődés miatt a porszívó túlhevülhet, és automatikusan kikapcsolhat.
- Ilyenkor kapcsolja ki a porszívót, és várja meg, amíg lehűl. Mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, távolítsa el az eltömődéseket.

A KEFERŰD ELTÖMÖDÉSÉNEK TISZTÍTÁSA

⚠ FIGYELEM!

- Helyezze a kapcsolót „OFF” állásba, és húzza ki a porszívó dugóját az aljzatból, mielőtt megszűntetné a keferúd eltömődését. Ha a keferúd eltömődött, elképzeld, hogy a készülék automatikusan kikapcsol. Ilyenkor a keferudat le kell szerelni az ábrának megfelelően, és el kell távolítani az eltömődést okozó törmeléket.

HULLADÉKKEZELÉSI INFORMÁCIÓK

Ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként! Helyette, el kell vinni arra a hulladékgyűjtő/ újrafeldolgozó helyre, ahol az elektromos háztartási / elektromos hulladékokat gyűjtik. E módon megelőzi a környezetszennyezést és az egészségkárosodást, amely a helytelen eltávolításból adódhat. A termék újrafeldolgozását illetően érdeklődjön a helyi hatóságoknál, a tisztasági vállalatnál vagy az üzletben ahol vette.

HU

LIMITÁLT 5 ÉV GARANCIA

TÁJÉKOZTATÓ / FELTÉTELEK A DYSON LIMITÁLT 5 ÉV GARANCIÁVAL KAPCSOLATBAN.

MIT FEDEZ

Is ingyenes szerelési költséget vagy a készülék ingyenes alkatrész cseréjét (Dyson szerviz belátása szerint), amennyiben valamely alkatrész meghibásodása következik a porszívója nem működik megfelelően a megrendelőtől vagy kiszállást követő 5 éven belül (ha valamely alkatrész már nem kapható, akkor a Dyson egy funkciójában megfelelő cserealkatrésszel pótolja azt).

AMIT NEM FEDEZ

KÖSZÖNJÜK, HOGY A DYSON PORSZÍVÓT VÁLASZTOTTA!

A Dyson által vállalt garancia nem vonatkozik az alább esetekre:

- Az alkatrészek természetesen elhasználódása, ennek következtében az alkatrészek elkopnak, szakadnak (pl: biztosíték, gépszíj, kefefej, akkumulátorok, stb.).
- Baleset következtében történt meghibásodások, gondatlan vagy nem rendeltetésszerű, a használati útmutatóban leírtakkal ellentmondó használat miatt bekövetkezett meghibásodások.
- Eltömődések – Az eltömődések elhárításával kapcsolatos részleteket lásd a Dyson Használati Útmutatóban.
- A porszívó elhasználódását, amennyiben az bármilyen nem háztartási, nem rendeltetésszerű használat miatt következik be.
- Olyan meghibásodások, melyek a porszívó hibás, nem a használati útmutatóban leírtak szerinti összeszereléséből adódnak.
- Olyan kiegészítők használatából adódó károsodások, melyek nem eredeti Dyson termékek.
- Hibás beszerelés (kivéve, ha azt a Dyson hivatalos márkaszervize végezte).
- Nem a Dyson, vagy a Dyson hivatalos márkaszervize által végzett javítások.
- Ha bármi kérdése merülne fel a garanciával kapcsolatban, forduljon hozzánk bizalommal a Dyson szerviz: tel:06-70-3314899 számom.

TOVÁBBI TUDNIVALÓK

- A garancia, a vásárlást követően életbe lép, (amennyiben az őru átvétele a megrendelést követő későbbi időpontban történik, úgy az átvétel időpontját kell figyelembe venni).
- Kérjük írja meg a garancialevélet és még a javítás megkezdése előtt mutassa azt be márkaszerviz munkatársának, egyéb esetben a javításért a szerviz munkadíjat köteles felszámolni.
- Minden javítási munkát a Dyson, vagy szerződött partnere fog elvégezni az Ön készülékén.
- Minden a javítás alatt eltávolított majd pótolt alkatrész a Dyson tulajdonába kerül. A Dyson által elvégzett garanciális javítások nem járnak a garancia időtartamának

- meghosszabbításával.
- A garancia plusz szolgálatát azokat jelenti és nem befolyásolja a vásárló alaptervű törvény adta jogait.

NO

MONTERING

- Legg støvsugeren flatt, og fest rengjøringshodet ved å skyve på det til det klikker.
- Reft innsugingsdelen opp, sett håndleseren inn i slangen og skyv på plass til det klikker.
- Skyv håndleseren inn i slangen, og fest utstyr på siden av støvsugeren.

BRUKE DIN DYSON-STØVSUGER

Trykk på pedalen og trykk håndtaket ned når du skal bruke maskinen. Stabilisatoren står automatisk løftet opp. Trykk inn på knappen foran på håndtaket for å slå PÅ. Når du er ferdig med rengjøringen, skyver du maskinen i stående stilling, og støttehjulene vil automatisk komme ned. Bruk klar beholder-bærehåndtaket for å bære støvsugeren.



ADVARSEL:

- Når du retter støvsugeren opp igjen, må du påse at støttehjulene er helt festet, før du utløser rengjøringsdelen.
- Ikke trykk på sykkløsløserknappen mens du bærer støvsugeren, den kan falle av og forårsake skade.

MERK:

- Fint støv, for eksempel murpuss eller mel, må bare støvsuges i små mengder.
- Les instruksjonene fra produsenten av gulvbelegget før du støvsuger og pleier gulvbelegg, tepper og ryer. Noen tepper vil løse hvis du bruker en roterende børste når du støvsuger. I så fall anbefaler vi at du støvsuger med innstilling for harde gulv og rådfører deg med produsenten. (Se avsnittet Harde gulv eller tepper.)
- Hvis støvsugeren blir brukt i en garasje til rengjøring av bil, må du passe på å tørke understell og hjul med en tørr klut etter støvsuging for å fjerne sand, smuss eller grus som kan skade ømfintlige gulv.
- Ikke bruk støvsugeren for å plukke opp skarpe objekter, små leker, nåler, binderser osv.

HARDE GULV ELLER TEPPER

- Den roterende børsten vil alltid stå på PÅ (rotering) hver gang du slår på støvsugeren og trykker den ned for rengjøring. Den roterende børsten vil automatisk stoppe hvis den sitter fast. Hvis den roterende børsten stopper ved bruk, vennligst les avsnittet Fjerne det som sitter fast i børsten. For å slå AV den roterende børsten (f.eks. for harde gulv), sett opp støvsugeren og slå den PÅ, trykk så på ON/OFF-knappen på den roterende børsten – den vil da slutte å rotere.

RENGJØRING HØYT OPPE



ADVARSEL:

- Sterk suging kan føre til at slangen slår bakover – vær forsiktig.
- For å utløse håndleseren må du åpne dekslet til håndleseren. Forleng det røde røret inn til håndtaket løser fra støvsugeren. Utstyr kan festes enten på slangen eller innsugingsdelen. Forsikre deg om at dekslet til håndleseren er lukket når håndleseren ikke er i bruk.
- For å unngå personskade og at støvsugeren faller når en rengjør trapper, skal du ikke arbeide med støvsugeren over deg i trappen.

TØMME KLAR BEHOLDER



ADVARSEL:

- (j) Slå av maskinen og trekk ut støpselet til støvsugeren før du tømmer beholderen.
- Tøm den straks smusset når MAX-merket – må ikke overfylles. Når du skal fjerne klar beholder fra støvsugeren, trykker du på knappen bak bærehåndtaket. Når du skal ta ut smusset, trykker du på den røde klar beholder-utløserknappen.
- For å minimalisere kontakt med støv/allergifremkallende stoffer ved tømning, sett beholderen ordentlig ned i en plastpose og tøm den. Ta beholderen forsiktig ut og lukk posen ordentlig, kastes som normalt.
- Den britiske allergiforening (The British Allergy Foundation) har godkjent dette produktet. Det er en nasjonal organisasjon i Storbritannia som har som mål å øke oppmerksomheten om, forebygge og behandle allergier. Organisasjonens godkjenningsmerke er et britisk registrert varemerke.

MERK:

- Ikke bruk maskinen uten at klar beholder er på plass.

RENGJØRE KLAR BEHOLDER



ADVARSEL:

- Hele sentrifugen må ikke nedsenkes i vann, og du må ikke helle vann i sentrifugen.
- Pass på at klar beholder er helt tørr før du setter den på.

MERK:

- Ikke bruk rengjøringsmidler, poleringsmidler eller luftrensere når du rengjør beholderen.
- Ikke plasser klar beholder i oppvaskmaskinen
- Når du støvsuger, kan enkelte tepper generere statisk elektrisitet i klar beholder. Dette er helt ufarlig og har ikke noe å gjøre med strømtilførselen. For å minske effekten av dette, skal du ikke ta hånden eller noen ting inn i klar beholder med mindre du har tørt den og skylt med kaldt vann først.
- Rengjør støvutskilleren med en klut eller tørr børste for å fjerne lo og smuss.

VASKE FILTRENE

GJØR DETTE HVER 3. MÅNED



ADVARSEL:

- Slå AV og trekk ut støpselet av støvsugeren før du tar ut filtrene.
- Pass på at filtrene er helt tørre før du setter dem på plass i støvsugeren.

MERK:

- Maskinen har to filtre som er plassert som vist på illustrasjonen. Det er viktig å kontrollere filtrene jevnlig og vaske dem minst hver 3. måned i henhold til instruksjonene for å opprettholde best mulig ytelse.
- Filteret i ballen skal skylles og tømmes til vannet er rent og deretter tømnes igjen til alt vannet er kommet ut. Dette krever vanligvis opptil 10 skyllinger. La det deretter tørke i 24 timer.
- Det er normalt at filtrene i ballen blir grå. Filtrene kan kreve oftere rengjøring ved støvsuging av fint støv.
- Ikke bruk rengjøringsmidler for å rengjøre filtrene.
- Ikke plasser filtrene i oppvaskmaskin, vaskemaskin, tørketrommel, ovn, mikrobølgeovn eller i nærheten av åpen ild.

SE ETTER BLOKKERINGER



ADVARSEL:

- Slå av støvsugeren og trekk ut støpselet før du ser etter blokkeringer.
 - Pass på at støvsugeren står i oppreist stilling før du fjerner slange eller inspeksjonsdeler for luftstrømmen.
 - Se opp for skarpe objekter når du fjerner blokkeringer.
 - Sett alle deler tilbake på en sikker måte før du bruker støvsugeren.
- MERK:**
- Fjerning av blokkeringer dekkes ikke av støvsugerens begrensede garanti. Hvis en del av støvsugeren blir blokkert, kan den bli overopphetet og slå seg av automatisk.
 - Trekk ut støpselet og la den kjøle seg av. Fjern blokkeringen før du starter den på nytt.

FJERNE HINDRINGER I DEN ROTERENDE BØRSTEN



ADVARSEL:

- Slå av maskinen og trekk ut støpselet til støvsugeren før du fjerner hindringer i den roterende børsten. Hvis det er noe som hindrer den roterende børsten, kan støvsugeren slå seg av. Hvis det skjer, må du fjerne den roterende børsten som vist og fjerne eventuelle hindringer.

AVHENDINGSINFORMASJON

Dette produktet skal ikke behandles som husholdningsavfall. Produktet skal leveres inn til en gjenbruksstasjon eller tilbake til butikken der det ble kjøpt slik at det kan gjenvinnes. Pass på at dette produktet avhendes forsvarlig, slik at det ikke forårsaker skader på helse eller miljø. For ytterligere informasjon om resirkulering av dette produktet kan du ta kontakt med kommunen der du bor, renovasjonsetaten eller butikken hvor apparatet ble kjøpt.

NO

DYSON KUNDESERVICE

Hvis du har spørsmål om Dyson-støvsugeren din, ring til hjelpelinjen hos Dyson kundeservice mens du har serienummeret klart og detaljer om hvor og når du kjøpte støvsugeren, eller kontakt oss via nettsiden. Serienummeret står på undersiden av støvsugerens hoveddel, bak klar beholder - oppsamleren.

De fleste spørsmål kan avklares per telefon med hjelp fra en av de ansatte ved Hjelpelinjen hos Dyson Kundeservice.

Hvis støvsugeren din trenger service, ring til hjelpelinjen hos Dyson kundeservice slik at vi kan diskutere de tilgjengelige mulighetene. Hvis støvsugeren har gyldig garanti og reparasjonen faller inn under denne, reparerer den kostnadsfritt.

REGISTRER DEG SOM DYSON-EIER

TAKK FOR AT DU VALGTE Å KJØPE EN DYSON-STØVSUGER.

For at vi kan forsikre oss om at du får rask og effektiv service, vennligst registrer deg som Dyson-eier. Det er to måter å gjøre dette på:

Ved å ringe til Dyson Scandinavia A/S på tlf. 22336500.

Ved å fylle ut og returnere det vedlagte skjemaet til Dyson Scandinavia A/S via brevpost.

Registreringen bekrefter overfor oss at du eier en Dyson-støvsuger i tilfelle forsikringstap e.l., og gjør det mulig for oss å kontakte deg om nødvendig. For kvalitetskontroll og i opplæringsøyemed kan vi overvåke din kommunikasjon med oss.

Vennligst kryss av i boksen dersom du ønsker å motta reklame vedrørende Dysonprodukter. Du gir samtidig ditt samtykke til at de registrerte opplysningene kan videreføres til tredjeperson som på vegne av Dyson vil administrere utsendelsen av reklamen.

Hvis dine personopplysninger endres, hvis du endrer mening angående dine markedspreferanser eller hvis du har spørsmål knyttet til hvordan vi bruker informasjonen, ta kontakt med Dyson Scandinavia A/S, Snaregade 10B 1. sal, 1205 København K. Tlf.: 22336500.

VIKTIG INFORMASJON OM DATABESKYTTELSE

Hvis du gir oss personlig informasjon om andre personer bekrefter du derved at du har bedt deg handle på deres vegne, at de har samtykket til at deres personopplysninger brukes, inkludert sensitive personopplysninger, og at du har informert dem om vår identitet og formålet deres personopplysninger vil bli brukt til.

RETTIGHETER VED FEIL ELLER MANGLER

Dersom det skulle oppstå feil eller mangler ved din støvsuger kan du benytte deg av de rettigheter som følger av forbrukerkjøpsloven.

- Dette innebærer blant annet at du kan kreve reparasjon eller omlevering av støvsugeren dersom det foreligger en feil som etter forbrukerkjøpslovens regler er å anse som en mangel, herunder dersom støvsugeren er defekt pga. svikt i materiale, utførelse eller funksjon, eller dersom den ikke svarer til den kvalitet og de egenskaper som rimelig kan forventes av produktet. Dersom en del ikke lenger er tilgjengelig eller har gått ut av produksjon, kan Dyson innenfor forbrukerkjøpslovens rammer velge å erstatte denne med en fungerende erstatningsdel.

Følgende vil ikke være å anse som en kjøpsrettslig mangel:

- Sitasje som følge av normal bruk.
- Skade ved uhell, feil som oppstår som følge av feilaktig bruk eller vedlikehold, misbruk, forsømmelse, uansvarlig bruk eller behandling av støvsugeren som ikke samsvarer med Dysons bruksanvisning.
- Blokkeringer – se Dysons bruksanvisning for nærmere beskrivelse av hvordan fjerne blokkeringer fra støvsugeren.
- Feil som følge av bruk av støvsugeren til rengjøring for alt annet enn normale husholdningsformål.
- Feil som følge av bruk av deler som ikke er satt sammen eller installert i henhold til Dysons instruksjoner.
- Feil som følge av bruk av deler og tilbehør som ikke er Dyson originaldeler.
- Feil som følge av feilaktig installasjon (unntatt når installasjonen er gjort hos Dyson).
- Feil som følge av reparasjoner eller endringer utført av andre parter enn Dyson eller Dysons autoriserte agenter.

Krav som følge av mangel ved støvsugeren må fremsettes innen rimelig tid etter at du oppdaget eller burde oppdaget mangelen, og uansett innen 5 år fra levering. For å kunne godtgjøre kjøpet og leveransetidspunktet er det viktig at du tar vare på kvitteringen og/eller leveranspapirene dine.

Alt arbeid i forbindelse med mangler utføres av Dyson eller Dysons autoriserte agenter. Alle deler som skiftes ut blir Dysons eiendom.

Dersom du har spørsmål i forbindelse med ovenstående eller ønsker å reklamere på støvsugeren din kan du henvende deg til Dyson Scandinavia A/S på tlf. 22336500.

PL

MONTAŻ

- Odkurzacz położyć płasko i nasunąć końcówkę, aż nastąpi kliknięcie.
- Ustawić odkurzacz pionowo, połączyć rurę teleskopową z węzłem i wcisnąć do usłyszenia kliknięcia.
- Docisnąć rurę teleskopową do węzła. Dołączyć końcówki do boku odkurzacza.

KORZYSTANIE Z ODKURZACZA DYSON

W celu rozpoczęcia użytkowania nacisnąć pedał i odchylić rączkę. Stabilizator położenia uniesie się automatycznie. W celu włączenia nacisnąć przycisk z przodu rączki. Po zakończeniu sprzątania zostawić urządzenie w pozycji pionowej – nastąpi automatyczne opuszczenie kółek stabilizujących. Przenosić odkurzacz trzymając za uchwyt pojemnika przezroczysty pojemnik.



UWAGA:

- Po powrocie do pozycji pionowej przed odstawieniem odkurzacza, sprawdzić, czy kółka stabilizujące są w pełni wysunięte.
- Nie włączać odkurzacza podczas przenoszenia.

WAŻNE:

- Drobnny kurz, taki jak pył gipsowy lub mąka mogą być sprzątane tylko w niewielkich ilościach.
- Przed odkurzeniem należy zapoznać się z sugestiami producenta dotyczącymi podłóg, wykładzin i dywanów. Niektóre wykładziny mogą mechacić się pod wpływem obracającej się podczas sprzątania turboszczotki. W takim przypadku zaleca się kontynuowanie sprzątania w trybie dla powierzchni gładkich i konsultację z producentem pokrycia podłogowego. (patrz część dotycząca wykładzin/powierzchni gładkich).
- W przypadku używania odkurzacza do czyszczenia samochodu w garażu, po zakończeniu odkurzenia pamiętać o wytarciu wilgotną szmatką podstawy silnika odkurzacza i kółek. Pozwoli to na usunięcie piasku, brudu i drobnych kamyczków, które mogłyby uszkodzić delikatne podłogi.
- Nie używać odkurzacza do zbierania ostrych przedmiotów, małych zabawek, szpilek,

spinaczy itp.

WYKŁADZINY/ POWIERZCHNIE GŁADKIE

- Po każdorazowym włączeniu odkurzacza i jego przechyleniu celem rozpoczęcia sprzątnięcia, turboszczotka ustawi się w położeniu ON (wirowanie). W przypadku zatkania się, turboszczotka wyłączy się automatycznie. W przypadku zatrzymania się turboszczotki w trakcie pracy, patrz część „Usuwanie zatorów w turboszczotce”. W celu schowania turboszczotki (np. przy sprzątnięciu powierzchni gładkich) przechylić odkurzacza, włączyć go (ON) a następnie wcisnąć przycisk ON/OFF. Turboszczotka przestanie wirować.

ŁATWE CZYSZCZENIE TRUDNO DOSTĘPNYCH ZAKAMARKÓW



UWAGA:

- Wysoka siła ssania może spowodować odginięcie się węża – należy zachować szczególną ostrożność.
- Aby wyjąć rurę teleskopową, otworzyć uchwyt. Rozciągnąć czerwoną rurę do momentu, aż rączka zsunie się z odkurzacza. Końcówki mogą być dołączane do węża bądź rury teleskopowej. Upewnić się, że uchwyt rury teleskopowej znajduje się w położeniu zamkniętym w momencie gdy rura nie jest w użyciu.
- Aby uniknąć obrażeń i upadku odkurzacza przy sprzątnięciu schodów, osoba sprzątająca powinna zawsze znajdować się na schodach powyżej odkurzacza.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA PRZEZROCZYSTY POJEMNIK



UWAGA:

- Przed przystąpieniem do opróżnienia pojemnika przezroczysty pojemnik odkurzacza należy wyjąć i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Pojemnik opróżnić w momencie gdy zapelni się on do oznaczenia MAX – nie przepelniać. Aby wyjąć pojemnik przezroczysty pojemnik z odkurzacza, nacisnąć przycisk z tyłu uchwytu. Aby opróżnić pojemnik przezroczysty pojemnik, nacisnąć odpowiedni czerwony przycisk.
- Aby zminimalizować kontakt z kurzem/alergenami podczas opróżniania pojemnika, należy wsunąć pojemnik do plastikowej torby, upewnić się, że ściśle przylega do pojemnika i opróżnić pojemnik. Następnie ostrożnie wyjąć pojemnik z torby i dokładnie ją zawiązać, pozbywając się jak normalnego odpadu domowego. Brytyjska Fundacja Alergologiczna jest brytyjską organizacją charytatywną, której działania mają na celu zwiększenie świadomości, zapobieganie i leczenie alergii. Znak rekomendacji Brytyjskiej Fundacji Alergologicznej jest znakiem towarowym zastrzeżonym w Wielkiej Brytanii.

WAŻNE:

- Nie używać odkurzacza, jeśli pojemnik przezroczysty pojemnik nie jest zamontowany.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA PRZEZROCZYSTY POJEMNIK



UWAGA:

- Nie zanurzać całego cyklonu w wodzie ani nie nalewać wody do cyklonów.
- Przed ponownym zamontowaniem pojemnika przezroczysty pojemnik upewnić się, że jest on całkowicie suchy.

WAŻNE:

- Do czyszczenia pojemnika przezroczysty pojemnik nie używać detergentów, nabywczości ani odświeżaczy powietrza.
- Pojemnika przezroczysty pojemnik nie myć w zmywarce.
- W trakcie odkurzania niektórych wykładzin, w pojemniku przezroczysty pojemnik mogą powstawać niewielkie ładunki elektrostatyczne. Są one zupełnie nieszkodliwe i niezwiązane z zasilaniem elektrycznym z sieci. W celu minimalizacji kontaktu z tymi ładunkami nie wkładać rąk ani żadnych przedmiotów do pojemnika przezroczysty pojemnik, chyba że został on uprzednio opróżniony i przepłukany zimną wodą.
- Ostronę myć szmatką lub czystą szczytką do usunięcia kłaczek i brudu.

MYCIE FILTRÓW

CZYNNOŚĆ POWTARZAĆ CO 3 MIESIĄCE



UWAGA:

- Przed wyjęciem filtrów odkurzacza wyłączyć i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Przed ponownym włożeniem filtrów do odkurzacza upewnić się, że są one całkowicie suche.

WAŻNE:

- Odkurzacza posiada dwa filtry, rozmieszczone w sposób pokazany na rysunku. Aby zachować sprawność urządzenia, należy regularnie sprawdzać stan filtrów i myć je przynajmniej co 3 miesiące zgodnie z instrukcjami.
- Filtr w kuli należy płukać i wytrząsać dopóki woda nie będzie czysta a następnie potrząsnąć ponownie, aby upewnić się, że nadmiar wody został usunięty. Zwykle będzie to wymagało do 10 cykli płukania. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia na 24 godziny.
- Szarzenie filtrów w kuli jest rzeczą normalną. Jeśli odkurzacza używany jest do sprzątnięcia drobnego kurzu, filtry mogą wymagać częstszego mycia.
- Do mycia filtra nie używać detergentów.
- Nie wkładać filtrów do zmywarki, pralki, suszarki, piekarnika, mikrofalówki ani nie przechowywać w pobliżu otwartego ognia.

POSZUKIWANIE ŹRÓDEŁ ZATORÓW



UWAGA:

- Przed przystąpieniem do sprawdzenia źródeł zatorów, odkurzacza należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Przed wyjęciem węża lub punktów kontroli przepływu powietrza upewnić się, że odkurzacza stoi pionowo.
- Podczas usuwania źródeł zatorów uważać na ostre części.
- Przed ponownym użyciem odkurzacza dokładnie zamocować wszystkie części.

WAŻNE:

- Ograniczona gwarancja na odkurzacza nie obejmuje usuwania źródeł zatorów. Jeśli na którejkolwiek z części odkurzacza utworzy się zator, może ona ulec przegrzaniu i w konsekwencji automatycznie wyłączyć się.
- Należy wtedy wyjąć wtyczkę odkurzacza z kontaktu i pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Usunąć źródło zatoru przed ponownym włączeniem odkurzacza.

USUWANIE ZATORÓW W TURBOSZCOTCE



UWAGA:

- Przed przystąpieniem do usuwania zatorów w turboszczotce, wyłączyć odkurzacza i wyjąć wtyczkę z kontaktu. Turboszczotka może wyłączyć się w przypadku zablokowania. W takim wypadku może zaistnieć konieczność zdjęcia turboszczotki, w sposób pokazany na rysunku i usunięcia wszelkich blokujących materiałów.

INFORMACJA O UTYLIZACJI

Produkt nie może być utylizowany jak odpad domowy. Zamiast tego, powinien zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiorczego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiadając się, że produkt został odpowiednio przetworzony, pomagasz chronić środowisko i ludzkie zdrowie przed potencjalnymi negatywnymi skutkami nieprawidłowej utylizacji tego produktu. Aby uzyskać bardziej szczegółową informację na temat utylizacji tego produktu, prosimy o kontakt z lokalnym urzędem miejskim, punktem udzielającym informacji odnośnie utylizacji sprzętu domowego lub punktem zakupu produktu.

PL

ZASADY I WARUNKI GWARANCJI – INFOLINIA

W przypadku pytań dotyczących odkurzacza Dyson, prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym Dyson i podanie numeru seryjnego odkurzacza i szczegółów dotyczących miejsca i daty zakupu. Numer seryjny znajduje się na korpusie odkurzacza za przezroczystym pojemnikiem.

Na większość pytań związanych z użytkowaniem odkurzacza jesteśmy w stanie odpowiedzieć telefonicznie.

Jeśli Państwa odkurzacza wymaga serwisowania, prosimy o kontakt z Serwisem w celu ustalenia możliwości naprawy (patrz karta gwarancyjna). Jeśli odkurzacza znajduje się na gwarancji i pokrywa ona rodzaj usterki Państwa odkurzacza, zostanie on naprawiony bezpłatnie.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP ODKURZACZA DYSON

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP ODKURZACZA FIRMY DYSON.

Dokumentem gwarancyjnym obowiązującym na terenie Polski jest karta gwarancyjna dystrybutora – firmy AGED - dołączana do produktu.

LIMITOWANA 5-LETNIA GWARANCJA

WARUNKI I ZAKRES LIMITOWANEJ 5-LETNIEJ GWARANCJI DYSON.

GWARANCJA OBEJMUJE:

- Naprawę lub wymianę odkurzacza - o ile posiadany odkurzacza okaże się niesprawny ze względu na wadliwe materiały, wykonanie lub nieprawidłowe działanie – w ciągu 5 lat od daty zakupu (jeśli którakolwiek z części jest niedostępna lub została wyczołana z produkcji, firma Dyson lub jej dystrybutor zastąpi ją odpowiednią częścią zastępczą).
- Odkurzacze Dyson zakupione i używane na terenie Polski.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

Firma Dyson i wyłączny dystrybutor nie uznają naprawy gwarancyjnej lub wymiany produktu uszkodzonego wskutek:

- Zużywania się części w wyniku standardowego użytkowania.
- Nieprawidłowego lub nieostrożnego użytkowania oraz nieprawidłowego lub nieostrożnego przenoszenia odkurzacza niezgodnie z instrukcją obsługi.
- Zablokowania – w przypadku powstawania blokad prosimy odnieść się do instrukcji obsługi w celu uzyskania szczegółów dotyczących usuwania blokad.
- Użytkowania odkurzacza do celów innych niż użytek domowy.
- Użytkowania części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson.
- Nieprawidłowego montażu (za wyjątkiem montażu dokonanego przez pracowników firmy Dyson lub dystrybutora).
- Działania i napraw przeprowadzanych przez osoby inne niż autoryzowani serwisanci firmy Dyson.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zakresu gwarancji prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym pod numerem 022 73 83 103.

PODSUMOWANIE GWARANCJI

- Gwarancja obowiązuje od dnia zakupu (lub daty dostarczenia towaru jeśli jest ona późniejsza niż data zakupu).
- Warunkiem przeprowadzenia jakichkolwiek prac serwisowych jest okazanie karty gwarancyjnej odkurzacza. W przypadku nieokazania karty gwarancyjnej wszelkie prace serwisowe będą dokonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.
- Wszelkie prace przeprowadzane będą przez autoryzowanych serwisantów Dyson.
- Wszelkie wymienione części przechodzą na własność firmy Dyson lub jej dystrybutora.
- Naprawa lub wymiana odkurzacza w trakcie okresu gwarancji nie przedłuża okresu gwarancji.
- Gwarancja dostarcza dodatkowych korzyści poza tymi, które wynikają z praw statutowych konsumenta i nie wpływa na nie w żaden sposób.

PT

MONTAGEM

- Pouse o aspirador em posição horizontal e encaixe a cabeça de limpeza até ouvir um estalido.
- Ponha o aspirador em posição vertical, encaixe o tubo na mangueira e empurre-o até ouvir um estalido.
- Empurre o tubo para dentro da mangueira e fixe os acessórios à parte lateral do aspirador.

COMO UTILIZAR O ASPIRADOR DYSON

Prima o pedal e recline a pega para usar. A barra estabilizadora subirá automaticamente. Para ligar o aspirador ('ON'), prima o interruptor na parte frontal da pega. Após a limpeza, coloque o aspirador em posição vertical e as rodas estabilizadoras descerão automaticamente. Utilize a asa de transporte do depósito transparente para transportar o aspirador.



ATENÇÃO:

- Ao voltar à posição vertical, certifique-se de que as rodas estabilizadoras estão bem engatadas, antes de largar o aspirador.
- Não prima o botão para libertar o ciclone enquanto transporta o aspirador, pois ele poderá cair e causar lesões.

NOTE BEM:

- O pó fino, como o gesso ou a farinha, apenas deve ser aspirado em quantidades muito pequenas.
- Consulte as instruções e recomendações do fabricante do seu pavimento antes de aspirar e cuidar do mesmo, de tapetes ou de alcatifas. Algumas alcatifas podem desfiar se usar sobre elas uma escova rotativa ao aspirar. Se for esse o caso, recomendamos que aspire no modo de pavimentos duros e que consulte o fabricante da alcatifa. (Consulte a secção "Pavimentos duros/tapetes").
- Se usar o aparelho numa garagem para aspirar o carro, deve ter o cuidado de limpar a base e as rodas com um pano seco depois de aspirar, para retirar eventuais partículas de areia, detritos ou gravilha que possam danificar pavimentos delicados.
- Não utilize o aspirador para recolher objetos afiados, pequenos brinquedos, alfinetes, cliques de papel, etc.

PAVIMENTOS DUROS/TAPETES

- A escova assumirá sempre a posição 'ON' (giratória) quando ligar o aspirador e o reclinar para limpeza. A escova parará automaticamente se ficar obstruída. Se a escova parar durante a utilização, consulte a secção "Limpeza de obstruções da escova". Para desligar a escova ('OFF') (por exemplo, para pavimentos duros), recline o aspirador e ligue-o ('ON'); depois prima o botão de ligar/desligar ('ON'/'OFF') da escova – esta parará de girar.

LIMPEZA DE GRANDE ALCANCE



ATENÇÃO:

- A poderosa sucção poderá fazer com que a mangueira seja impelida para trás – tenha cuidado.
- Para libertar o tubo, abra a sua tampa. Estenda o tubo vermelho até que a pega se desencaixe do aspirador. Os acessórios podem ser fixados à mangueira ou ao tubo. Certifique-se de que a tampa do tubo fica fechada quando este não está a ser utilizado.
- Para evitar lesões pessoais e impedir que o aspirador caia ao limpar escadas, não trabalhe nas escadas com o aspirador acima do nível do corpo.

ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO TRANSPARENTE



ATENÇÃO:

- Desligue o aspirador antes de esvaziar o depósito transparente.
- Esvazie-o logo que o pó alcance o nível da marca MAX – não deixe que o depósito se encha em demasia. Para retirar o depósito transparente do aspirador, prima o botão por trás da asa de transporte. Para libertar o pó, prima o botão vermelho de libertação do depósito transparente.
- Para minimizar o contacto com o pó e alérgenos, fixe no depósito um saco de plástico e esvazie-o nele. Refira o depósito com cuidado, feche bem o saco e deite-o para o lixo.

A Fundação Britânica de Alergologia é uma organização de beneficência do Reino Unido que tem como objectivo melhorar o conhecimento, prevenção e tratamento de alergias. O Selo de Aprovação da Fundação Britânica de Alergologia é uma marca registada no Reino Unido.

NOTE BEM:

- Não use o aspirador sem ter o depósito transparente na devida posição.

LIMPEZA DO DEPÓSITO TRANSPARENTE

⚠️ ATENÇÃO:

- Não mergulhe o ciclone completo em água, nem deite água nos ciclones.
- Certifique-se de que o depósito transparente está completamente seco antes de o recolocar.

NOTE BEM:

- Não use detergentes, líquidos de polimento nem purificadores de ar para limpar o depósito transparente.
- Não ponha o depósito transparente numa máquina de lavar louça.
- Durante a aspiração, alguns tapetes poderão gerar pequenas cargas electrostáticas no depósito transparente. Essas cargas são completamente inofensivas e não estão associadas à alimentação eléctrica. Para minimizar o seu efeito, não coloque as mãos nem insira quaisquer objectos no depósito transparente, a menos que o tenha esvaziado e enxaguado com água fria.
- Limpe a capa com um pano ou uma escova seca, para remover catão e sujidade.

LAVAGEM DOS FILTROS

TODOS OS MESES

⚠️ ATENÇÃO:

- Desligue o aspirador ('OFF') antes de remover os filtros.
- Certifique-se de que os filtros estão completamente secos antes de os reinserir no aspirador.

NOTE BEM:

- Este aspirador tem dois filtros, posicionados conforme foi mostrado. É importante que verifique regularmente os filtros e que os lave, pelo menos a cada 3 meses, de acordo com as instruções, para manter o desempenho.
- O filtro da bola deve ser enxaguado e despejado até que a água saia limpa e, por fim, novamente despejado para garantir que toda a água é removida. Isso necessitará, normalmente, de até 10 ciclos de enxaguamento. Deixe a secar completamente durante 24 horas.
- É normal que os filtros da bola fiquem cinzentos. Os filtros poderão precisar de lavagens mais frequentes se aspirar pó fino.
- Não use detergentes para limpar os filtros.
- Não ponha os filtros na máquina de lavar roupa, na máquina de lavar roupa, na máquina de secar roupa, no forno, no microondas ou perto de uma chama desprotegida.

DETECÇÃO DE OBSTRUÇÕES

⚠️ ATENÇÃO:

- Desligue o aspirador ('OFF') e desconecte-o da tomada antes de verificar a existência de obstruções.
- Certifique-se de que o aspirador está em posição vertical antes de remover a mangueira ou as peças de inspeção da conduta de ar.
- Tenha cuidado com objectos afiados ao limpar as obstruções.
- Volte a fixar firmemente todas as peças do aparelho antes de o usar.

NOTE BEM:

- A limpeza de obstruções não está coberta pela garantia limitada do seu aspirador. Se alguma peça ficar obstruída, o aspirador pode sobreaquecer e desligar-se automaticamente.
- Desconecte o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Limpe as obstruções antes de voltar a ligá-lo.

LIMPEZA DE OBSTRUÇÕES DA ESCOVA

⚠️ ATENÇÃO:

- Desligue o aspirador ('OFF') e desconecte-o da tomada antes de limpar as obstruções da escova. Se a escova estiver obstruída, o aparelho pode desligar-se. Se isso acontecer, terá de remover a escova, conforme mostrado, e limpar quaisquer detritos obstrutivos.

INFORMAÇÕES SOBRE ELIMINAÇÃO

Este produto não deve ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser enviado a um ponto limpo para a correcta reciclagem dos componentes eléctricos e electrónicos. Verifique que este produto é tratado de forma correcta, evitará potenciais consequências negativas para o meio ambiente e saúde humana, o qual poderia acontecer no caso de não tratá-lo adequadamente. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte com a sua administração local, serviço de recolha, ecoponto ou na loja onde comprou este produto.

PT

TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA. ATENÇÃO AO CLIENTE DA DYSON.

Se tiver alguma pergunta sobre o seu aspirador Dyson, ligue para o centro de atenção ao cliente da Dyson com o seu número de série e os detalhes de quando e onde comprou o aspirador, ou entre em contacto conosco através da nossa página web, tanto através do e-mail (asistencia.cliente@dyson.com), como por correio normal (Assistência ao Cliente, DYSON SPAIN, S.L.U., C/ Segre 13, 28002 Madrid), ou então ligando através do número de telefone 0 800 02 30 55 30. Poderá encontrar o número de série no corpo da máquina por detrás do depósito transparente.

A maioria de perguntas pode resolver-se através do telefone por um dos nossos especialistas do centro de atenção ao cliente. Se o seu aspirador precisa de alguma reparação, ligue para o centro de atenção ao cliente para que possamos aconselhá-lo acerca das opções disponíveis. Se o seu aspirador está dentro da garantia, e a reparação está coberta, será reparado sem nenhum custo, incluindo os gastos de transporte.

POR FAVOR, REGISTE-SE COMO PROPRIETÁRIO DE UM ASPIRADOR DYSON. OBRIGADO POR COMPRAR UM ASPIRADOR DYSON.

Para nos ajudar atendê-lo com um serviço rápido e eficaz, por favor registre-se como proprietário de um aspirador Dyson. Há três formas de fazê-lo:

- Online em www.dyson.es
- Ligando para o nosso centro de atenção ao cliente.
- Preenchendo e enviando-nos o formulário incluído por correio.

Isto confirmará que você é o proprietário do seu aspirador Dyson caso perca o presente

documento de acreditação da garantia e permitir-nos-á entrar em contacto consigo se necessário.

GARANTIA LIMITADA DE 5 ANOS

Termos e condições da garantia legal com o prazo de 5 anos Dyson.

O QUE COBRE

- A garantia cobre toda a reparação (incluindo peças e mão-de-obra) da sua máquina se esta tem um defeito devido à falta de conformidade (ou seja, materiais defeituosos, defeito de montagem ou mau funcionamento) dentro dos 5 anos desde a data de compra ou entrega.
- Em caso de falta de conformidade do produto dentro do período de garantia, você poderá optar pela reparação ou a substituição gratuitas, excepto se uma dessas opções seja objetivamente impossível ou desproporcionada. Em caso de que tanto a reparação como a substituição sejam impossíveis, poderá optar pela rebaixa do preço ou pela resolução da compra (excepto se a falta de conformidade for de escassa importância).

O QUE NÃO COBRE

A presente garantia não cobre a reparação, troca de um produto, rebaixa de preço ou resolução, nos termos indicados anteriormente, devido:

- Uso incorrecto ou manutenção inadequada. Entender-se-á em todo o caso que existe uso inadequado ou má conservação quando não se tenha cumprido as instruções contidas no manual ou documentação entregues com o artigo.
- Bloqueios, por favor reveja o manual de instruções para ver como eliminar os bloqueios do seu aspirador.
- Uso do aspirador para fins que não sejam o doméstico.
- Uso das peças que não estão montadas de acordo com o manual de instruções da Dyson.
- Uso de peças e acessórios que não sejam os recomendados pela Dyson ou por pessoal autorizado.
- Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado.
- Transporte e roturas, incluindo peças como filtros, escovas, mangueira e cabo de corrente (ou qualquer dano externo que se diagnostique).
- Causas externas, como factores climatológicos ou o transporte da máquina.
- Se ainda tiver alguma dúvida sobre o que cobre a sua garantia, por favor, entre em contacto com o centro de atenção ao cliente da Dyson.

OUTROS ASPECTOS SOBRE A GARANTIA

- A garantia é efectiva a partir da data de compra (ou data de entrega se esta é posterior).
- Deve apresentar a factura de compra antes de se realizar qualquer reparação no seu aspirador. Sem este comprovativo, qualquer trabalho realizado facturar-se-á, com emissão prévia de um orçamento, que poderá ser recusado. Por favor, guarde a sua factura ou nota de entrega.
- A troca de peças ou a substituição do produto não ampliará o período de garantia, mas suspendê-lo-á, no seu caso, enquanto dure a reparação.
- A reparação tem a sua própria garantia de três meses, sujeita às condições legalmente estabelecidas.
- Esta garantia proporciona vantagens adicionais aos direitos que lhe outorga a Lei (ao estender a cobertura a 5 anos perante os 2 anos previstos legalmente) e não os substitui nem os limita.

PROTECÇÃO DE DADOS

Comunicamos-lhe que, ao remeter o formulário preenchido, está a autorizar que os seus dados se incorporem num ficheiro, cujo responsável é a DYSON SPAIN, S.L.U., com domicílio na rua Segre, nº 13 de Madrid, e que está inscrito na Comissão Nacional de Protecção de Dados (CNPD), e cuja finalidade é a de dispor de uma base de dados de usuários do serviço pós-venda da nossa companhia, para gerir a recepção de produtos, reparação dos mesmos e enviá-los ao domicílio do usuário. Assim como para lhes remeter informação comercial sobre os produtos e ofertas existentes na nossa companhia.

Pode exercer os seus direitos de acesso, rectificação, cancelamento e oposição em qualquer momento. Para isso pode enviar um e-mail para a seguinte direcção: asistencia.cliente@dyson.com, bem como por correio normal para a morada acima referida: DYSON SPAIN, S.L.U., C/ Segre 13, 28002 Madrid. Incluir a aceitação ao envio de comunicação promocional comentada.

RU

СБОРКА (СМ. РИСУНОК НА СТР.12)

- Установите пылесос на ровной поверхности и присоедините электророзетку (1) пылесоса до щелчка.
- Поставьте пылесос вертикально, вставьте трубку присоедините пылесоса в шланг головную часть и установите её на место до щелчка.
- Закрепите трубку со шлангом на корпусе пылесоса. Также на корпус установите дополнительные насадки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА DYSON

Нажмите на красную педаль в нижней части пылесоса и потяните его на себя за ручку. Стойка стабилизатора автоматически поднимется. Для включения пылесоса, нажмите красную кнопку "ON". См. рисунок "Включение и уборка пылесосом" на странице 12. После уборки поверните пылесос за ручку от себя. Парковочные ролики стабилизатора опустятся и пылесос зафиксируется в вертикальном положении. Для переноски пылесоса используйте ручку на циклоне.

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Переведя пылесос в вертикальное положение, прежде чем отпустить его убедитесь в том, что парковочные ролики полностью выпущены.
- Не нажимайте на кнопку снятия циклона во время переноски пылесоса, поскольку он может упасть и причинить травмы.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- Мелкую пыль, такую как штукатурка или мука, можно убирать пылесосом только в небольших количествах.
- Прежде чем приступить к чистке пылесосом напольного покрытия, половос и ковров, проконсультируйтесь у производителя этих изделий и получите инструкции по их уборке с использованием пылесоса. Некоторые ковры распушаются, если их пылесосить с использованием вращающейся щетки. В этом случае мы рекомендуем пылесосить в режиме твердого напольного покрытия и проконсультироваться у производителя покрытия. (См. раздел "Ковры/твердые напольные покрытия".)
- При использовании в гараже для чистки машины не забудьте после выполнения уборки вытереть сухой тканью нижнюю поверхность корпуса и колеса пылесоса, чтобы удалить остатки песка, загрязнений или гравия, которые могут повредить delicate напольные покрытия.
- Не используйте пылесос для уборки острых предметов, а также маленьких игошек, скрепок, булавок, гвоздей, иголок и т.д.

КОВРЫ/ТВЕРДЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ПОКРЫТИЯ

- Каждый раз при включении пылесоса и установки его в рабочее положение щетка всегда по умолчанию устанавливается в положение "ON" (вращение). При засорении щетки автоматически останавливается. Если во время работы щетка прекращает работать, обратитесь к разделу "Устранение засорений в щетке". Для отключения щетки и приведения ее в положение "OFF" (напримр, для твердых половых покрытий), наклоните пылесос и включите его, установив переключатель

в положение "ON", затем нажмите кнопку "ON/OFF" на щетке – вращение щетки будет отключено.

УБОРКА В ТРУДНОДОСТУПНЫХ МЕСТАХ

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Мощная сила всасывания может привести к тому, что шланг будет "вытягиваться" – пожалуйста, будьте осторожны.
- Чтобы достать телескопическую трубу из пылесоса, откройте сначала верхнюю крышку трубки. Затем потяните за красный наконечник трубы вверх до щелчка. Труба вместе с рукояткой отсоединяется от корпуса пылесоса. Насадки можно установить либо на шланг, либо на саму телескопическую трубу. Убедитесь в том, что крышка трубки закрыта, когда Вы не используете ее.
- Чтобы избежать травм и предотвратить падение пылесоса при уборке лестниц, не ставьте пылесос на расположенные выше ступеньки.

ОПУСТОШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА CLEAR BIN™

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Прежде чем освободить от пыли контейнер, выключите пылесос.
- Очищайте контейнер, как только достигнут уровень с отметкой MAX — не допускайте переполнения контейнера. Чтобы снять циклон с прозрачным контейнером, нажмите серую кнопку позади ручки для переноски пылесоса. Чтобы опустошить прозрачный контейнер, нажмите на красную кнопку рядом с ручкой.
- Чтобы свести контакт с пылью/аллергенами к минимуму, опустошите контейнер в целлофановый пакет, плотно прижав края пакета к контейнеру. Осторожно выньте контейнер и завяжите пакет перед тем, как выкинуть его. Данный продукт одобрен Британским фондом по борьбе с аллергией (British Allergy Foundation). Эффективность пылесосов Dyson подтверждена ГНЦ Институтом иммунологии ФМБА и Московским НИИ педиатрии. British Allergy Foundation - благотворительной организацией Великобритании, занимающейся изучением, профилактикой и лечением аллергических заболеваний. Печать одобрения Британского фонда по борьбе с аллергией — зарегистрированная торговая марка Великобритании.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте пылесос, если не установлен контейнер.

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА CLEAR BIN™

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Не помещайте циклон полностью в воду и не наливайте в него воду.
- Прежде чем поставить контейнер на место, вытрите его насухо.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте для очистки контейнера моющие средства, полироли или освежители воздуха.
- Не мойте контейнер в посудомоечной машине.
- При уборке пылесосом некоторых ковровых покрытий, в контейнере может образовываться небольшой заряд статического электричества. Это абсолютно безопасно и не связано с сетевым питанием. Чтобы свести к минимуму любые эффекты от этого, не опускайте руки в контейнер и не помещайте в него никакие предметы до того, как вытряхните из него мусор и не сполоснете его холодной водой.
- Регулярно очищайте сетчатый экран циклона сухой ветошью.

ПРОМЫВАНИЕ ФИЛЬТРОВ

ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР КАЖДЫЕ 3 МЕСЯЦА.

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Прежде чем снимать фильтры, выключите пылесос, установив переключатель в положение "OFF".
- Прежде чем установить фильтры на пылесос, убедитесь в том, что они полностью высушены.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- В данном пылесосе имеются два фильтра, расположение которых вы можете увидеть на рисунке. Необходимо регулярно проверять фильтры и промывать их как минимум раз в три месяца в соответствии с инструкциями — это позволит поддерживать пылесос в работоспособном состоянии.
- Фильтр в шаре следует промывать и потрясти под проточной водой до тех пор, пока вода не будет прозрачной, затем еще раз встряхнуть, чтобы убедиться в том, что все излишки воды удалены из фильтра. Обычно требуется выполнить 10 циклов промывки. Оставьте фильтр на 24 часа для полного высыхания.
- Со временем фильтры в шаре становятся серыми, это нормально. При уборке пылесосом мелкой пыли, возможно, потребуется несколько чаще промывать фильтры.
- Не используйте моющие средства для очистки фильтров.
- Не мойте фильтры в посудомоечной или стиральной машине, не кладите их в сушильный барабан, духовой шкаф или микроволновую печь. Не сушите фильтры вблизи открытого огня.

УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРЕНИЙ

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Перед устранением засорений установите переключатель питания в положение "OFF" и отключите пылесос от сети.
- Убедитесь в том, что пылесос стоит ровно, прежде чем вытаскивать шланг или проверять выходные воздуховоды.
- При устранении засорений остерегайтесь острых предметов.
- Перед использованием пылесоса установите все детали на место.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- Действие гарантии пылесоса не распространяется на устранение засорений. Если какая-либо деталь пылесоса засорится, это может привести к перегреву, и пылесос автоматически выключится.
- Отключите пылесос от сети и оставьте его для охлаждения. Прежде чем снова включить пылесос, устраните засорения.

УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРЕНИЙ В ЩЕТКЕ

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Прежде чем приступить к устранению засорений в щетке, установите переключатель в положение "OFF" и отключите пылесос от сети. Если произошло засорение щетки, пылесос может выключиться. В этом случае нужно снять щетку, как показано на рисунке, и удалить засорения.

ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ СТАНДАРТАМ:

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Вес прибора 7,5 кг; 230-240V; частота 50 Hz; мощность 1200W; длина кабеля 7,5 м.; сила всасывания 220 аватт; ёмкость контейнера 1,38 л.; габариты 1071x392x310 мм; уровень шума 83 дБ. Товар сертифицирован в соответствии с законом о защите прав потребителей. PCT A130. Сделано в Малайзии. Адрес изготовителя: Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP, UK.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Образец данного продукта был протестирован и признан соответствующим

следующим Европейским Директивам: Директиве по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС, Директиве по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС, Директиве по маркировке ЕС 93/68/ЕЕС.

Пожалуйста, обратите внимание: Возможны небольшие расхождения в деталях, указанных здесь.

Утилизацию данного продукта нельзя производить вместе с бытовыми отходами. Напротив, его необходимо

доставить на соответствующий сборный пункт для переработки непригодного электрического и электронного оборудования – это может быть ваш местный пункт приема утильсырья, либо специальное место, подготовленное розничным продавцом данного товара или товара на замену. Позаботившись о правильной утилизации данного продукта, вы можете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут пострадать от ненадлежащей утилизации данного продукта. За более подробной информацией об утилизации данного продукта просим обращаться в службу сервиса для клиентов компании Dyson, в ваш местный авторизованный пункт приема утильсырья или к розничному торговцу данным товаром или товаром на замену.

Товар сертифицирован в соответствии с законом о защите прав потребителей. PCT A130

Сделано в Малайзии

Адрес изготовителя: Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP, UK

RU

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Компания Dyson благодарит Вас за выбор качественного и надежного продукта нашей марки и гарантирует Вам высокий уровень гарантийного сервисного обслуживания на основании оригинального, фирменного гарантийного талона в соответствии с действующим законодательством РФ в течение 5 (пяти) лет со дня покупки.

ВНИМАНИЕ! Гарантийный период беспроводных, портативных пылесосов составляет 2 (два) года со дня продажи.

По всем вопросам, касающимся сервисного обслуживания, получения консультации по работе приборов, а также по оптимальному выбору модели или аксессуаров, Вы можете позвонить по телефону Сервисной и Технической поддержки клиентов 8-800-100-100-2 (в рабочее время), или написать нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com. Наши специалисты всегда рады помочь Вам!

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ:

- Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора и ремонт в таких случаях по устранению недостатков не является гарантийным.
- Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, хранения, действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных стандартом РФ.
- Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный Гарантийный талон с указанием заводского номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).
- Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.
- В период после истечения гарантийного срока наши Авторизованные сервисные центры всегда готовы предложить Вам свои услуги. Список адресов авторизованных сервисных центров обслуживания находится на нашем официальном сайте www.dyson.com.ru.
- Вы также можете узнать о ближайшем к Вам Сервисном центре Dyson, позвонив по телефону Сервисной и Технической поддержки клиентов 8-800-100-100-2 (в рабочее время).
- Срок службы изделий под маркой Dyson составляет 7 (семь) лет с даты покупки, либо, при невозможности ее определения, с даты производства.
- ПОМНИТЕ, что соблюдение рекомендаций и указаний Производителя, содержащихся в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне, поможет Вам избежать трудностей, связанных с эксплуатацией прибора, а также с гарантийным сервисным обслуживанием.
- Уважаемый покупатель! Убедительно просим Вас потребовать от продавца заполнить гарантийный талон и отрывные купоны в соответствии со следующими правилами:
- Гарантийный талон является подтверждением обязательств производителя по удовлетворению требований потребителя в соответствии с действующим законодательством РФ.
- Гарантийный талон является действительным только при наличии в нем модели, серийного номера изделия, даты продажи, подписи продавца и печати магазина.
- Модель и серийный номер должны совпадать с соответствующей информацией на самом изделии. Дата продажи должна совпадать с датой, указанной на чеке.
- Гарантийный талон признается не действительным при внесении каких либо исправлений или корректировок.
- Во избежание недоразумений, если Ваш талон заполнен неправильно, либо имеет исправления, необходимо обратиться к продавцу для его замены.

SE

MONTERING

- Lätt dammsugaren platt och sätt fast dammsugarhuvudet genom att dra upp det tills du hör ett klickljud.
- Ställ dammsugaren i upprätt läge, sätt fast staven vid slangen och tryck fast tills du hör ett klickljud.
- Tryck in staven i slangen och sätt fast verktygen på sidan av dammsugaren.

ANVÄNDA DYSON-DAMMSUGAREN

Tryck på fotpedalen och luta handtaget när du ska använda dammsugaren. Stödhjulen kommer att lyftas upp automatiskt. Tryck på strömknappen framför handtaget, när du vill starta dammsugaren. När du städar klart, ställ dammsugaren upprätt så kommer stödhjulen att sättas ner automatiskt. Använd bärhandtaget när du bär dammsugaren.

VAR FÖRSIKTIG!

- När du ställer dammsugaren i upprätt läge ska du se till att stödhjulen är helt nedfällda innan du släpper taget om dammsugaren.
- Tryck inte på cyklens utfösningsknapp när du bär dammsugaren, då kan den falla ut och orsaka skada.

LÄGG MÄRKE TILL:

- Fint damm som gips eller mjöl får bara sugas upp i mycket små mängder.
- Läs golvvilverkarens rekommendationer innan du dammsuger och sköter om golv och mattor. Vissa mattor luddar av sig om ett roterande borstshuvud används. I sådana fall rekommenderar vi dammsugning i läget för hårda golv och att du rådfrågar tillverkaren.

(Se avsnittet Heltäckningsmattor/hårda golv.)

- Vid användning i ett garage för att göra rent bilen ska du vara noga med att torka av underlagsplattan och hjulen med en torr trasa efter dammsugning för att avlägsna eventuell sand, smuts eller småsten som kan skada ömtåliga golv.
- Använd inte dammsugaren till att suga upp vassa objekt, små leksaker, gem etc.

HELTÄCKNINGSMATTOR/HÅRDA GOLV

- Borsthuvudet kommer att vara inställt på PÅ (snurrar) varje gång du startar dammsugaren och lutar den för att börja städa. Borsthuvudet kommer stanna automatiskt om det fäpps till av något. Se avsnittet "Ta bort tilltappningar i borsthuvudet", ifall borsthuvudet skulle stanna när du använder det. Om du vill stänga AV borsthuvudet (på en hård golvyta t.ex.), lutar du dammsugaren och ställer in den på PÅ och trycker sedan på borsthuvudets PÅ/AV-knapp, så slutar det snurra.

DAMMSUGA HÖGT UPP

VAR FÖRSIKTIG!

- Stark sugkraft kan göra att slangen rycker, så var försiktig.
- Om du vill ta loss staven öppnar du stavluckan. Dra ut den röda slangen tills handtaget glider av dammsugaren. Verktygen kan fästas antingen vid slangen eller staven. Se till att stavluckan är stängd när staven inte används.
- För att inte göra dig illa och för att undvika att dammsugaren faller när du städar i trappor, ska du inte städa med dammsugaren ovanför dig i trappor.

TÖMMA GENOMSKINLIG BEHÅLLARE

VAR FÖRSIKTIG!

- Stäng AV dammsugaren och dra ut sladden innan du tömmer genomskinlig behållare.
- Töm när smutsen når nivån med markeringen MAX – får inte överfyllas. Tryck på knappen baktilt på bärhandtaget för att ta bort genomskinlig behållare från dammsugaren. Tryck på den röda utlösningsskappen genomskinlig behållare för att tömma smuts.
- För att minimera kontakt med damm/allergener när behållaren töms, slut in behållaren hårt i en plastpåse och töm den. Ta försiktigt ur behållaren och försegl påsen väl, släng sedan påsen som vanligt. British Allergy Foundation är en brittisk nationell stiftelse som arbetar för att förbättra medvetenheten om och förebyggandet samt behandlingen av allergier. Godkännandemärket från British Allergy Foundation är ett registrerat varumärke i Storbritannien.

LÄGG MÄRKE TILL:

- Använd inte dammsugaren utan genomskinlig behållare på plats.

RENGÖRA GENOMSKINLIG BEHÅLLARE

VAR FÖRSIKTIG!

- Doppa inte hela cyklonen i vatten eller hett vatten i cyklonerna.
- Se till att genomskinlig behållare är helt torr innan den sätts tillbaka.

LÄGG MÄRKE TILL:

- Använd inte rengöringsmedel, polish eller luftreningsmedel vid rengöring av genomskinlig behållare.
- Placera inte genomskinlig behållare i en diskmaskin.
- När du dammsuger vissa heltäckningsmattor kan de ge viss statisk elektricitet i genomskinlig behållare. Detta är helt ofarligt och hör inte samman med strömförsörjningen. Stoppa inte in handen eller något föremål i genomskinlig behållare innan du har tömt den och sköljt med kallt vatten, så undviker du ytterligare verkan av elektriciteten.
- Rengör slöjan med en trasa eller torr borste för att ta bort smuts och ludd.

TVÄTTA FILTER

TEE TÄMÄ KUUKAUDEN VÄLEIN

VAR FÖRSIKTIG!

- Stäng AV dammsugaren och dra ut sladden innan du tar bort filter.
- Se till att filtren är fullständigt torra innan du sätter tillbaka dem i dammsugaren.

LÄGG MÄRKE TILL:

- Den här dammsugaren har två filter som är placerade enligt bilden. Det är viktigt att kontrollera filtren regelbundet och tvätta dem minst en gång var tredje månad enligt instruktionerna för att bibehålla prestandan.
- Skölj filtret i bollen och slå lätt på det tills vattnet är rent och slå sedan lätt på filtret igen för att säkerställa att allt överflödigt vatten är borta. Det här kräver normalt upp till 10 sköljcykler. Låt torka fullständigt under 24 timmar.
- Det är normalt att filtren i bollen får en grå färg. Filtren kan behöva rengöras oftare om dammsugaren används till att suga upp fint damm.
- Använd inte rengöringsmedel vid rengöring av filtren.
- Lägg inte filtren i diskmaskinen, tvättmaskinen, torktumlaren, ugnen, mikrovågsugnen eller i närheten av öppen eld.

KONTROLLERA IGENSÄTTNINGAR

VAR FÖRSIKTIG!

- Slå AV och koppla bort dammsugaren från elnätet innan du kontrollerar om det förekommer igensättningar.
- Se till att dammsugaren är i upprätt läge innan du tar bort slangen eller delar för kontroll av luftkanaler.
- Akta dig för vassa föremål när du avlägsnar igensättningar.
- Sätt tillbaka alla dammsugarens delar ordentligt innan du använder den.

LÄGG MÄRKE TILL:

- Dammsugarens begränsade garanti täcker inte avlägsnande av igensättningar.
- Om någon del av dammsugaren blir igensatt kan den överhettas, vilket medför att dammsugaren fränkopplas automatiskt.
- Koppla bort dammsugaren från elnätet och låt den svalna. Avlägsna igensättningen innan den startas igen.

AVLÄGSNA TILLTÄPPNINGAR I BORSTHUVUDET

VAR FÖRSIKTIG!

- Slå AV och koppla bort dammsugaren från elnätet innan du avlägsnar tilltappningar i borsthuvudet. Om det förekommer tilltappningar i borsthuvudet kan dammsugaren stängas av. Om det händer måste du ta bort borsthuvudet enligt bilden och avlägsna skräpet.

INFORMATION OM PRODUKTINLÄMNING

Denna produkt får inte slängas i hushållsoporna. Istället ska den lämnas in till lämplig återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att tillförsäkra att produkten kasseras på ett säkert sätt kan du hjälpa till att förebygga eventuella hälsorisker och negativa konsekvenser för miljön, som annars kan uppstå på grund av otillbörlig hantering av produkten när den tånat ut. Om du vill ha mer information om återvinning av produkten kontakta du kommunen, din återvinningscentral, eller butiken där du köpte produkten.

SE

DYSON KUNDTJÄNST

Om du har frågor om din Dyson-dammsugare kan du antingen kontakta oss via webbplatsen eller ringa Dysons kundtjänst och uppge ditt serienummer samt uppgifter om var och när du köpte dammsugaren. Serienumret hittar du på dammsugarens huvudenhet, bakom dammuppsamlaren genomskinlig behållare.

De flesta frågor kan lösas över telefon med hjälp av Dysons kundtjänstpersonal. Ring Dysons kundtjänst om din dammsugare behöver underhåll, så kan vi diskutera vilka alternativ som finns tillgängliga. Om din dammsugare har giltig garanti och reparationen täcks av denna kommer reparationen att utföras kostnadsfritt.

REGISTRERA DIG SOM ÄGARE TILL EN DYSON

TACKA FÖR ATT DU HAR VALT ATT KÖPA EN DYSON-DAMMSUGARE.

- För att vara säker på att få snabb och effektiv service rekommenderar vi att du registrerar dig som Dyson-ägare. Detta kan göras på två sätt:
 - Genom att ringa Dyson Scandinavia A/S på tel. 0045 71210170.
 - Genom att fylla i och returnera bifogad formulär via vanlig post.
- Därmed bekräftar du att du äger en Dyson-dammsugare vid eventuella försäkringsanspråk, samt gör du det möjligt för oss att kontakta dig om nödvändigt.

5 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

VILLKOR FÖR DYSONS BEGRÄNSADE 5-ÅRSGARANTI .

VAD GARANTIN OMFATTAR

- Reparation eller utbyte (föremål för Dysons bedömning) av din dammsugare, om denna befinns vara defekt på grund av materialfel, tillverkningsfel eller funktionsfel inom 5 (fem) år från inköpsdatum eller leveransdatum. (Om någon reservdel inte är tillgänglig eller inte tillverkas längre ersätter Dyson denna med en funktionellt likvärdig ersättningsdel.).
- Användning av dammsugaren i Sverige.

VAD GARANTIN INTE OMFATTAR

Dyson garanterar ej reparation eller utbyte av en produkt till följd av:

- Normalt slitage (t.ex. säkring, drivrem, borstlist, batterier m.m.).
- Skada på grund av olyckshändelse, oförsiktighet, missbruk, försummelse, misskötsel eller annan felaktig hantering som ej överensstämmer med instruktionerna i bruksanvisningen från Dyson.
- Blockering - vänligen se bruksanvisningen för information om hur du avhjälper stopp i din dammsugare.
- Användning av dammsugaren i andra syften än normala hushållsgöromål.
- Användning av delar som ej har monterats eller installerats i enlighet med Dysons instruktioner.
- Användning av delar och tillbehör som ej är äkta Dyson-komponenter.
- Felaktig installation (förutom då installationen har utförts av Dyson).
- Reparationer eller förändringar som utföras av andra än Dyson eller dess auktoriserade agenter.
- Om du är osäker på vad som täcks av garantin kan du ringa Dyson Scandinavia A/S på tel. 0045 71210170.

SAMMANFATTNING AV GARANTIN

- Garantin träder i kraft vid inköpsdatumet (eller leveransdatumet om detta infaller senare).
- Du måste kunna visa upp kvitto på köp/leverans innan något arbete kan utföras på din dammsugare. Utan kvitto kan arbetet komma att utföras mot en kostnad. Kom ihåg att spara ditt inköps- eller leveranskvitto.
- Allt arbete kommer att utföras av Dyson eller dess auktoriserade agenter.
- Delar som ersätts tillfaller Dyson.
- Reparation eller utbyte av din dammsugare under garantin förlänger ej garantiperioden.
- Garantin ger extra förmåner som på intet sätt påverkar eller förtär dina befintliga och lagstadgade rättigheter som konsument.

ANGÅENDE PERSONLIGA UPPGIFTERS

Om dina personliga uppgifter ändras, om du byter åsikt ang. någon av dina marknadsföringspreferenser eller om du har några frågor om hur vi använder dina uppgifter, vänligen kontakta Dyson Scandinavia A/S, Snaregade 10B 1. sal, 1205 København K, genom att ringa till Dyson Helpline på telefonnummer: +45 70 21 01 70 eller genom att e-maila oss på helpline.danmark@dyson.com. För mer information om hur vi skyddar ditt privatliv, se våra riktlinjer ang. privatliv på www.dyson.se

SI

MONTAŽA

- Polezite sesalnik in potisnite nastavek navzgor, dokler se ne zaskoči.
- Sesalnik postavite pokonci in v cev potisnite cevni podaljšek, tako da se zaskoči.
- Cevni podaljšek potisnite v cev in pritržite nastavek ob strani sesalnika.

UPORABA VAŠEGA DYSONOVEGA SESALNIKA

Pred uporabo pritisnite nožni pedal in nagnite ročko. Podnožje se bo samodejno dvignilo. Za vklop pritisnite gumb na sprednji strani ročke. Po sesanju sesalnik postavite pokonci in kolesca podnožja se bodo samodejno spustila. Za prenašanje sesalnika uporabite nosilno ročko.

POZOR:

- Ko sesalnik dvigate v pokončen položaj, se pripravite, da so kolesca podnožja povsem spuščena, preden sesalnik spusti.
- Med prenašanjem sesalnika ne pritisnite gumba za sprostitve ciklona, ker lahko pade ven in se poškoduje.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

- Fini prah, npr. moko ali mavec lahko sesate le v zelo majhnih količinah.
- Pred sesanjem in čiščenjem talnih oblog in preprog preberite priporočena navodila proizvajalca vaših talnih oblog. Nekateri preproge se pri uporabi vrteče krtače lahko sčefrajo. V tem primeru priporočamo, da jih sesate v nastavitvi za gladke površine in se posvetujete s proizvajalcem preprog. (Preberite poglavje gladke površine ali preproge.)
- Po uporabi v garaži za čiščenje avtomobila obrišite podvozje in kolesca s suho krpo, da očistite pesek, umazanijo ali kamenčke, ki lahko poškodujejo občutljive talne površine.
- Ne uporabljajte sesalnika za sesanje ostrih predmetov, igračk, igel, sponk za papir ipd.

GLADKE POVRŠINE ALI PREPROGE

- Krtača se samodejno zažene (vrti) vsakič, ko sesalnik vklopite in nagnete za čiščenje. Krtača se samodejno neha vrteti, če jo kaj blokira. Če se krtača ustavi med sesanjem, prosimo preberite "Čiščenje zagodene krtače". Če želite krtačo izklopiti (npr. za sesanje gladkih površin), sesalnik nagnite in ga vklopite ter nato pritisnite gumb 'ON/OFF' za krtačo - krtača se bo nehala vrteti.

SESANJE VISOKIH POVRŠIN

POZOR:

- Zaradi velike moči sesanja vas lahko cev 'sunkovito potegne' - prosimo, bodite previdni.
- Cevni podaljšek sprosite tako, da odprete pokrov, izvlečete rdečo cevko, dokler ročka ne zdrsne s sesalnika. Nastavke lahko namestite na cev ali cevni podaljšek. Ko cevnega podaljška ne uporabljate, naj bo pokrov zaprt.
- Sesalnik naj nikoli ne stoji na stopnicah višje od vas; tako boste preprečili telesne poškodbe ali padec sesalnika pri sesanju stopnic.

PRAZNENJE ZBIRALNIKA ZBIRALNIK SMETI

POZOR:

- Pred praznjenjem zbiralnika ugasnite sesalnik.
- Zbiralnik izpraznite takoj, ko umazanija doseže oznako MAX - pazite, da oznaka ni presežena. Zbiralnik zbiralnik smeti snamete s sesalnika tako, da pritisnete gumb na zadnji strani nosilne ročke.
- Da zmanjšate stik s prahom in alergeni snovi pri praznjenju zbiralnika, ga previdno in trdno namestite v plastično vrečko in ga izpraznite. Zbiralnik nato previdno

odmaknite, vrečko pa dobro zaprite. Odstranite kot običajne odpadke. Če želite odstraniti umazanijo, pritisnite rdeči gumb, da se zbiralnik zbiralnik smeti odpre. Britanska fundacija za alergije je odobrila ta izdelek. Britanska fundacija za alergije je nacionalna dobrodelna ustanova Združenega kraljestva, katere cilj je izboljševanje ozaveščenosti, preprečevanja in zdravljenja alergij. Pečat Britanske fundacije za alergije je registrirana znamka Združenega kraljestva.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

- Sesalnika ne uporabljajte, če ni nameščen zbiralnik zbiralnik smeti.

ČIŠČENJE ZBIRALNIKA ZBIRALNIK SMETI



POZOR:

- Ne potaplajte celotnega ciklona v vodo in vanj ne točite vode.
- Zbiralnik smeti mora biti popolnoma suh, preden ga namestite nazaj.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

- Pri čiščenju zbiralnika ne uporabljajte čistil, loščil ali osvežilcev zraka.
- Zbiralnika zbiralnik smeti ne smete dati v pomivalni stroj.
- Pri sesanju lahko nekatere talne obloge povzročijo nastanek šibke statične elektrike v zbiralniku zbiralnik smeti. To je povsem nenevarno in ni povezano z električnim omrežjem. V zbiralnik smeti ne vtikajte rok ali drugih predmetov, dokler ga ne izpraznete in sperete s hladno vodo.
- Tkanino zbiralnika očistite vlaken in prahu s krpo ali suho ščetko.

PRANJE FILTROV

TO STORITE VSAKE 3 MESECE



POZOR:

- Sesalnik izklopite na 'OFF', preden odstranite filtra.
- Prepričajte se, da sta filtra povsem suha, preden ju namestite nazaj na sesalnik.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

- Ta sesalnik ima dva filtra, ki se nahajata tam, kot prikazuje slika. Pomembno je, da filtra redno pregledujete in operete vsaj vsake tri mesece, skladno z navodili. Na ta način boste ohranili njuno učinkovitost.
- Filter je treba splakovati in stresati, dokler ni voda, ki priteče iz njega, čista, nato pa ga je treba stresati še toliko časa, da iz njega odteče vsa voda. To ponavadi zahteva do 10 izpiranj. Filter naj se suši vsaj 24 ur.
- Običajno je, da filter postane sive barve. Zaradi sesanja drobnega prahu je včasih treba filtra prati pogosteje.
- Filtrov ne umivajte s pralnimi sredstvi.
- Filtrov ne dajajte v pomivalni, pralni ali sušilni stroj, pečico, mikrovalovno pečico ali v bližino odprtega ognja.

ISKANJE BLOKAD



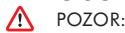
POZOR:

- Preden preverite, ali je prišlo do blokade, sesalnik ugasnite in ga izklopite iz električnega omrežja.
- Prosimo, pazite, da sesalnik stoji pokonci, preden odstranite cev ali dele za preverjanje prehoda zraka.
- Pri odstranjevanju blokad pazite na ostre predmete.
- Pred uporabo ponovno namestite vse dele aparata.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

- Odstranjevanje blokad ni vključeno v omejeno garancijo vašega sesalnika. Zamašitev katerega dela sesalnika lahko povzroči pregretje in s tem samodejni izklop aparata.
- Izključite sesalnik in ga pustite, da se ohladi. Preden nadaljujete, odstranite blokado.

ČIŠČENJE ZAGOZDENE KRTAČE



POZOR:

- Preden začnete čistiti krtačo, sesalnik ugasnite in ga izklopite iz električnega omrežja. Če se krtača zagodzi, se lahko ustavi. V tem primeru morate krtačo sneti, kot je prikazano, in odstraniti morebitno nesnago, zaradi katere se ne vrti.

INFORMACIJE O ODLAGANJU ODPADKOV

S tem izdelkom ne ravnajte kot z gospodinjskim odpadkom. Zato se mora aparat predati k zbiralcem in predelovalcem električne in elektronske opreme. Na ta način se onemogočijo potencialne negativne posledice za okolje in človekovo zdravje, ki bi bila posledica nepravilne odstranitve aparata. Za podrobnejše informacije glede reciklaže izdelka, se obrnite na lokalno krajevno skupnost, uvoznika ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

SI

GARANCIJSKI POGOJI

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

Če imate vprašanja v zvezi s svojim sesalnikom Dyson, se obrnite na Dysonovo številko za pomoč uporabnikom (imejte pripravljeno serijsko številko naprave, podatke o prodajalcu in datumu nakupa) ali na našo spletno stran. Serijsko številko najdete na ohišju sesalnika za zbiralnik smeti.

Na večino vprašanj boste dobili odgovor od osebja na Dysonovi številki za pomoč uporabnikom.

Če vaš sesalnik potrebuje servis, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom in osebje prosite za nasvet glede možnosti. Če je vaš sesalnik še v garanciji in če ta krije potrebno popravilo, bo popravilo za vas brezplačno.

PROSIMO, REGISTRIRAJTE SE KOT LASTNIK DYSONOVEGA IZDELKA

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP DYSONOVEGA SESALNIKA.

Prosimo, registrirajte se kot lastnik Dysonovega izdelka, da vam bomo lahko zagotavljali takojšnje in učinkovite storitve.

To lahko storite na tri načine:

- Prek spleta na naslovu www.dyson.co.uk
 - Prek telefona s klicem na Dysonovo številko za pomoč uporabnikom.
 - S priloženim obrazcem, ki ga izpolnite in nam ga pošljete po pošti.
- To velja kot potrjeno o lastništvu Dysonovega sesalnika v primeru zavarovane škode in nam omogoča, da z vami stopimo v stik.

OMEJENA 5-LETNA GARANCIJA

POGOJI OMEJENE DYSONOVE 5-LETNE GARANCIJE.

GARANCIJA KRIJE

- Popravilo ali zamenjavo vašega sesalnika (po izbiri Dysona), če se sesalnik pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali delovanju v petih letih od nakupa ali dostave (če katerikoli del ni več na voljo ali se ne izdeluje več, ga bo Dyson zamenjal z ustreznim nadomestnim delom).

GARANCIJA NE KRIJE

Dysonova garancija ne krije popravila ali zamenjave izdelka zaradi:

- Običajne obrabe (npr. varovalka, jermen, krtača, baterije itd.).
- Naključne škode, okvar, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, nepravilne uporabe, zanemarjanja, nepredvidne uporabe ali ravnanja s sesalnikom, ki ni v skladu z Dysonovim priročnikom za uporabo.
- Blokad – prosimo, preberite podrobnosti o odpravi blokad sesalnika v Dysonovem

priročniku za uporabo.

- Uporabe sesalnika za katerikoli drug namen, razen za običajne gospodinjske namene.
- Uporabe delov, ki niso sestavljeni ali montirani v skladu z Dysonovimi navodili.
- Uporabe delov in nastavkov, ki niso originalni Dysonovi izdelki.
- Nepravilne namestitve (razen če jo je opravil Dyson).
- Popravil ali predelav, ki jih ne izvede Dyson ali njegovi pooblašteni zastopniki.
- Če niste prepričani, kaj krije vaša garancija, prosimo, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom.

POVZETEK KRITJA

- Garancija začne veljati na dan nakupa (ali na dan dostave, če je slednji kasnejši).
- Predložiti morate dokazilo o dostavi/nakup, preden se popravilo vašega sesalnika lahko začne. Brez dokazila se vse delo zaračuna. Prosimo, shranite račun ali dobavnico.
- Vsa dela bo izvedel Dyson ali njegovi pooblašteni zastopniki.
- Vsi zamenjani deli postanejo last Dysona.
- Garancijsko obdobje se ne bo podaljšalo zaradi popravila ali zamenjave vašega sesalnika v garanciji.
- Garancija nudi dodatne ugodnosti, ki ne vplivajo na pravice, ki jih imate po zakonu kot potrošnik.

VAROVANJE ZASEBNOSTI

Vaše podatke bodo podjetje Dyson Limited in njegovi zastopniki uporabljali za namene promocije, trženja in servisiranja.

Če se vaši osebni podatki spremenijo, če se spremenijo vaše mnenje o priljubljenih načinih oglaševanja ali če vas zanima, kako uporabljamo vaše podatke, se obrnite na

TR

MONTAJ

- Elektrikli sūpūrgeyi dūz yatırın ve klik sesi duyana kadar sūpūrge bařlıđını kaydırarak takın.
- Makineyi ayađa kaldırın, çubuđu hortuma yerleřtirin ve klik sesi duyana kadar yerine itin.
- Çubuđu hortumun içine ittirin ve diđer aletleri elektrikli sūpūrgeyin yanına takın.

DYSON ELEKTRIKLI SŪPŪRGENİZİN KULLANIMI

Ayak pedalına basın ve sađı kullanmak űzere eđin. Dengeleyici ayak otomatik olarak kalkar. Cihazı açmak için sađın ön tarafındaki güç düđmesine basın. Temizlikten sonra, makineyi dik konuma itin, dengeleyici tekerlekler otomatik olarak açılır. Elektrikli sūpūrgeyi tařımak için řeffaf haznenin tařıma sađını kullanın.



DİKKAT:

- Dik konuma getirirken, elektrikli sūpūrgeyi serbest bırakmadan önce dengeleyici tekerleklerin tam olarak kullanımda olduđunu kontrol edin.
- Elektrikli sūpūrgeyi tařırken siklon tahliye düđmesine basmayın, yoksa makine dūřebilir ve yaralanmalara yol açabilir.

LŪTFEN DİKKAT:

- Alç veya n gibi ince tozlar ancak çok küçük miktarlar halinde sūpūrűlmelidir.
- Zemin dőşemenizi, halı ve kilimlerinizi sūpūrmeden önce, zemin dőşemesi űreticinizin önerdiđi talimatlara bařvurun. Sūpūrme iřlemi sırasında dőner fırça bařlık kullanıldıđında bazı halılar tűylenir. Bu durumda, sert zemin modunda sūpūrmenizi ve zemin dőşeme űreticinize danıřmanızı öneririz. (Bkz. 'Halılar/sert zeminler' bűlűmű.)
- Cihazı garađa otomobil temizliđi için kullanırsanız, sūpūrme iřlemi sonrasında makinenin dıřını ve tekerleklerini kuru bir bezle silerek, hassas yűzeylere zarar verebilecek kum, toz ve çakıl tanelerini dikkatlice temizleyin.

- Makinenizle, keskin ve sert objeleri, küçük oyuncakları, toplu iđne ve ataç gibi maddeleri çekmeyin.

HALILAR/SERT ZEMİNLER

- Fırça bařlıđı, elektrikli sūpūrgeyi her açtıđınızda ve temizlemek űzere eđdiđinizde, varsayılan olarak 'ON' (AÇIK) (dűnme) pozisyonundadır. Fırça bařlıđı tıkanırsa otomatik olarak durur. Fırça bařlıđı kullanım sırasında durursa lűtfen 'Fırça bařlıđındaki tıkanıklıđını giderilmesi' bařlıklı bűlűme bakın.
- Fırça bařlıđını kapatmak için (örneđin, sert zeminlerde) elektrikli sūpūrgeyi eđin ve 'ON' konumuna getirerek açın; ardından, fırça bařlıđının 'ON/OFF' (AÇMA/KAPATMA) düđmesine basın, fırça bařlıđı dűnmeyi bırakır.

UZATARAK TEMİZLEME



DİKKAT:

- Gűçlű emme, hortumun 'geriye çekilmesine' yol açabilir, lűtfen dikkat edin.
- Çubuđu serbest bırakmak için çubuk kapađını açın. Sap kayarak elektrikli sūpūrgeyin ayrılana kadar kırmızı hortumu uzatın. Aletler hortuma veya çubuđu takılabilir. Çubuđu kullanmadıđınızda kapađının kapalı olduđundan emin olun.
- Merdivenleri sūpūrűrken yaralanmalara ve elektrikli sūpūrgeyin dūřmesini űnlemek için, elektrikli sūpūrgeyi bulunduđunuz basamađın yukarısında kalacak řekilde kullanmayın.

ŞEFFAF HAZNENİN BOŞALTIMASI

DİKKAT:

- Şeffaf hazneyi boşaltmadan önce elektrikli sūpūrgeyi kapatın.
- Toz dűzeyi gűstergesi MAX iřaretine ulařmaz hazneyi boşaltın; haznenin ařır dolmasına izin vermeyin. Şeffaf hazneyi elektrikli sūpūrgeyin çıkarmak için tařıma sađının arkasındaki düđmeye basın. Tozu boşaltmak için kırmızı renkli řeffaf hazne tahliye düđmesine basın.
- Toz ve alerjenlerle minimum temas için řeffaf hazneyi plastik fir torbanın içine koyarak ađzını sıkıca kapatın ve hazneyi torbaya boşaltın. Şeffaf hazneyi, dikkatlice torbadan çıkartın ve yerine yerleřtirin.
- British Allergy Foundation (İngiliz Alerji Vakfı) bu űrűnű onaylamıřtır. Vakıf, İngiltere'de bulunan ve alerji bilincini artırma, alerjiyi űnleme ve tedavi yűntemleri geliřtirme amacını gűden ulusal bir yardım kuruluřudur. British Allergy Foundation Seal of Approval, İngiltere'de tescilli bir ticari markadır.

LŪTFEN DİKKAT:

- Makineyi řeffaf hazne olmadan çalıřtırmayın.

ŞEFFAF HAZNENİN TEMİZLENMESİ



DİKKAT:

- Siklonun tamamını suya sokmayın ya da siklonlara su dűkmeyin.
- Şeffaf hazneyi yerine yerleřtirmeden önce tamamen kuru olduđundan emin olun.

LŪTFEN DİKKAT:

- Şeffaf hazneyi temizlemek için deterjan, cila ya da oda kokuları kullanmayın.
- Şeffaf hazneyi bulařık makinesinde yıkamayın.
- Sūpūrűrken, bazı halılar řeffaf hazne içinde statik elektrik oluřturabilir. Bunlar tamamen zararsızdır ve ana řebekeye bađlı deđildir. Bu etkiyi en aza indirmek için řeffaf hazneyi bođalmadıđanız ve sođuk su ile durulamadıđınız hazneye elinizi veya herhangi bir nesneyi sokmayın.
- Siklonun perde kısmındaki toz ve havları temizlemek için kuru bez veya fırça kullanın.

FİLTRELERİNİZİN YIKANMASI

FİLTRENİZİ HER 3 AYDA BİR YIKAYIN



DİKKAT:

- Filtreleri çıkarmadan önce elektrikli sūpūrgeyi 'OFF' konumuna getirerek kapatın.
- Filtreleri elektrikli sūpūrgeyi yerleřtirmeden önce tamamen kuru olduklarından emin olun.

LÜTFEN DİKKAT:

- Bu makinede, şekilde gösterildiği gibi, iki filtre mevcuttur. Performans kaybı yaşamamak için, filtreleri düzenli olarak kontrol etmeniz ve kullanım talimatlarına uygun olarak en az 3 ayda bir kez yıkamanız önemlidir.
- Top şeklindeki ünitadaki filtre, temiz su akana kadar durulanmalı ve silkelenmeli, ardından yeniden silkelenecek kalan suyun tümü çıkarılmalıdır. Bu normal olarak en fazla 10 durulama işlemi gerektirir. Tamamen kuruması için lütfen 24 saat bekleyin.
- Top şeklindeki ünitadaki filtrelerin gri renge dönmesi normaldir. İnce tozlar emiliyorsa, filtrelerin daha sık yıkanması gerekebilir.
- Filtreleri temizlemek için deterjan kullanmayın.
- Filtreleri bulaşık makinesine, çamaşır makinesine, kurutma makinesine, fırına, mikrodalga fırına ya da açık alevlerin yakınına koymayın.

TIKANIKLIĞIN ARAŞTIRILMASI



DİKKAT:

- Tıkanıklıkları araştırmadan önce elektrikli süpürgeyi 'OFF' konumuna getirerek kapatın ve fişten çekin.
- Hortumu çıkarmadan ya da hava yolu parçalarını incelemeyen önce elektrikli süpürgeyi dik pozisyonda olduğundan emin olun.
- Tıkanıklığı giderirken kesici nesnelere dikkat edin.
- Makineyi kullanmadan önce tüm parçaları sağlam biçimde yeniden yerlerine oturtun.

LÜTFEN DİKKAT:

- Tıkanıklıkların açılması elektrikli süpürge için sınırlı garanti kapsamında yer almaz. Elektrikli süpürgeyi herhangi bir parçası tıkanmışsa, makineniz aşırı ısınır ve ardından otomatik olarak kapanır.
- Makinenizin fişini çekin ve soğumaya bırakın. Yeniden çalıştırmadan önce tıkanıklığı gidirin.

FIRÇA BAŞLIĞINDAKİ TIKANIKLIĞIN GİDERİLMESİ



DİKKAT:

- Fırça başlığındaki tıkanıklığı gidermeden önce elektrikli süpürgeyi 'OFF' konumuna getirerek kapatın ve fişini çekin. Fırça başlığı tıkanmışsa makineniz kapanabilir. Bu durumda, fırça başlığını şekilde gösterildiği gibi çıkarmanız ve tıkanıklığa neden olan artıkları temizlemeniz gerekir.

AVRUPA UYUMLULUK BİLGİSİ

Bu ürünün bir numunesi test edilmiş ve aşağıdaki Avrupa Direktifleriyle uyumlu olduğu tespit edilmiştir:
2006/95/EC Düşük Voltaj Direktifi, 2004/108/EC EMC Direktifi, 93/68/EEC CE İşareti Direktifi.

İMHA BİLGİSİ

Bu ürün evsel atık olarak görülmemelidir. Bunun yerine elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümü için uygun toplama noktalarına bırakılmalıdır.
- Bu yerel yönetimin belirlediği bir tesis ya da ürünü satan bayi veya servis tarafından sağlanan bir nokta olabilir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlayarak, bu ürün için uygulanacak yanlış atık yok etmeden doğabilecek, çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesinde yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha ayrıntılı bilgi için, Dyson Danışma Hattı, yerel yönetimler ya da ürünü satan bayi veya servis ile temasa geçiniz.

TR

GARANTİ KAYIT VE ŞARTLARI

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Eğer Dyson elektrikli süpürgeyle ilgili bir sorunuz varsa, makinenizin seri numarası ve ne zaman, nereden aldığınız gibi detaylarla birlikte Dyson Danışma Hattını arayın ya da web sitesi yolu ile bizimle temasa geçiniz. Seri numarasını, şeffaf haznenin arkasında, elektrikli süpürge ana gövdesi üzerinde bulabilirsiniz. Sorularınızın büyük çoğunluğu Dyson Danışma Hattı personeli tarafından telefonda çözümlenecektir.

Eğer elektrikli süpürge için servise ihtiyacı varsa, en uygun yetkili servis seçeneğini görüşebilirsiniz için Dyson Danışma Hattını arayın. Elektrikli süpürge garanti ve onarım kapsamındaysa, ücretsiz onarılacaktır.

BİR DYSON KULLANICISI OLARAK LÜTFEN KAYIT OLUN

DYSON ELEKTRİKLİ SÜPÜRGESİNİ SATIN ALMAYI TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ.

Size hızlı ve uzman servis hizmeti sunabilmemiz için, Dyson kullanıcısı olarak, Dyson'a kayıt olun. Kayıt işlemi, aşağıdaki seçeneklerden biri ile yapabilirsiniz:

- www.hakman.com.tr ya da www.dyson.com.tr 'yi ziyaret ederek.
 - (212) 288 45 46 no lu Dyson Danışma Hattı'na arayarak.
 - Formu tamamlayıp mail yoluyla geri göndererek.
- Böylelikle bir Dyson elektrikli süpürge kullanıcısı olarak, gelecekte garanti kapsamı dışında oluşabilecek herhangi bir hasar ve zarar durumunda, gerektiğinde sizinle irtibata geçebilmemiz mümkün olacaktır.

5 YIL SINIRLI GARANTİ

DYSON SINIRLI GARANTİ KAYIT VE ŞARTLARI.

GARANTİ KAPSAMINDA OLAN DURUMLAR

- Dyson ya da Dyson tarafından belirlenen yetkili servisin uygun ve gerekli gördüğü takdirde, elektrikli süpürge için onarım ya da yenilenmesi, yanlış ya da hatalı parçaların kullanılmasından dolayı arızalanması, satın alma ya da teslimat sürecinin ilk beş yılı boyunca gerçekleşen işçilik ve fonksiyonellik.
- (eğer süpürge herhangi bir parçası kullanılabiliyor durumda değilse ya da artık üretilmiyorsa Dyson ya da belirlenen yetkili teknik servis, hatalı ya da kusurlu parçayı fonksiyonel yedek bir parça ile değiştirecektir.)

GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYAN DURUMLAR

- Dyson aşağıdaki durumlarda ürünün onarım, bakım ve değişimini garanti etmez:
- Olağan yıpranmalar (örneğin sigorta atması, kayış, fırça bölümü, piller, vs.)
- Kaza sonucu hasar, kusurlu kullanım ve bakım hataları, hor kullanmak, ihmâl, dikkatsiz kullanım ya da Dyson kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uymaz şekilde taşınması ve bakımı neticesi oluşan hasarlar.
- Blokaj – Elektrikli süpürgeye blokajların nasıl yokedilmesi gerektiğini görmek için lütfen Dyson kullanım kılavuzunuzu okuyun
- Dyson Elektrikli süpürge için sadece ev kullanımları için tasarlanmıştır. Cihazlarımızın normal ev kullanımı haricinde kullanılması durumunda oluşan hasarlar
- Dyson kullanım Kılavuzunda belirtilmeyen ve önerilmeyen yedek parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar
- Dyson orijinal yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar.
- Hatalı yerleştirmeden kaynaklanan hasarlar (Dyson tarafından yapılan yerleştirme hariç)
- Bakım ve tamiratların Dyson yetkili temsilcisi haricinde yapılması.
- Garanti kapsamıyla ilgili soru ve tereddütleriniz için lütfen Dyson Danışma Hattını arayınız

GARANTİ KAPSAMI ÖZETİ

- Garanti süreci, ürünü satın alma tarihinden itibaren başlar. Eğer ürün alım tarihinden

sonra teslim edildiye, garanti süreci teslim tarihinden itibaren geçerlidir.

- Elektrikli süpürgeye garanti kapsamında herhangi bir işlem uygulanmadan önce, ürünü satın aldığınızı gösteren evrakları yetkiliye sunmalısınız. İlgili evrakların temin edilememesi durumunda yapılan işlem ücreti tabii olacaktır. Lütfen fatura veya teslimat fişini saklayınız.
- Tüm işlemler Dyson ya da Dyson tarafından belirlenen yetkili teknik servis tarafından yapılacaktır
- Değiştirilen parça Dyson'da kalacaktır.
- Elektrikli süpürge için garanti kapsamında onarım ve değişiminde geçen süre garanti süresine eklenmeyecektir. Garanti kapsamında yapılan tamirat ve bakım süreçleri garanti dönemini uzatmayacaktır.
- Garanti kapsamı, bir tüketici olarak kanuni haklarınızı olumsuz yönde etkilemeyen ek faydalar sağlar.

KİŞİSEL DOKUNULMAZLIĞINIZ HAKKINDA

Bilgileriniz Dyson tarafından, promosyon, pazarlama ve hizmet amacı ile saklı tutulacaktır.

Eğer kişisel bilgileriniz değişirse, eğer alışverişinizle ilgili fikriniz değişirse ya da bilgilerinizi nasıl kullanacağımızla ilgili kuşkularınız varsa bilmemiz için lütfen bizimle temasa kurun.

PRODUCT INFORMATION

Net weight 7.5kg.

Please note: Small details may vary from those shown.

This product is protected by the following intellectual property rights:

PATENT/PATENT APPLICATION NUMBERS:

JP 2004-537336; EP 1361812; AU 744408; EP 1119282; JP 2002-527132;
US 6,519,807; AU 744362; EP 1121043; JP 2002-527131; US 6,572,078;
GB 2407784; AU 2002-226556; EP 1370172; JP 2004-528876; US 6,991,666;
AU 2002-225207; EP 1361814; JP 2004-520137; US 7,018,439; AU 2001-
240894; EP 1268076; JP 2003-528704; US 6,835,222;
AU 2002-225232; EP 1361815; JP 3940082; US 6,974,488; AU 2003-283157;
EP 1526796; JP 2006-503607; US 2005-0235454; AU 2003-283159;
EP 1526797; JP 2005-534442; AU 2003-283161; EP 1526798;
JP 2006-503608; AU 2004-294771; EP 1680232; JP 2007-508934;
US 2007-0079579; AU 2005-263889; EP 1768536.

Equivalent patents, registered designs and applications exist in other countries.

iIMPORTANT!

WASH FILTERS • LAVAGE DU FILTRES
FILTER WASCHEN • FILTERS WASSEN
LAVADO DE LOS FILTROS • LAVAGGIO DEI FILTRI
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ • OPERITE FILTRA
TVÄTTA FILTER



Wash your filters with cold water at least every 3 months.
Laver les filtres à l'eau froide au moins tous les 3 mois.
Die Filter mindestens alle drei Monate mit kaltem Wasser waschen.
Was de filters minimaal iedere 3 maanden met koud water.
Lave los filtros con agua fría al menos cada 3 meses.
Lavare i filtri con acqua fredda almeno una volta ogni 3 mesi.
Мойте ваши фильтры в холодной воде как минимум каждые 3 месяца.
Operite filtra pod mrzlo vodo vsaj vsake 3 mesece.



TO REGISTER YOUR FREE 5 YEAR GUARANTEE PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DYSON EXPERT ON THE NUMBER LISTED BELOW. ON-LINE REGISTRATION IS AVAILABLE IN MOST AREAS.

Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the vacuum cleaner, or contact us via the Dyson website. The serial number can be found on the main body of the vacuum cleaner behind the clear bin.

- UK** Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd., Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 ORP
- IRL** Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane,
Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24
- AE** Dyson Customer Care
uae@dyson.com
04 800 49 79
Supra House, Umm Hureir, PO Box 3426,
Dubai, UAE
- AT** Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich)
Dyson Kundendienst, Holzmanngasse 5
1210 Wien
- BE** Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam,
Nederland/Pays-Bas
- CH** Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
Assistenza Clienti Dyson
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich
- CY** Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thetaco Traders Ltd., 75, Eleftherias Ave.,
7100 Aradippou, P.O. Box 41070,
6309 Larnaca, Cyprus
- CZ** Linka pomoci společnosti Dyson
servis@dyson.cz
485 130 303
Able Electric spol. s r.o., Ještědská 90, 460 08 Liberec 8
- DE** Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0180 5 33 97 66 (14 Cent/Min - Bundesweit,
evtl. höhere Kosten aus Mobilfunknetzen)
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50,
53340 Meckenheim
- DK** Dyson Scandinavia A/S
helpline.danmark@dyson.com
0045 70210170
Snaregade 10B, 1. sal, 1205 København K, Denmark
- ES** Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid
- FI** Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki
- FR** Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris
- GR** Εξυπηρέτηση πελατών της Dyson
ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ
dyson@vassilias.gr
8001113500
Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού)
111 45 Αθήνα
- HU** Miramax kft. Hungary
info@miramax.hu.com
1-7890888
1092 Budapest, Ráday u. 31/k
- IT** Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano
- NL** Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam
- NO** Dyson Scandinavia A/S
www.dyson.no
22 33 65 00
Snaregade 10B, 1. sal, 1205 København K, Denmark
- PL** Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska
- PT** Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid
- RU** Информационная и техническая поддержка:
8-800-100-100-2 (в рабочее время),
info.russia@dyson.com, www.dyson.com.ru
Сервисный центр Dyson: Россия, Москва, проспект Мира,
д.56, корп.1, офис 45, Телефон: +7 (495) 755-85-20
(без выходных)
- SE** Dyson Scandinavia A/S
helpline.danmark@dyson.com
0045 70210170
Snaregade 10B, 1. sal, 1205 København K, Denmark
- SI** Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija
- TR** Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı 50/10 Manolya
apartmanı 34349 Balmumcu, Istanbul
- UA** Chysty Svet Lodgistic Ltd
0 800 50 41 80
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655
Ukraine
- ZA** Dyson Customer Care
service2@creativehousewares.co.za
086 111 5006
P.O. Box 37153, Champet 7442, Capetown, South Africa